

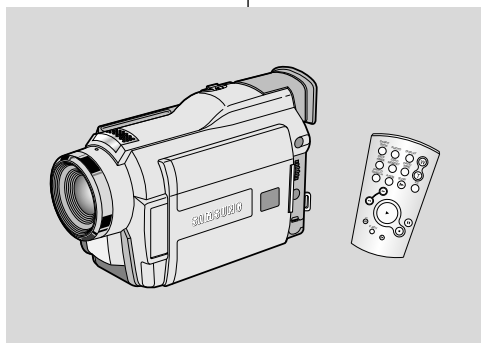
ENGLISH

Digital Video Camcorder

Mini DV Digital
Video Cassette

VP-D26/D26i

- AF** Auto Focus
CCD Charge Coupled Device
LCD Liquid Crystal Display



Owner's Instruction Book

Before operating the unit, please read this instruction book thoroughly, and retain it for future reference.



This product meets the intent of Directive 89/336 CEE, 73/23 CEE, 93/68 CEE.

CZECH

Digitální videokamera

Mini DV Digital
Video Cassette

VP-D26/D26i

- AF** Automatické zaostřování
CCD Optický snímáčí modul
(s nábojovou vazbou)
LCD Displej z tekutých
krystalů

Uživatelská příručka

Před použitím videokamery si prosím důkladně přečtete pokyny v této příručce a uschovejte ji pro pozdější použití.



Tento výrobek je v souladu se směrnicemi 89/336 CEE, 73/23 CEE a 93/68 CEE.

AD68-00659H

Contents

Notes and Safety Instructions	6
Getting to Know Your Camcorder	11
Features	11
Accessories Supplied with camcorder	12
Front & Left View	13
Left side View	14
Right & Top View	15
Rear & Bottom View	16
Remote control	17
OSD (On Screen Display in CAMERA and PLAYER modes)	18
OSD (On Screen Display in M.REC and M.PLAY modes)	19
Turning the OSD on/off (On Screen Display)	19
Preparation	20
How to use the Remote Control	20
Battery Installation for the Remote Control	20
Self Record using the Remote Control	20
Lithium Battery Installation	21
Adjusting the Hand Strap	22
Hand strap	22
Shoulder strap	22
Connecting a Power Source	23
To use the AC Power adapter and DC Cable	23
To select the CAMCORDER mode	23
Using the Lithium Ion Battery Pack	24
Charging the Lithium Ion Battery Pack	24
Table of continuous recording time based on model and battery type	25
Battery level display	26
Inserting and Ejecting a Cassette	27
BASIC Recording	28
Making your First Recording	28
Record Search (REC SEARCH)	29
Hints for Stable Image Recording	30
Recording with the LCD monitor	30
Recording with the Viewfinder	30
Adjusting the LCD	31
Using the VIEWFINDER	32
Adjusting the Focus	32
Playing back a tape you have recorded on the LCD	33
Adjusting the LCD during PLAY	34

Obsah

Poznámky a bezpečnostní pokyny	6
Seznámení s vaší videokamerou.....	11
Vlastnosti	11
Príslušenství dodávané s videokamerou	12
Pohled zepředu & zleva.....	13
Pohled zleva.....	14
Pohled zprava & shora.....	15
Pohled zezadu & zespodu	16
Dálkový ovladač	17
OSD (Údaje zobrazené v hledáčku/na obrazovce v režimech CAMERA a PLAYER)	18
OSD (Údaje v hledáčku/na obrazovce v režimech M.REC/M.PLAY)	19
Zapnutí a vypnutí zobrazení údajů v hledáčku (OSD)	19
Příprava	20
Jak používat dálkový ovladač	20
Vložení baterie do dálkového ovladače	20
Záznam sebe sama s použitím dálkového ovladače	20
Instalace lithiové baterie	21
Přizpůsobení přídržného řemínku	22
Přídržný řemínek	22
Ramenní popruh	22
Připojení napájecího zdroje	23
Použití síťového adaptéru a DC kabelu	23
Výměr režimu CAMERA (CAMCORDER)	23
Používání Lithium-Ionové akumulátorové baterie.....	24
Nabíjení Lithium-Ionové baterie	24
Tabulka doby nepřetržitého záznamu podle modelu a typu baterie	25
Displej stavu nabití baterie	26
Vložení a vyjmutí kazety	27
Základní postupy záznamu	28
Pořízení vašeho prvního záznamu	28
Funkce Record Search	29
Rady pro pořízení stabilního obrazového záznamu	30
Záznam s použitím LCD monitoru.....	30
Záznam s použitím hledáčku	30
Nastavení LCD monitoru	31
Používání hledáčku	32
Zaostřování	32
Přehrávání záznamu z kazety na LCD monitoru.....	33
Nastavení LCD monitoru během přehrávání.....	34

Contents

Controlling Sound from the Speaker	34
Advanced Recording	35
Use of various Functions	35
Setting menu items	35
Set the camcorder to CAMERA or PLAYER mode and M.REC or M.PLAY mode.....	35
Availability of functions in each mode	36
CLOCK SET	37
REMOCON	38
BEEP SOUND	39
SHUTTER SOUND	40
DEMONSTRATION	41
PROGRAM AE	42
Setting the PROGRAM AE	43
WHT. BALANCE (WHITE BALANCE)	44
Zooming In and Out with DIGITAL ZOOM	45
Zooming In and Out	45
Digital Zoom	46
DIS (Digital Image Stabilizer)	47
DSE (Digital Special Effects) SELECT	48
Selecting an effect	49
REC MODE	50
AUDIO MODE	51
WIND CUT	52
DATE/TIME	53
TV DISPLAY	54
Using Quick Menu	55
Setting the Quick menu	56
SHUTTER SPEED & EXPOSURE	57
SLOW SHUTTER(Low Shutter Speed)	58
EASY Mode (for Beginners)	59
MF/AF (Manual Focus/Auto Focus)	60
Auto Focusing	60
Manual Focusing	60
BLC (Back Light Compensation)	61
Fade In and Out	62
To Start Recording	62
To Stop Recording (use FADE IN / FADE OUT)	62
Audio dubbing	63
Dubbing sound.....	63
Dubbed Audio Playback	64

Obsah

Ovládání hlasitosti zvuku z vestavěného reproduktoru	34
Pokročilé postupy záznamu	35
Používání různých funkcí.....	35
Nastavení položek z nabídky	35
Nastavení kamery do režimu CAMERA nebo PLAYER a M.REC nebo M.PLAY	35
Dostupnost funkcí v jednotlivých režimech	36
CLOCK SET (nastavení hodin).....	37
REMOCON.....	38
BEEP SOUND (zvukový signál).....	39
SHUTTER SOUND (zvuk závěrky)	40
DEMONSTRATION (ukázka).....	41
PROGRAM AE	42
Nastavení Programu AE	43
WHT.BALANCE (vyvážení bílé)	44
Transfokace k objektu a od objektu (DIGITAL ZOOM)	45
Transfokace k objektu a od objektu	45
DIGITAL ZOOM (digitální transfokace)	46
DIS (digitální stabilizátor obrazu)	47
DSE SELECT (volba speciálních digitálních efektů).....	48
Volba efektu.....	49
REC MODE (režim záznamu).....	50
AUDIO MODE (režim zvuku)	51
WIND CUT (funkce potlačení hluku větru při záznamu)	52
DATE/TIME (datum/čas)	53
TV DISPLAY	54
Použití funkce Quick Menu (rychlá nabídka)	55
Nastavení v nabídce Quick Menu	56
SHUTTER SPEED & EXPOSURE (rychlost závěrky & clona)	57
SLOW SHUTTER (nízká rychlost závěrky)	58
Režim EASY (pro začátečníky)	59
MF/AF (manuální/automatické zaostřování)	60
Automatické zaostřování	60
Manuální zaostřování	60
BLC (kompenzace protisvětla)	61
Funkce Fade In a Fade Out (zatmívání a roztmívání)	62
Zahájení záznamu	62
Zastavení záznamu (s použitím funkce FADE IN / FADE OUT)	62
Audio dabing.....	63
Dabování zvuku.....	63
Přehrávání dabovaného zvukového záznamu	64

Contents

PHOTO Image Recording	65
Searching for a PHOTO picture	65
NIGHT CAPTURE (0 lux recording)	66
POWER NIGHT CAPTURE	67
Using the VIDEO LIGHT	68
Various Recording Techniques	69

Playback 70

Tape Playback	70
Playback on the LCD	70
Playback on a TV monitor	70
Connecting to a TV which has Audio Video input jacks	70
Connecting to a TV which has no Audio and Video input jacks	71
Playback	71
Various Functions while in PLAYER mode	72
Playback pause	72
Picture search (Forward/Reverse)	72
Slow playback (Forward/Reverse)	72
Frame advance (To play back frame by frame)	73
X2 Playback (Forward/Reverse)	73
ZERO MEMORY	74
PB DSE (Playback Digital Special Effects)	75
PB ZOOM	76

Recording in PLAYER mode (VP-D26i only) 77

IEEE 1394 Data Transfer 78

Transferring IEEE1394 (i.LINK)-DV standard data connections	78
Connecting to a DV device	78
Connecting to a PC	78
System requirements	79
Recording with a DV connection cable (VP-D26i only)	79

USB interface 80

Transferring a Digital Image through a USB Connection	80
System Requirements	80
Installing DVC Media 5.0 Program	81
Connecting to a PC	82

Digital Still Camera mode..... 83

MEMORY STICK	83
Memory Stick Functions.....	83

Obsah

PHOTO Image Recording (Záznam obrázku)	65
Vyhledávání obrázku	65
Funkce NIGHT CAPTURE (záznam při osvětlení 0 luxů).....	66
Funkce POWER NIGHT CAPTURE	67
Použití Video Blesku	68
Další techniky záznamu	69

Přehrávání..... 70

Přehrávání kazety	70
Přehrávání na LCD monitoru	70
Přehrávání na TV monitoru	70
Připojení k TV přijímači vybavenému vstupními konektory Audio/Video ..	70
Připojení k TV přijímači, který není vybaven vstupy Audio a Video	71
Přehrávání	71
Různé funkce v režimu PLAYER	72
Pauza při přehrávání	72
Vyhledávání obrazu (při převijení vpřed/vzad)	72
Zpomalené přehrávání (vpřed/vzad).....	72
Přehrávání po snímcích (zpětné přehrávání po snímcích).....	73
Přehrávání dvojnásobnou rychlostí (X2) (vpřed/vzad)	73
Tlačítko paměti ZERO MEMORY	74
PB DSE (přehrávání s digitálními efekty).....	75
PB ZOOM (přehrávání se zvětšením obrazu)	76

Záznam v režimu PLAYER (pouze modely VP-D26i) 77

Přenos dat přes rozhraní IEEE 1394..... 78

Přenos pomocí rozhraní IEEE 1394 (i.Link) -	
standardní připojení pro přenos DV dat	78
Připojení k DV zařízení	78
Připojení k PC	78
Požadavky na systém	79
Záznam s propojovacím DV kabelem (pouze modely VP-D26i)	79

Rozhraní USB..... 80

Přenos digitálního obrazu přes USB port.....	80
Požadavky na systém	80
Instalace programu DVC Media 5.0	81
Připojení k PC	82

Režim digitálního fotoaparátu..... 83

Karta Memory Stick	83
Funkce karty Memory Stick.....	83

Contents

Inserting and ejecting the Memory Stick	84
Structure of folders and files on the Memory Stick (Still image)	85
Image Format	85
Selecting the CAMCORDER mode	85
Selecting the image quality	86
Select the image quality	86
Number of images on the Memory Stick	86
Recording Still images to a Memory Stick in M.REC Mode	87
Recording images to a Memory Stick	87
Recording an image from a cassette as a still image	88
Viewing Still images	89
To view a Single image	89
To view a slide show	89
To view the Multi Screen	90
Copying still images from a cassette to Memory Stick	91
Marking images for printing	92
Protection from accidental erasure	93
Deleting Still images	94
Formatting the Memory Stick	95
Attention	95
MPEG REC	96
MPEG PB	97

Maintenance 98

After finishing a recording	98
Cleaning and Maintaining the Camcorder	99
Cleaning the Video Heads	99
Using Your Camcorder Abroad	100
Power sources	100
Colour system	100

Troubleshooting 101

Troubleshooting	101
Self Diagnosis Display	101
Moisture Condensation	101
Self Diagnosis Display in M.REC, M.PLAY mode	102

Specifications 104

INDEX 105

Obsah

Vložení a vysunutí karty Memory Stick	84
Struktura složek a souborů na kartě Memory Stick (Statické obrázky)	85
Formát obrázku	85
Volba režimu videokamery	85
Volba kvality obrázku	86
Volba kvality obrázku	86
Počet obrázků na kartě Memory Stick	86
Záznam statických obrázků na kartu Memory Stick v režimu M.REC	87
Záznam statického obrázku na kartu Memory Stick	87
Záznam statického obrázku z kazety	88
Prohlížení statických obrázků	89
Prohlížení jednotlivých obrázků	89
Prohlížení obrázků v sekvenci	89
Prohlížení obrázků současně (Multi Screen)	90
Kopírování statických obrázků z kazety na kartu Memory Stick	91
Označování obrázků pro tisk	92
Ochrana před nežádoucím vymazáním	93
Mazání statických obrázků	94
Formátování karty Memory Stick	95
Upozornění	95
MPEG REC	96
MPEG PB	97

Údržba 98

Po ukončení záznamu	98
Čištění a údržba videokamery	99
Čištění video hlav	99
Používání vaší videokamery v cizině	100
Napájecí zdroje	100
Systém barev	100

Vyhledávání závad 101

Vyhledávání závad	101
Displej vnitřní diagnostiky	101
Kondenzace vlhkosti	101
Displej vnitřní diagnostiky v režimech M.REC a M.PLAY	102

Technické údaje 104

REJSTŘÍK 105

Notes and Safety Instructions

Notes regarding the rotation of the LCD screen

Please rotate the LCD screen carefully as illustrated. Over rotation may cause damage to the inside of the hinge that connects the LCD screen to the Camcorder.

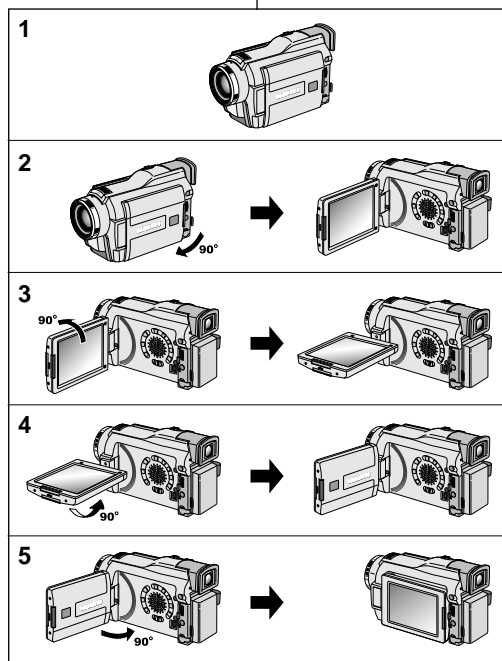
1. LCD screen closed.
2. Standard recording using the LCD screen.
3. Recording when looking at the LCD screen from the top.
4. Recording when looking at the LCD screen from the front.
5. Recording with the LCD screen closed.

Poznámky a bezpečnostní pokyny

Poznámky týkající se úhlu natočení LCD monitoru

LCD monitorem otáčejte prosím opatrně, jak je znázorněno na obrázku. Přetočením se může poškodit vnitřní závěs, který spojuje LCD monitor s kamerou.

1. LCD monitor je uzavřen
2. Standardní poloha LCD monitoru při záznamu.
3. Záznam při pohledu na LCD monitor shora.
4. Záznam při pohledu na LCD monitor zepředu.
5. Záznam se zakrytým LCD monitorem.



Notes and Safety Instructions


Notices regarding COPYRIGHT (VP-D26i only)

Television programs, video tapes, DVD titles, films, and other program materials may be copyrighted. Unauthorized copying of copyrighted material may be against the law.

Notes regarding moisture condensation

1. A sudden rise in atmospheric temperature may cause condensation to form inside the camcorder.

for example:

- When you move the camcorder from a cold location to a warm location (e.g. from outside to inside during winter.)
 - When you move the camcorder from a cool location to a hot location (e.g. from inside to outside during the summer.)
2. If the  (DEW) protection feature is activated, leave the camcorder for at least two hours in a dry, warm room with the cassette compartment opened and the battery removed.

Notes regarding CAMCORDER

1. Do not leave the camcorder exposed to high temperature (above 60°C or 140°F).
For example, in a parked car in the sun or exposed to direct sunlight.
2. Do not let the camcorder get wet.
Keep the camcorder away from rain, sea water, and any other form of moisture. If the camcorder gets wet, it may get damaged. Sometimes a malfunction due to exposure to liquids cannot be repaired.

Poznámky a bezpečnostní pokyny


Poznámky týkající se autorských práv (pouze modely VP-D26i)

Televizní programy, videokazety, tituly na DVD, filmy a další materiály mohou být chráněny autorským právem. Neautorizované kopírování těchto materiálů může být nezákonné.

Poznámky týkající se kondenzace vlhkosti

1. Náhlé zvýšení venkovní teploty může způsobit vznik kondenzace vlhkosti uvnitř videokamery.

Příklad:

- pokud videokameru přenesete z chladného místa do vytopeného místa (např. v zimě z venku do vytopené místnosti).
 - pokud videokameru přenesete z chladného místa do místa s vyšší teplotou (např. v létě zevnitř ven).
2. Je-li aktivována kontrolní funkce  (DEW), ponechte kameru nejméně dvě hodiny v suché vytopené místnosti s otevřeným kazetovým prostorem a vyjmutou baterií.

Poznámky týkající se videokamery

1. Videokameru nevystavujte vyšším teplotám (nad 60°C nebo 140°F).
Například v automobilu zaparkovaném na slunci nebo na přímém slunečním světle.
2. Nedopusťte, aby videokamera navlhla.
Chraňte videokameru před deštěm, mořskou vodou a jakoukoliv formou vlhkosti. Pokud videokamera navlhne, může se poškodit. Závady způsobené tekutinami někdy nelze opravit.

Notes and Safety Instructions

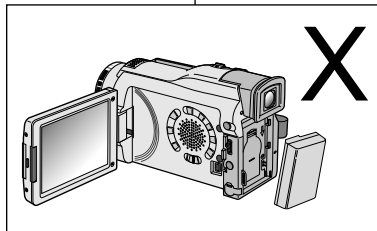
Notes regarding the battery pack

- Make sure that the battery pack is fully charged before starting to record.
- To preserve battery power, keep your camcorder turned off when you are not operating it.
- If your camcorder is in CAMERA mode, and it is left in STBY mode without being operated for more than 5 minutes with a tape installed, it will automatically turn itself off to protect against unnecessary battery discharge.
- Make sure that the battery pack is fitted firmly into place. Dropping the battery pack may damage it.
- A brand new battery pack is not charged. Before using the battery pack, you need to charge it completely.
- It is a good idea to use the viewfinder rather than the LCD when making long recordings, because the LCD uses up more battery power.

* When the battery reaches the end of its life, please contact your local dealer. The batteries have to be dealt with as chemical waste.

Notes regarding the Video Head Cleaning

- To ensure normal recording and a clear picture, clean the video heads regularly. If a square block-shape distorts playback, or only a blue screen is displayed, the video heads may be dirty. If this happens, clean the video heads with a dry type cleaning cassette.
- Do not use a wet-type cleaning cassette. It may damage the video heads.



Poznámky a bezpečnostní pokyny

Poznámky týkající se baterie

- Před zahájení záznamu zkontrolujte, zda je baterie zcela nabitá.
- Energii baterie ušetříte, pokud budete kameru vypínat na dobu, kdy s ní nepracujete.
- Je-li vaše kamera v režimu CAMERA a ponecháte-li ji v pohotovostním režimu (STBY) v klidu déle než 5 minut při vložení kazety, kamera se automaticky vypne, čímž je baterie chráněna před zbytečným vybitím.
- Zkontrolujte, zda je baterie správně usazena na místě. Nadměrným tlakem se baterie může poškodit.
- Nově zakoupená baterie není nabitá. Před použitím je třeba ji úplně nabít.
- Při dlouhodobém záznamu se vyplatí používat místo LCD monitoru spíše hledáček. LCD monitorem je spotřeba energie vyšší.

* Pokud je baterie u konce své životnosti, spojte se svým místním obchodním zástupcem. S bateriemi je nutno nakládat jako s chemickým odpadem.

Poznámky týkající se čištění video hlav

- Pro zajištění normálního záznamu a čistého obrazu je třeba video hlavy pravidelně čistit. Jestliže je reprodukce zkreslená pravoúhlými obrazy, nebo se během reprodukce zobrazí pouze modrá plocha, mohou být video hlavy znečištěny. Pokud k tomu dojde, použijte čisticí kazetu určenou k čištění za sucha.
- Nepoužívejte kazety určené k čištění za vlhka. Mohly by poškodit video hlavy.

Notes and Safety Instructions

Note regarding the LENS

- Do not film with the camera lens pointing directly at the sun. Direct sunlight can damage the CCD (Charge Coupled Device).

Notes regarding electronic viewfinder

1. Do not position the camcorder such that the viewfinder is pointing towards the sun. Direct sunlight can damage the inside of the viewfinder. Be careful when placing the camcorder under sunlight or near a window exposed to sunlight.
2. Do not pick up the camcorder from the viewfinder.
3. Over-rotating of the viewfinder may damage it.

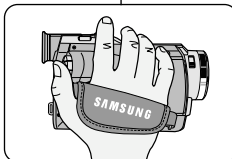
Notes regarding 'Record' or 'Playback' using the LCD

1. The LCD display has been manufactured using high precision technology. However, there may be tiny dots (red, blue or green in colour) that appear on the LCD display. These dots are normal and do not affect the recorded picture in any way.
2. When you use the LCD display under direct sunlight or outdoors, it may be difficult to see the picture clearly. If this occurs, we recommend using the viewfinder.
3. Direct sunlight can damage the LCD monitor.



Notes regarding the hand strap

- To ensure a steady picture during filming, check that the hand strap is properly adjusted.
- Do not force your hand into the hand strap as you could damage it.



Poznámky a bezpečnostní pokyny

Poznámky týkající se OBJEKTIVU

- Objektiv kamery nesměřujte přímo do slunce. Přímé sluneční světlo může poškodit optický snímací modul CCD (Charge Coupled Device).

Poznámky týkající se elektronického hledáčku

1. Nepokládejte kameru tak, aby hledáček směřoval přímo ke slunci. Přímé sluneční světlo by mohlo poškodit vnitřek hledáčku. Buďte opatrní při pokládání kamery na slunečním světlo nebo na okno, kam sluneční světlo dopadá.
2. Nezvedejte videokameru za hledáček.
3. Hledáček se může přetočením poškodit.

Poznámky týkající se "záznamu" nebo "přehrávání" s použitím LCD monitoru

1. LCD monitor byl vyroben s použitím přesných technologií. Nicméně se na něm mohou objevit drobné tečky (barvy červené, modré nebo zelené). Tyto tečky (body) jsou normální a žádným způsobem neovlivňují záznamovaný obraz.
2. Používáte-li LCD monitor na přímém slunečním světle nebo venku, může být jasné zobrazení obtížné. Pokud k tomu dojde, doporučujeme použít hledáček.
3. Přímé sluneční záření může LCD monitor poškodit.

Poznámky týkající se přídržného řemínku

- Chcete-li zajistit stabilní záznam obrazu, ověřte si, zda je přídržný řemínek správně nastaven.
- Nevkládejte ruku do přídržného řemínku násilím, mohli byste jej poškodit.

Notes and Safety Instructions

Precautions regarding the Lithium battery

1. The lithium battery maintains the clock function and user settings; even if the battery pack or AC adapter is removed.
2. The lithium battery for the camcorder lasts about 6 months under normal operation from time of installation.
3. When the lithium battery becomes weak or dead, the date/time indicator will flash for about five seconds when you set the power switch to CAMERA.
In this case, replace the lithium battery with a new one (type CR2025).
4. Danger of explosion if battery is incorrectly replaced.
Replace only with the same or equivalent type.

Warning: Keep the LITHIUM BATTERY out of reach of children.
Should a battery be swallowed, consult a doctor immediately.

Notice regarding VIDEO LIGHT

Danger:

- The Video Light can become extremely hot. Do not touch it during operation or after turning it off, otherwise serious injury may result. Wait 5 minutes (approx.) for the light to cool down.
- Do not place the camcorder into the carrying case immediately after using the video light.
The video light will be hot. Please allow time for it to cool down.
- Do not use it near flammable or explosive materials.
- It is recommended that you consult your nearest SAMSUNG dealer for replacement bulbs.
- Not to be handled by children. Emits intense heat and light.
Use with caution to reduce the risk of fire or injury to persons.

DANGER: DO NOT DIRECT LIGHT AT PERSONS OR MATERIALS LOCATING LESS THAN FOUR FEET DURING USE.
DISCONNECT WHEN NOT IN USE.

DANGER: TO PREVENT POSSIBLE BURN HAZARD, DISCONNECT THE SUPPLY CORD AND ALLOW THE LAMP TO COOL DOWN BEFORE REPLACING.

Poznámky a bezpečnostní pokyny

Opatření týkající se lithiové baterie

1. Lithiová baterie napájí paměť s uživatelským nastavením a hodiny i v době, kdy je napájecí akumulátorová baterie vyjmuta nebo síťový adaptér odpojen.
2. Lithiová baterie ve videokameře vydrží za normálního provozu přibližně 6 měsíců od doby instalace.
3. Když lithiová baterie zeslábně nebo se vyčerpá a bude-li kamera v režimu CAMERA, indikátor data/času bude po zapnutí několik sekund blikat. V takovém případě vyměňte lithiovou baterii za novou (typ CR2025).
4. V případě výměny za nevhodnou baterii může dojít k explozi. Původní baterii nahraďte pouze stejným nebo ekvivalentním typem.

Výstraha: LITHIOVOU BATERII ukládejte mimo dosah dětí.
V případě spolknutí baterie se ihned poraďte s lékařem.

Poznámky týkající se Video Blesku

Upozornění:

- Video blesk může být rozpálen. Během provozu nebo po vypnutí se jej nedotýkejte, mohlo by dojít k vážnému zranění.
Vyčkejte cca 5 minut až blesk vychladne.
- Bezprostředně po použití blesku neukládejte videokameru do pouzdra. Blesk může být horký, ponechte jej vychladnout.
- Blesk nepoužívejte v blízkosti hořlavých nebo výbušných materiálů.
- V případě výměny žárovek se obraťte na nejbližšího prodejce SAMSUNG.
- Blesk nepatří do ruky dětem - vyzařuje intenzivní teplo a světlo.
Používejte jej s rozvahou a zabraňte vzniku požáru nebo úrazu.

VÝSTRAHA: BĚHEM POUŽÍVÁNÍ BLESK NESMĚRUJTE NA OSOBY ČI MATERIÁLY VE VZDÁLENOSTI MENŠÍ NEŽ CCA 1,2 M.
POKUD BLESK NEPOUŽÍVÁTE, ODPOJTE JEJ.

VÝSTRAHA: ZABRAŇTE RIZIKU POPÁLENÍ, ODPOJTE NAPÁJECÍ KABEL A PŘED VÝMĚNOU PONECHTE ŽÁROVKU VYCHLADNOUT.

Getting to Know Your Camcorder

Features

- **Digital data transfer function with IEEE1394**
By incorporating the IEEE 1394 (i.LINK™ : i.LINK is a serial data transfer protocol and interconnectivity system, used to transmit DV data) high speed data transport port, both moving and still images can be transferred to a PC, making it possible to produce or edit various images.
- **USB interface for digital image data transfer**
You can transfer still images to a PC using the USB interface without an add-on card.
- **PHOTO**
The PHOTO function lets you capture an object as a still along with sound, while in Camera mode.
- **800x Digital zoom**
Allows you to magnify an image up to 800 times its original size.
- **Colour TFT LCD**
A high-resolution colour TFT LCD gives you clean, sharp images as well as the ability to review your recordings immediately.
- **Digital Image Stabilizer (DIS)**
The DIS compensates for any handshake, reducing unstable images particularly at high magnification.
- **Various digital effects**
The DSE (Digital Special Effects) allows you to give your films a special look by adding various special effects.
- **Back Light Compensation (BLC)**
The BLC function compensates for the bright background behind a subject you're recording.
- **Program AE**
The Program AE enables you to alter the shutter speed and aperture to suit the type of scene/action to be filmed.
- **NIGHT CAPTURE**
The NIGHT CAPTURE function enables you to record a subject in a dark place.
- **MPEG REC**
MPEG REC function is able to store CAMERA pictures onto a "Memory Stick".

Seznámení s vaší videokamerou

Vlastnosti

- **Funkce přenosu dat přes rozhraní IEEE 1394**
Zabudováním rychlého portu rozhraní IEEE 1394 (i.LINK™: i.LINK je protokol sériového přenosu dat a propojovací systém používaný k přenášení DV dat), s jehož pomocí mohou být data, ať už pohyblivých záběrů nebo statických obrázků, rychle přenesena přes port do PC, kde je možno vytvořit nebo editovat různé obrázky.
- **USB rozhraní pro přenos digitálních obrázků**
S pomocí portu USB můžete přenášet statické obrázky a krátké videoklipy do PC bez přidávání další karty.
- **PHOTO**
Pokud je přepnuto do režimu Camera, funkce PHOTO umožňuje zachytit objekt jako statický obrázek se zvukem.
- **800-násobný digitální transfokátor (zoom)**
Umožňuje zvětšit původní objekt až 800krát.
- **Barevný TFT LCD monitor**
Barevný TFT LCD monitor s vysokým rozlišením poskytuje jasné a ostré zobrazení stejně jako možnost okamžité kontroly vašeho záznamu.
- **Digitální stabilizátor obrazu (DIS)**
Digitální stabilizátor obrazu kompenzuje jakékoliv chvění rukou, omezuje roztřesení obrazu zvláště při velkém zvětšení.
- **Různé digitální efekty**
Funkce DSE (speciální digitální efekty) umožňují, aby vaše filmy přidáním různých speciálních efektů získaly zvláštní vzhled.
- **Kompenzace protisvětla (BLC)**
Funkce kompenzace protisvětla (BLC) kompenzuje vliv jasného pozadí za objektem, který snímáte.
- **Program AE**
Program AE vám umožňuje měnit rychlost závěrky a clonu v závislosti na typu scény/činnosti, která má být filmována.
- **Funkce NIGHT CAPTURE**
NIGHT CAPTURE umožňuje pořízení záznamu v tmavém prostředí.
- **MPEG REC**
Funkce MPEG REC je schopna uložit obrázky CAMERA na Memory stick.

Getting to Know Your Camcorder

Accessories Supplied with camcorder

Make sure that the following basic accessories are supplied with your digital video camera.

Basic Accessories

1. Lithium Ion Battery pack
2. AC Power Adapter
3. AC Cord
4. AUDIO/VIDEO cable
5. S-VIDEO cable
6. Instruction Book
7. Lithium batteries for Remote Control and Clock. (TYPE: CR2025, 2 EA)
8. Remote Control
9. Shoulder strap
10. USB cable
11. Software CD
12. Memory Stick

Optional Accessory

13. Scart adapter

Seznámení s vaší videokamerou

Příslušenství dodávané s videokamerou

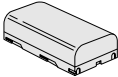



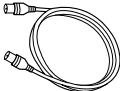
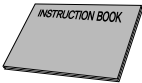

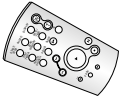
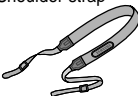



Presvědčte se, zda jste k vaší digitální videokameře obdrželi následující základní příslušenství:

Základní příslušenství

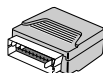
1. Lithium-Ionová baterie.
2. Síťový adaptér.
3. Síťový kabel.
4. AUDIO/VIDEO kabel
5. Kabel S-VIDEO
6. Uživatelská příručka.
7. Lithiová baterie pro dálkový ovladač a hodiny (typ: CR2025, 2EA)
8. Dálkový ovladač.
9. Ramenní popruh
10. Kabel USB
11. CD se softwarem
12. Paměťová Karta Memory Stick

Doplňkové příslušenství

13. Redukce Scart

1. Lithium Ion Battery pack 	2. AC Power Adapter 	3. AC cord 
4. AUDIO/VIDEO cable 	5. S-VIDEO cable 	6. Instruction Book 
7. Lithium batteries (2EA) (CR2025, 2 EA) 	8. Remote Control 	9. Shoulder strap 
10. USB cable 	11. Software CD 	12. Memory Stick 

13. Scart adapter

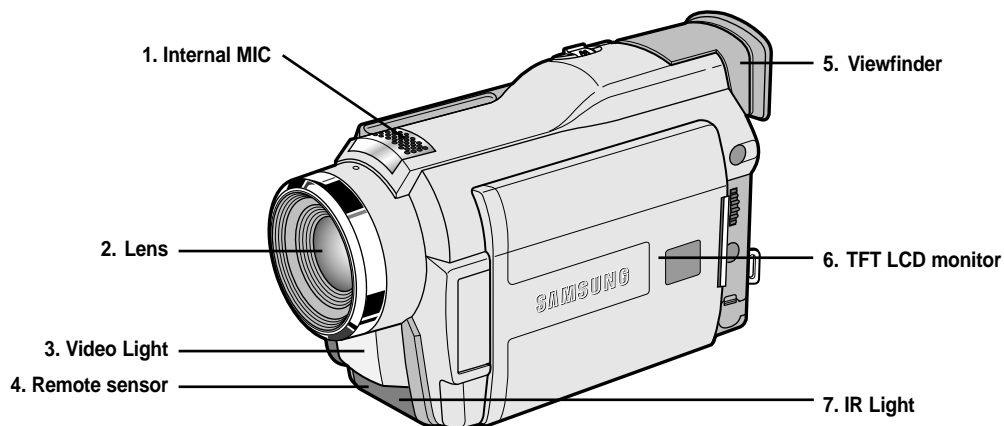


Getting to Know Your Camcorder

Front & Left View

Seznámení s vaší videokamerou

Pohled zředu & zleva



1. Internal MIC

2. Lens

3. Video Light

4. Remote sensor

5. Viewfinder (see page 32)

6. TFT LCD monitor

7. IR(Infrared) Light

1. Vestavěný mikrofon

2. Objektiv

3. Video Blesk

4. Senzor dálkového
ovládače

5. Hledáček (viz stránka 32)

6. TFT LCD monitor

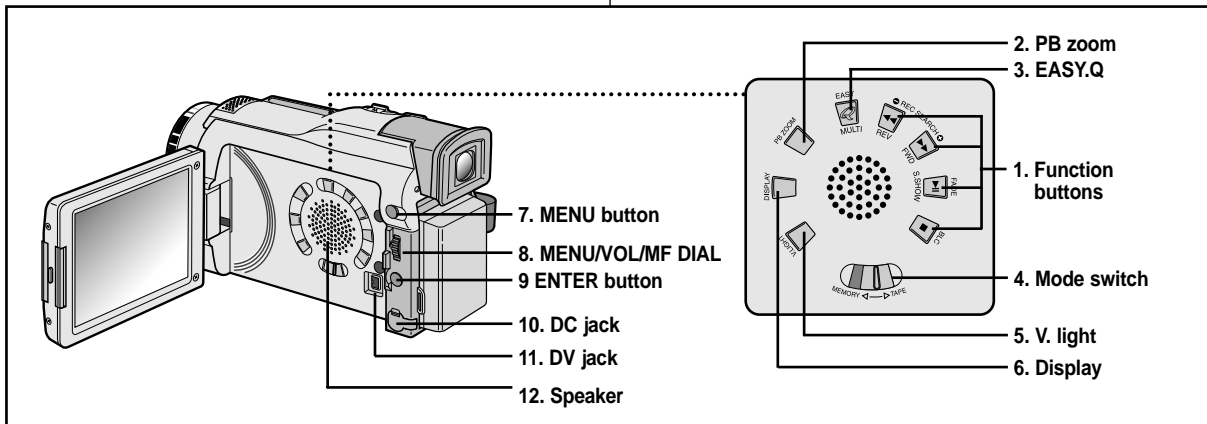
7. IR (infrachervené) světlo

Getting to Know Your Camcorder

Seznámení s vaší videokamerou

Left Side View

Pohled zleva



1. Function buttons

PLAYER	CAMERA	M.PLAY
-	EASY	MULTI
◀◀ : (REW)	REC SEARCH -	REV
▶▶ : (FF)	REC SEARCH +	FWD
▶/II : (PLAY/STILL)	FADE	SLIDE SHOW
■ : (STOP)	BLC	-

2. PB zoom
3. EASY button (see page 59)
4. Mode switch (TAPE/MEMORY STICK)
5. V. light
6. Display
7. MENU button
8. MENU/VOL/MF DIAL
9. ENTER button
10. DC jack
11. DV jack
12. Speaker

1. Funkční tlačítka

PLAYER	CAMERA	M.PLAY
-	EASY	MULTI
◀◀ : (REW) (Převíjení zpět)	REC SEARCH -	REV
▶▶ : (FF) (Převíjení vpřed)	REC SEARCH +	FWD
▶/II : (PLAY/STILL)	FADE	SLIDE SHOW
■ : (STOP)	BLC	-

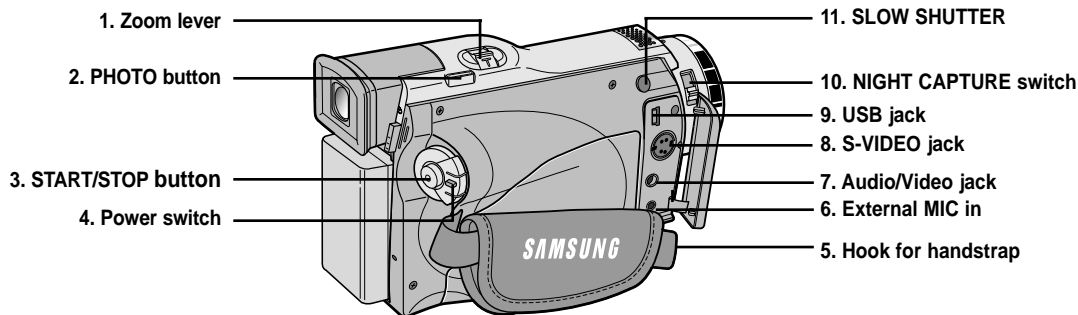
2. PB Zoom (přehrávání se zvětšením obrazu)
3. Tlačítko EASY (viz stránka 59)
4. Přepínač režimu (TAPE/MEMORY STICK)
5. V. light
6. Displej
7. Tlačítko Menu
8. Ovladač nabídky MENU
9. Tlačítko ENTER
10. Zdiřka stejnosměrného napájení
11. Zdiřka DV
12. Reprodukční

Getting to Know Your Camcorder

Seznámení s vaší videokamerou

Right & Top View

Pohled zprava & shora

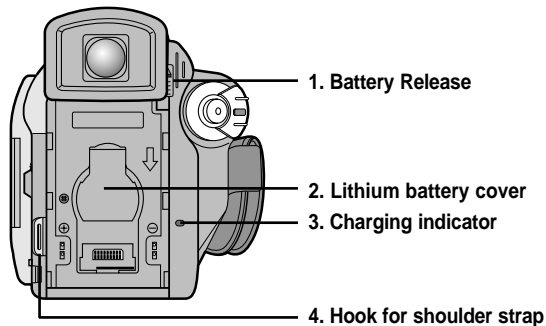


- | | |
|---------------------------------------|--------------------------|
| 1. Zoom lever | 6. External MIC in |
| 2. PHOTO button
(see page 65) | 7. Audio/Video jack |
| 3. START/STOP button | 8. S-VIDEO jack |
| 4. Power switch
(CAMERA or PLAYER) | 9. USB jack |
| 5. Hook for handstrap | 10. NIGHT CAPTURE switch |
| | 11. Slow shutter |

- | | |
|--|---|
| 1. Páčka transfokátoru
(změna ohniska) | 6. Vstup External MIC
(pro připojení externího
mikrofonu) |
| 2. Tlačítko PHOTO (viz
stránka 65) | 7. Zdířka Audio/Video |
| 3. Tlačítko START/STOP | 8. Zdířka S-VIDEO |
| 4. Vypínač kamery (poloha
CAMERA nebo PLAYER) | 9. Zdířka USB |
| 5. Úchyt přídržného řemínku | 10. Přepínač NIGHT CAPTURE |
| | 11. Zpomalení závěrky |

Getting to Know Your Camcorder

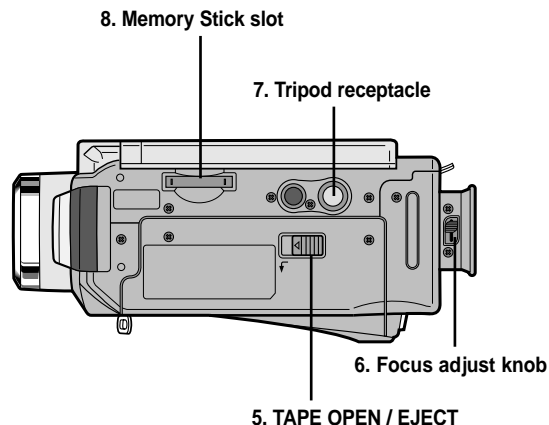
Rear & Bottom View



- | | |
|----------------------------|----------------------|
| 1. Battery Release | 5. TAPE OPEN/EJECT |
| 2. Lithium battery cover | 6. Focus adjust knob |
| 3. Charging indicator | 7. Tripod receptacle |
| 4. Hook for shoulder strap | 8. Memory Stick slot |

Seznámení s vaší videokamerou

Pohled zezadu & odspodu



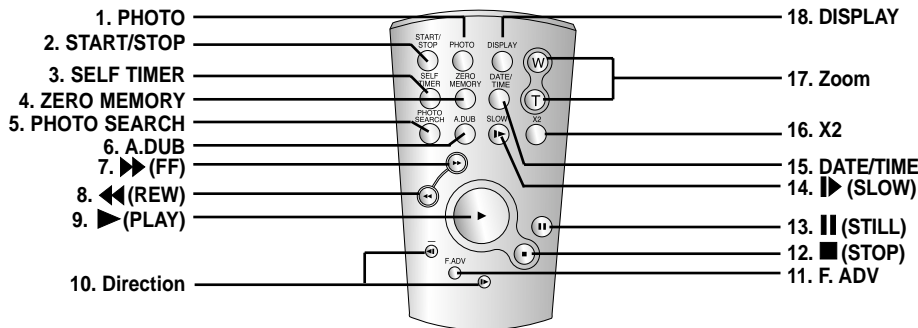
- | | |
|-----------------------------------|--|
| 1. Páčka pro uvolnění baterie | 5. Páčka TAPE OPEN/EJECT (vyjmutí kazety) |
| 2. Kryt prostoru lithiové baterie | 6. Ovladač zaostřování |
| 3. Indikátor nabíjení | 7. Závít k upevnění na stativ |
| 4. Úchyt ramenního popruhu | 8. Štěrbina pro zasunutí paměťové karty Memory Stick |

Getting to Know Your Camcorder

Remote control

Seznámení s vaší videokamerou

Dálkový ovladač



- | | |
|------------------------------|---------------------------|
| 1. PHOTO | 9. ► (PLAY) |
| 2. START/STOP | 10. Direction (◀◀ , ►►) |
| 3. SELF TIMER (see page 20) | 11. F. ADV (see page 73) |
| 4. ZERO MEMORY (see page 74) | 12. ■ (STOP) |
| 5. PHOTO Search | 13. (STILL) |
| 6. A.DUB (see page 63) | 14. ► (SLOW) |
| 7. ►► (FF) | 15. DATE/TIME |
| 8. ◀◀ (REW) | 16. X2 (see page 73) |
| | 17. Zoom |
| | 18. Display |

- | | |
|--|--|
| 1. PHOTO | 9. ► (PLAY) (přehrávání) |
| 2. START/STOP | 10. Direction (směr) (◀◀ , ►►) |
| 3. SELF TIMER (samospoušť) (viz stránka 20) | 11. F.ADV (viz stránka 73) |
| 4. ZERO MEMORY (paměť nuly) (viz stránka 74) | 12. ■ (STOP) |
| 5. PHOTO Search (vyhledávání snímku) | 13. (STILL) (statický obraz) |
| 6. A.DUB (dabování zvuku) (viz stránka 63) | 14. ► SLOW (pomalu) |
| 7. ►► (FF) (rychlé převíjení vpřed) | 15. DATE/TIME (datum/čas) |
| 8. ◀◀ (REW) (rychlé převíjení vzad) | 16. X2 (dvojnásobná rychlost) (viz stránka 73) |
| | 17. Zoom (změna ohniska) |
| | 18. Display |

Getting to Know Your Camcorder

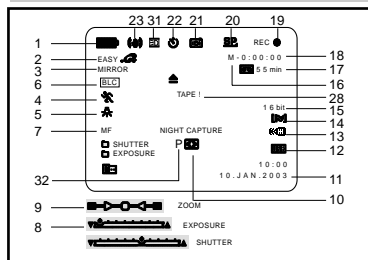
Seznámení s vaší videokamerou

OSD (On Screen Display in CAMERA and PLAYER modes)

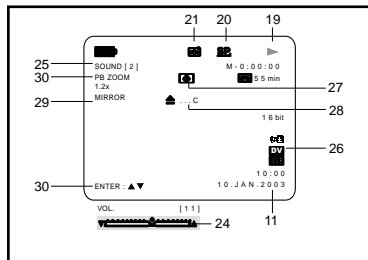
OSD (Údaje zobrazené v hledáčku/na obrazovce v režimech CAMERA a PLAYER)

1. Battery level (see page 26)
2. Easy mode (see pages 59)
3. DSE (Digital Special Effects) mode (see page 48)
4. Program AE (see page 42)
5. White Balance mode (see page 44)
6. BLC (Back Light Compensation) (see page 61)
7. Manual focus (see page 60)
8. Shutter speed and EXPOSURE (see page 57)
9. Zoom position (see page 45)
10. NIGHT CAPTURE (see page 66)
11. DATE/TIME (see page 53)
12. USB
13. REMOCON
14. WIND CUT (see page 52)
15. Audio recording mode (see page 51)
16. Zero memory indicator (see page 74)
17. Remaining Tape (measured in minutes)
18. Tape Counter
19. Operating mode
20. Record speed mode
21. PHOTO mode
22. Self recording and waiting timer (see page 20)
23. DIS (see page 47)
24. Volume control (see page 34)
25. Audio playback channel
26. DV IN(DV data transfer mode) (VP-D26i only) (see page 79)
27. DEW (see page 7)
28. Message Line
29. PB DSE (see page 75)
30. PB ZOOM/ENTER (see page 76)
31. Video light (see page 68)
32. POWER NIGHT CAPTURE (see page 67)

OSD in CAMERA mode



OSD in PLAYER mode



1. Úroveň nabití baterie (viz stránka 26)
2. Režim Easy (pro začátečníky) (viz stránka 59)
3. Režim DSE (speciální digitální efekty) (viz stránka 48)
4. Program AE (viz stránka 42)
5. Režim vyvážení bílé (viz stránka 44)
6. Režim BLC (kompenzace protisvětla) (viz stránka 61)
7. Manuální zaostřování (viz stránka 60)
8. Rychlost závěrky a CLONA (viz stránka 57)
9. Poloha transfokátoru (viz stránka 45)
10. NIGHT CAPTURE (záznam při osvětlení 0 luxů) (viz stránka 66)
11. DATUM/ČAS (viz stránka 53)
12. USB
13. REMOCON (odblokování / zablokování dálkového ovladače)
14. WIND CUT (potlačení hluku větru při záznamu zvuku) (viz stránka 52)
15. Režim Audio záznamu (viz stránka 51)
16. Indikátor Zero Memory (paměť nulové polohy) (viz stránka 74)
17. Zbývajících čas kazety (v minutách)
18. Počítadlo
19. Provozní režim
20. Rychlost záznamu
21. Režim PHOTO
22. Samospoušť k záznamu i prodlevě (viz stránka 20)
23. DIS (Digitální stabilizátor obrazu) (viz stránka 47)
24. Ovládání hlasitosti (viz stránka 34)
25. Indikace přehrávaného audio kanálu
26. Zdiřka DV IN (režim přenosu DV dat) (pouze modely VP-D26i) (viz stránka 79)
27. DEW (viz stránka 7)
28. Řádek pro hlášení
29. PB DSE (indikace přehrávání s digitálním efektem (viz str. 75)
30. PB ZOOM/ENTER (přehrávání s transfokací) (viz stránka 76)
31. Video Blesk (viz stránka 68)
32. Indikace POWER NIGHT CAPTURE (viz stránka 67)

Getting to Know Your Camcorder

OSD (On Screen Display in M.REC/M.PLAY modes)

- A. Folder number-file number (see page 85)
- B. Image counter
 - Current still image/Total number of recordable still images.
- C. CARD (MEMORY STICK) indicator
- D. Image recording and loading indicator
- E. Quality
- F. ERASE PROTECTION indicator (see page 93)
- G. Print Mark (see page 92)
- H. SLIDE SHOW
- I. MPEG4 Screen size

Turning the OSD on/off (On Screen Display)

• Turning OSD on/off

- Press the DISPLAY button on the left side panel.
- Each press of the button toggles the OSD function on and off.

- When you turn the OSD off,

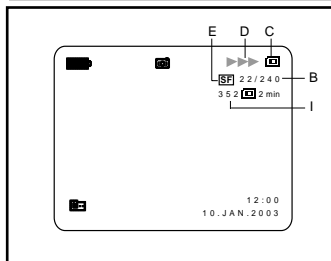
In CAMERA mode: The STBY, REC, EASY.Q modes are always displayed on the OSD, even when the OSD is turned OFF and the key input is displayed for 3 seconds then turned off.

In PLAYER mode: When you press any Function button, the function is displayed on the OSD for 3 seconds before it turns off.

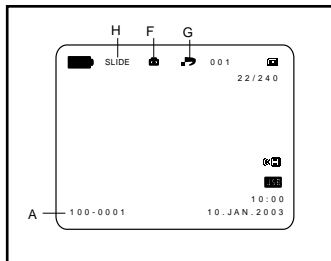
• Turning the DATE/TIME on/off

- The DATE/TIME is not affected when the OSD function is switched ON or OFF.
 - To turn the DATE/TIME on or off, access the menu and change the DATE/TIME mode. (see page 53)
 - You may also use the Quick Menu to turn the DATE/TIME ON or OFF. (see page 55)
- (only in CAMERA/M.REC mode)

OSD in M.REC mode



OSD in M.PLAY mode



Seznámení s vaší videokamerou

OSD (Údaje v hledáčku/na obrazovce v režimech M.REC/M.PLAY)

- A. Číslo složky - souboru (viz stránka 85)
- B. Počítadlo obrázků
 - Aktuální statický obrázek/celkový počet statických obrázků, které je možno zaznamenat.
- C. Indikátor CARD (MEMORY STICK) (paměťová karta)
- D. Indikátor záznamu obrázku a založení karty
- E. Kvalita
- F. ERASE PROTECTION (Indikátor ochrany proti nežádoucímu vymazání) (viz stránka 93)
- G. Označování pro tisk (viz stránka 92)
- H. SLIDE SHOW - prohlížení statických obrázků
- I. MPEG4 Screen size

Zapínání a vypínání OSD

(zobrazení údajů v hledáčku/na obrazovce)

• Zapínání/vypínání OSD

Stiskněte tlačítko DISPLAY na panelu na levé straně kamery.

- Každým stiskem tohoto tlačítka se funkce OSD přepíná mezi zapnutím (ON) a vypnutím (OFF).

- Když funkci OSD vypnete,

V režimu CAMERA: I když je funkce OSD vypnuta (OFF), v hledáčku budou stále zobrazovány údaje STBY a REC, EASY.Q a stisknuté funkční tlačítko bude zobrazováno po dobu 3 sekund a potom jeho zobrazení zmizí.

V režimu PLAYER: Pokud stisknete jakékoli funkční tlačítko, funkce bude zobrazena v hledáčku po dobu 3 sekund a potom její zobrazení zmizí.

• Zapínání a vypínání DATUMU/ČASU

- Funkce zobrazení DATE/TIME není ovlivněna zapnutím nebo vypnutím funkce OSD.
- Chcete-li funkci DATE/TIME zapnout či vypnout, musíte vstoupit do nabídky a změnit režim této funkce (viz stránka 53).
- K zapnutí nebo vypnutí funkce DATE/TIME můžete také použít rychlou nabídku Quick Menu (viz stránka 55), (pouze v režimech CAMERA/M.REC).

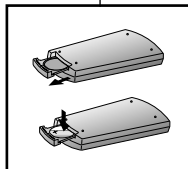
Preparation

Příprava

How to use the Remote Control

Battery Installation for the Remote Control

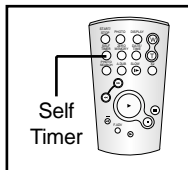
- ⌘ You need to insert or replace the lithium battery when :
 - You purchase the camcorder.
 - The remote control doesn't work.
- ⌘ Ensure that you insert the lithium cell correctly, following the + and - markings.
- ⌘ Be careful not to reverse the polarity of the battery.



Self Record using the Remote Control

When you use the Self Timer function on the remote control, the recording begins automatically in 10 seconds.

1. Set the camcorder to CAMERA mode.
2. Press the SELF TIMER button until the appropriate indicator is displayed in the viewfinder.
3. Press the START/STOP button to start the timer.
 - After a 10 second wait, recording starts.
 - Press START/STOP again when you wish to stop recording.



Jak používat dálkový ovladač

Vložení baterie do dálkového ovladače

- ⌘ Lithiovou baterii je třeba vložit nebo vyměnit jestliže:
 - Videokameru jste právě zakoupili.
 - Dálkový ovladač nefunguje.
- ⌘ Zkontrolujte, zda jste lithiovou baterii vložili správně podle polarity (+ a -).
- ⌘ Dbejte, abyste při vkládání baterie polaritu nezaměnili.

Záznam sebe sama s použitím dálkového ovladače

Při použití funkce SelfTimer na dálkovém ovladači začne záznam po 10 sekundách automaticky.

1. Videokameru přepněte do režimu CAMERA.
2. Stiskněte tlačítko SELF TIMER (samospoušť) a podržte jej, dokud se v hledáčku nezobrazí příslušný symbol.
3. Stiskem tlačítka START/STOP aktivujete samospoušť.
 - Záznam bude zahájen po prodlevě 10 sekund.
 - Záznam ukončíte dalším stiskem tlačítka START/STOP.

Preparation

Lithium Battery Installation

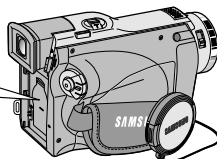
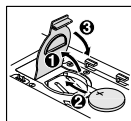
- ⚠ The lithium battery maintains the clock function and preset contents of the memory; even if the battery pack or AC power adapter is removed.
- ⚠ The lithium battery for the camcorder lasts about 6 months under normal operation from the time of installation.
- ⚠ When the lithium battery becomes weak or dead, the date/time indicator flashes for about 5 seconds when you set the power switch to CAMERA.
When this occurs, replace the lithium battery with CR2025 type.

1. Open the Lithium battery cover from the camera.
2. Position the Lithium cell in the holder, with the positive (⊕) terminal face outward.
3. Close the lithium battery cover.

Reference

The lithium battery must be inserted in the correct direction.

Warning: Keep the LITHIUM BATTERY out of the reach of the children.
Should any battery be swallowed, consult a doctor immediately.



Příprava

Instalace lithiové baterie

- ⚠ Lithiová baterie napájí paměť s uživatelským nastavením a hodiny i v době, kdy je napájecí akumulátor vyjmut nebo síťový adaptér odpojen.
- ⚠ Lithiová baterie ve videokameře vydrží za normálního provozu přibližně 6 měsíců od doby instalace.
- ⚠ Pokud lithiová baterie zeslábně nebo se vyčerpá, indikátor data/času bude po zapnutí přibližně 5 sekund blikat, je-li spínač videokamery v poloze CAMERA.
V takovém případě nahraďte baterii typem CR2025.

1. Otevřete na kameře víčko prostoru lithiové baterie.
2. Vložte baterii do držáku kladným pólem (⊕) nahoru.
3. Víčko na kameře uzavřete.

Reference

Lithiová baterie musí být vložena se správnou polaritou.

Varování: LITHIOVOU BATERII ukládejte mimo dosah dětí.
V případě spolknutí baterie se ihned poraďte s lékařem.

Preparation

Adjusting the Hand Strap

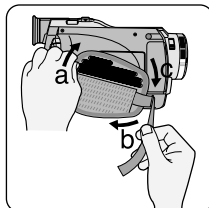
It is very important to ensure that the Hand strap has been correctly adjusted before you begin your recording.

The hand strap enables you to :

- Hold the camcorder in a stable, comfortable position.
- Press the Zoom and START/STOP button without having to change the position of your hand.

Hand strap

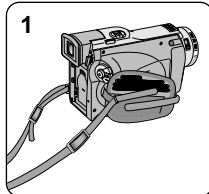
- a. Pull open the Hand Strap cover and release the Hand Strap.
- b. Adjust its length and stick it back onto the Hand Strap cover.
- c. Close the Hand Strap cover again.



Shoulder Strap

The Shoulder Strap enables you to carry your camcorder around in complete safety.

1. Insert the end of strap into the Shoulder Strap hook on the camcorder.
Insert the other end of strap into ring inside hand strap.
2. Thread each end into the buckle, adjust the length of the strap and then pull it tight in the buckle.



Příprava

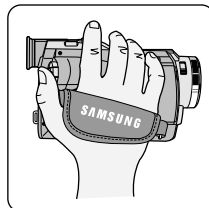
Přizpůsobení přídržného řemínku

Než začnete se záznamem, je velmi důležité zkontrolovat správné přizpůsobení přídržného řemínku.

Přídržný řemínek vám umožňuje:

- Pohodné držení kamery ve stabilní poloze.
- Obsluhu tlačítek Zoom a START/STOP bez nutnosti změny polohy ruky.

Přípevnění přídržného řemínku

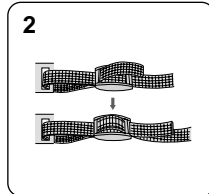


- a. Zatažením otevřete pokrývku a uvolníte přídržný řemínek.
- b. Přizpůsobte jeho délku a přitlačte jej zpět na suchý zip pokrývky.
- c. Kryt řemínku opět uzavřete.

Ramenní popruh

Ramenní popruh umožňuje bezpečné přenášení vaší videokamery.

1. Konec popruhu navlékněte do úchyty na videokameře.
Druhý konec navlékněte do držáku uvnitř přídržného řemínku.
2. Provlékněte každý konec skrz přezku, nastavte délku řemínku a potom jej v přezce těsně utáhněte.



Preparation

Connecting a Power Source

There are two types of power source that can be connected to your camcorder.

- The AC Power Adapter and AC cord : used for indoor recording.
- The Battery Pack : used for outdoor recording.

To use the AC Power adapter and DC Cable

1. Connect the AC Power adapter to the AC cord.
2. Connect the AC cord to a wall socket.

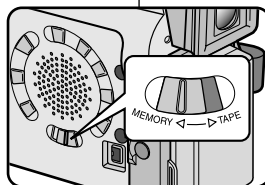
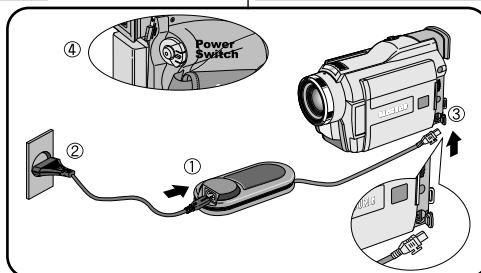
Reference

The plug and wall socket type may differ according to your resident country.

3. Connect the DC cable to the DC jack socket of the camcorder.
4. Set the camcorder to each mode by holding down the tab on the power switch and turning it to the CAMERA or PLAYER mode.

To select the CAMCORDER mode

- ⌘ If you want to use this unit as a camcorder, set the mode switch to TAPE position.
- ⌘ If you want to use this unit as a DSC (Digital Still Camera), set the mode switch to MEMORY position.



Příprava

Připojení napájecího zdroje

K vaší videokameře můžete připojit dva typy napájecích zdrojů.

- Síťový adaptér se síťovým kabelem: používá se k záznamu v interiéru.
- Akumulátorovou baterii: používá se k záznamu v exteriérech.

Použití síťového adaptéru a napájecího kabelu (DC kabel)

1. Síťový adaptér propojte se síťovým kabelem.
2. Vidlici kabelu připojte do zásuvky.

Reference

Vidlice a zásuvka se mohou lišit dle země, kde bydlíte.

3. Stejnoseměrný DC kabel připojte do zdířky DC na videokameře.
4. Přidržením přepínače napájení a přepnutím do režimu CAMERA nebo PLAYER nastavte provozní režim videokamery.

Volba režimu

- ⌘ Jestliže chcete přístroj používat jako videokameru, nastavte přepínač režimu do polohy TAPE.
- ⌘ Jestliže chcete přístroj používat jako DSC (digitální fotoaparát), nastavte přepínač režimu do polohy MEMORY.

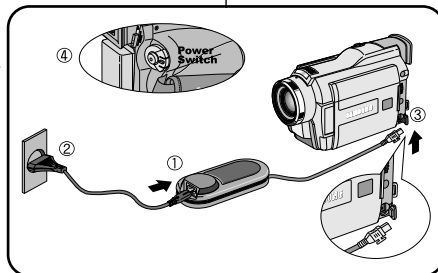
Preparation

Using the Lithium Ion Battery Pack

- ⌘ The amount of continuous recording time available depends on :
- The type and capacity of the battery pack you are using.
 - How often the Zoom function is used.
- It is recommended that you have several batteries available.

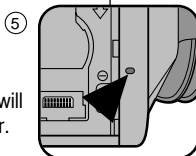
Charging the Lithium Ion Battery Pack

1. Attach the battery pack to the camcorder.
2. Connect the AC Power adapter to an AC cord and connect the AC cord to a wall socket.
3. Connect the DC cable to the DC jack socket on the camcorder.
4. Turn the Camera power switch to off, and the charging indicator will start to flash, showing that the battery is charging.



Blinking time	Charging rate
Once per second	Less than 50%
Twice per second	50% ~ 75%
Three times per second	75% ~ 90%
Blinking stops and stays on	90% ~ 100%
On for a second and off for a second	Error - Reset the battery pack and the DC cable

5. When the battery is fully charged, disconnect the battery pack and the AC Power adapter from the camcorder.
 - Even with the power switched off, the battery pack will still discharge if it is left connected to the camcorder.



Reference

- The battery pack may be charged a little at the time of purchase.
- To prevent reduction in the life and capacity of the battery pack, always remove it from the camcorder after it is fully charged.

Příprava

Používání Lithium-Ionové akumulátorové baterie

- ⌘ Celková doba záznamu závisí na:
- Typu a kapacitě používané akumulátorové baterie.
 - Frekvenci používání transfokace (funkce zoom).
- Doporučujeme, abyste měli k dispozici několik baterií.

Nabíjení Lithium-Ionové baterie

1. Akumulátorovou baterii připevněte ke kameře.
2. K síťovému adaptéru připojte síťový kabel a jeho vidlici zastrčte do zásuvky.
3. Do zdířky DC na kameře připojte DC kabel.
4. Zapněte spínač kamery (OFF) a indikátor nabíjení začne blikáním indikovat nabíjení baterie.

Frekvence blikání	Stupeň nabíjení
Jednou za sekundu	Méně než 50 %
Dvakrát za sekundu	50 % ~ 75 %
Třikrát za sekundu	75 % ~ 90 %
Blikání přestane a indikátor se trvale rozsvítí	90 % ~ 100 %
Jednu sekundu svítí, druhou sekundu nesvítí	Porucha - Odpojte baterii a DC kabel

5. Pokud je baterie plně nabitá, odpojte síťový adaptér a baterii od kamery.
 - Pokud baterii ponecháte na kameře, bude stále vybíjena i když je spínač kamery v poloze vypnuto (OFF).

Reference

- Baterie může být v době zakoupení alespoň trochu nabitá.
- Abyste nezkracovali životnost baterie, po nabití ji vyjměte z kamery.

Preparation

Using the Lithium Ion Battery Pack

Table of continuous recording time based on model and battery type.

- ⚡ If you close the LCD screen, it switches off and the viewfinder switches on automatically.
 - ⚡ The continuous recording times given in the table above are approximations.
- Actual recording time depends on usage.

Time Battery	Charging time	Continuous recording time	
		LCD ON	VIEWFINDER ON
SB-L110	Approx. 2hr	Approx. 1hr 30min	Approx. 2hr
SB-L220	Approx. 3hr 30min	Approx. 3hr 10min	Approx. 4hr 10min

Reference

- The battery pack should be recharged in an environment of between 32°F (0°C) and 104°F (40°C).
- The battery pack should never be charged in a room temperature that is below 32°F (0°C).
- The life and capacity of the battery pack will be reduced if it is used in temperatures below 32°F (0°C) or left in temperatures above 104°F (40°C) for a long period, even when it is fully recharged.
- Do not put the battery pack near any heat source (fire or flames, for example).
- Do not disassemble, process, pressure, or heat the Battery Pack.
- Do not allow the + and - terminals of the battery pack to be short-circuited. It may cause leakage, heat generation, induce fire and overheating.

Příprava

Používání Lithium-Ionové akumulátorové baterie

Tabulka doby nepřetržitého záznamu na základě modelu a typu baterie

- ⚡ Jestliže LCD monitor přiklopíte, vypne se a automaticky se zapne elektronický hledáček (EVF).
 - ⚡ Doby nepřetržitého záznamu v níže uvedené tabulce jsou přibližné.
- Skutečná doba záznamu závisí na způsobu používání kamery.

Čas Baterie	Čas nabíjení	Doba nepřetržitého záznamu	
		S LCD monitorem	S hledáčkem
SB-L110	cca 2 h	cca. 1 h 30 min	cca. 2 h
SB-L220	cca 3 h 30 min	cca. 3 h 10 min	cca. 4 h 10 min

Reference

- Baterie by měla být nabíjena při okolní teplotě mezi 0°C (32°F) a 40°C (104°F).
- Baterie by nikdy neměla být nabíjena při teplotě okolí pod 0°C (32°F).
- Životnost a kapacita baterie bude snížena při dlouhodobém používání při teplotách pod 0°C (32°F) a nad 40°C (104°F) i když je plně nabitá.
- Nepokládejte baterii blízko zdrojů tepla (například radiátorů nebo plamene).
- Baterii nerozebírejte, nevystavujte teplu ani tlaku.
- Zabraňte zkratování svorek (+ a -) baterie. V důsledku zkratu by mohlo dojít k úniku elektrolytu, zahřívání, přehřátí a vzniku požáru.

Preparation

Battery level display

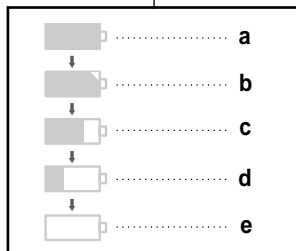
- The battery level display indicates the amount of power remaining in the battery pack.

- Fully charged
- 20 ~ 40% used
- 40 ~ 80% used
- 80 ~ 95% used
- Completely used (flickers)
(The camcorder will turn off soon,
change the battery as soon as possible)

- Please refer to the table on page 25 for approximate continuous recording times.
- The recording time is affected by environmental temperature and conditions.
The recording time becomes very short in a cold environment.
The continuous recording times in the operating instructions are measured using a fully charged battery pack at 77°F(25°C).
As the environmental temperature and conditions may differ when you actually use the camcorder, the remaining battery time may not be the same as the approximate continuous recording times given in these instructions.

Tips for Battery Identification

A charge mark is provided on the battery pack to help you remember whether it has been charged or not. Two colours are provided (red and grey)-you may choose which one indicates charged and which indicates discharged.



Příprava

Zobrazení stavu nabití baterie

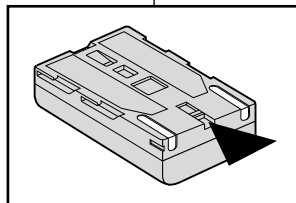
- Displej stavu nabití baterie zobrazuje zbývající množství energie v baterii.

- Baterie zcela nabitá
- Vybitá z 20 ~ 40 %
- Vybitá z 40 ~ 80 %
- Vybitá z 80 ~ 95 %
- Zcela vybitá (indikátor bliká).
(Kamera se brzy vypne, baterii vyměňte co nejdříve).

- Podívejte se prosím do tabulky na straně 25 na přibližné doby nepřetržitého záznamu.
- Doba záznamu závisí na teplotě okolí a okolních podmínkách.
Doba záznamu se velmi zkracuje v chladném prostředí.
Doby nepřetržitého záznamu uvedené v provozních pokynech jsou měřeny při použití plně nabitých baterií při teplotě 25°C (77°F).
Protože se okolní teplota a podmínky mohou lišit v době, kdy kameru skutečně používáte, zbývající doba funkčnosti baterie se nemusí shodovat s přibližnými délkami nepřetržitého záznamu uvedenými v těchto pokynech.

Typy k identifikaci baterií

Na akumulátorové baterii je umístěna značka, která vám pomůže zjistit, zda je baterie nabitá či nikoliv. K dispozici jsou dvě barvy (červená a šedá) a je na vás, která z barev bude znamenat nabitou baterii a která vybitou.



Preparation

Inserting and Ejecting a Cassette

- ⚠ When inserting a tape or closing a cassette holder, do not apply excessive force.
This may cause a malfunction.
 - ⚠ Do not use any tapes other than Mini DV cassettes.
1. Connect a power source and slide the TAPE OPEN/EJECT switch and open the cassette door.
 - The cassette holding mechanism rises automatically.
 2. Insert a tape into the cassette holder with the tape window facing outward and the protection tab toward the top.
 3. Press the area labelled PUSH on the cassette holding mechanism until it clicks into place.
 - The cassette is loaded automatically.
 4. Close the cassette door.
 - Close the door completely until you can hear a "click".

Reference

When you have recorded something that you wish to keep, you can protect it so that it will not be accidentally erased.

a. Protecting a tape :

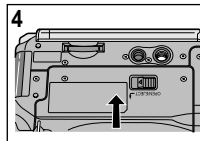
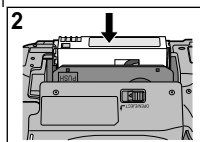
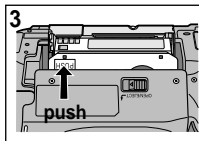
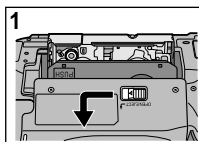
Push the safety tab on the cassette so that the hole is uncovered.

b. Removing the tape protection :

If you no longer wish to keep the recording on the cassette, push the write-protect tab back so that it covers the hole.

• How to store a tape

- a. Avoid places with magnets or magnetic interference.
- b. Avoid humidity and dust prone places.
- c. Keep the tape in an upright position and avoid storing it in direct sunlight.
- d. Avoid dropping or knocking your tapes.



a. SAVE



b. REC



Příprava

Vložení a vysunutí kazety

- ⚠ Vkládání kazety nebo zavírání kazetového prostoru neprovádějte nadměrnou silou.
Mohlo by to způsobit poruchu.
- ⚠ Nepoužívejte jiné kazety než Mini DV.

1. Připojte napájecí zdroj, posuňte páčku TAPE OPEN/EJECT a otevřete dvířka kazetového prostoru.
 - Mechanismus držáku kazety se automaticky zvedne.
2. Vložte kazetu do držáku okénkem směrem ven a západkou ochrany proti náhodnému vymazání směrem vzhůru.
3. Stiskněte plošnou západku na mechanismu držáku označenou PUSH až držák zapadne na místo.
 - Kazeta je automaticky zavedena.
4. Uzavřete dvířka kazetového prostoru.
 - Dvířka řádně uzavřete až uslyšíte "cvaknutí"

Reference

Záznam, který si chcete ponechat, můžete chránit před náhodným vymazáním.

a. Ochrana před náhodným vymazáním:

Zatlačte bezpečnostní západku na kazetě tak, aby otvor zůstal nezakryt.

b. Odstranění ochrany před náhodným vymazáním:

Jestliže si již nepřejete záznam dále uchovávat, zatlačte západku zpět tak, aby byl otvor zakryt.

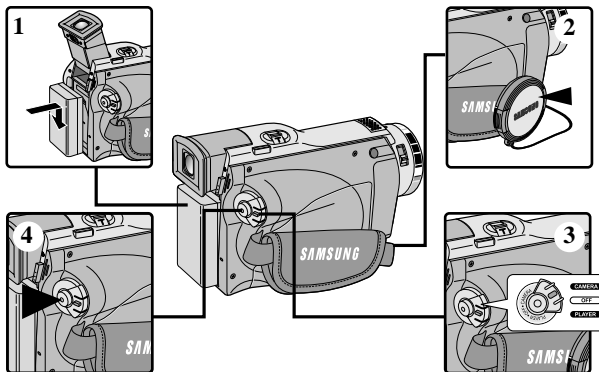
• Jak uchovávat kazety?

- a. Vyhněte se místům poblíž magnetů nebo magnetických polí.
- b. Vyhněte se prašným a vlhkým místům.
- c. Kazety skladujte ve svislé poloze a vyvarujte se ukládání na přímém slunečním světle.
- d. Vyhněte se pádu kazet a klepání na ně.

Basic Recording

Making your First Recording

1. Connect a Power source to the camcorder.
(see page 23)
(A battery pack or a AC power adapter)
■ Insert a cassette.
(see page 27)
2. Remove the LENS CAP and hook it onto the hand strap.
3. Set the power switch to the CAMERA position.
■ Open the LCD monitor.
■ Set the mode switch to the TAPE position.
Make sure that STBY is displayed.
■ If the protection tab of the cassette is open, STOP and PROTECTION! will be displayed.
■ Make sure the image you want to record appears in the LCD monitor or viewfinder.
■ Make sure the battery level indicates that there is enough remaining power for your expected recording time.
4. To start recording, press the START/STOP button.
■ REC is displayed in the LCD.
To stop recording, press the START/STOP button again.
■ STBY is displayed in the LCD.



Základní postupy záznamu

Pořízení vašeho prvního záznamu

1. K videokameře připojte napájecí zdroj (viz stránka 23).
(Akumulátorovou baterii nebo síťový adaptér).
■ Vložte kazetu (viz stránka 27).
2. Sejměte krytku objektivu a zavěste ji na přídržný řemínek.
3. Vypínač kamery nastavte do polohy CAMERA.
■ Odklopte LCD monitor.
- Přepínače režimu přepněte do polohy TAPE.
Ověřte si, zda je zobrazen indikátor pohotovostního režimu (STBY).
■ Je-li kazeta zajištěna proti náhodnému smazání, budou zobrazeny nápisy STOP a PROTECTION!.
■ Zkontrolujte, zda se obrázek, který chcete zaznamenat, objeví na LCD monitoru nebo v hledáčku.
■ Zkontrolujte stav baterie - zda má dostatek energie k předpokládané době záznamu.
4. Záznam spusťte stiskem tlačítka START/STOP.
■ Na LCD monitoru nebo v hledáčku se zobrazí nápis REC.
Záznam ukončíte opětovným stiskem tlačítka START/STOP.
■ Na LCD monitoru nebo v hledáčku se zobrazí nápis STBY.

Basic Recording

When a cassette is loaded and the camcorder is left in the STBY mode for more than 5 minutes without being used, it will switch off automatically.

To use it again, push the START/STOP button or set the Power switch to OFF and then back to CAMERA.

This Auto Power off feature is designed to save battery power.

Record Search (REC SEARCH)

- ⌘ You can view a recording using the REC SEARCH +, - function in STBY mode.
REC SEARCH - enables you to play the recording backwards and REC SEARCH + enables you to play it forwards, for as long as you keep each button pressed down.
- ⌘ If you press the REC SEARCH - button in STBY mode, your camcorder will play in reverse for 3 seconds and return to the original position automatically.

Reference

Mosaic shaped distortion may appear on the screen while in Record Search mode.

Základní postupy záznamu

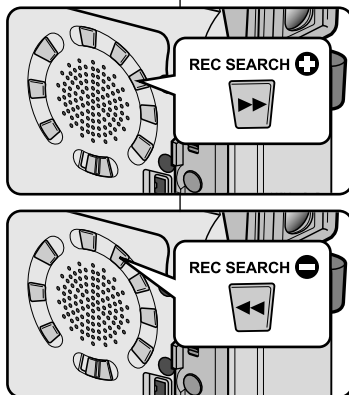
Pokud je videokamera se založenou kazetou ponechána v pohotovostním režimu (STBY) v klidu déle než 5 minut, automaticky se vypne. Chcete-li ji uvést opět do provozu, stiskněte tlačítko START/STOP, nebo vypínač kamery přepněte do polohy OFF (vypnuto) a pak zpět do polohy CAMERA. Funkce automatického vypínání je určena k úspoře energie baterie.

Funkce Record Search (vyhledávání)

- ⌘ V pohotovostním režimu (STBY) si můžete prohlédnout záznam pomocí funkce RECORD SEARCH +, -. Funkce RECORD SEARCH - umožňuje přehrávat záznam zpět, funkce RECORD SEARCH+ přehrávat dopředu tak dlouho, dokud držíte příslušné tlačítko stisknuté.
- ⌘ Jestliže v pohotovostním režimu (STBY) stisknete tlačítko RECORD SEARCH -, vaše kamera přehraje zpět poslední 3 sekundy záznamu a automaticky se vrátí do původní polohy.

Reference

Při přehrávání v režimu RECORD SEARCH se mohou v obraze objevit mozaikové rastry (zkreslení).



Basic Recording

Hints for Stable Image Recording

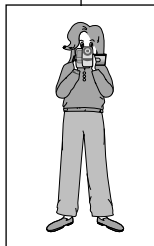
- While recording, it is very important to hold the camcorder correctly.
- Fix the LENS cap firmly by clipping it to the hand strap. (refer to the figure)

Recording with the LCD monitor

1. Hold the camcorder firmly using the hand strap.
2. Place your right elbow against your side.
3. Place your left hand under or beside the LCD to support and adjust it. Do not touch the built-in microphone.
4. Choose a comfortable, stable position for the shots that you are taking. You can lean against a wall or on a table for greater stability. Do not forget to breathe gently.
5. Use the LCD frame as a guide to determine the horizontal plane.
6. Whenever possible, use a tripod.

Recording with the Viewfinder

1. Hold the camcorder firmly using the hand strap.
2. Place your right elbow against your side.
3. Place your left hand under the camcorder to support it. Be sure not to touch the built-in microphone.
4. Choose a comfortable, stable position for the shots that you are taking.
You can lean against a wall or on a table for greater stability. Do not forget to breathe gently.
5. To view an object through the viewfinder, pull it out until you hear the 'click' sound.
Excessive force may cause damage to the viewfinder.
6. Place your eye firmly against the viewfinder eyecup.
7. Use the viewfinder frame as a guide to determine the horizontal plane.
8. Whenever possible, use a tripod.



Základní postupy záznamu

Rady pro pořízení stabilního obrazového záznamu

- Při záznamu je velmi důležité správné držení kamery.
- Krytku objektivu upevněte klipsem na přídržný řemínek (podívejte se na obrázek).

Záznam s LCD monitorem

1. Pevně držte kameru s pomocí přídržného řemínku.
2. Pravý loket spusťte proti vašemu boku.
3. Levou ruku dejte pod nebo vedle LCD monitoru a upravte jeho polohu.
Nedotýkejte se vestavěného mikrofonu.
4. Ke snímáním záběrů zvolte pohodlnou, stabilní polohu. Pro získání lepší stability se můžete opřít o zeď nebo o stůl. Nezapomeňte zlehka dýchat.
5. Rámeček LCD monitoru použijte jako vodítko k určení vodorovné roviny.
6. Kdykoliv je to možné, používejte stativ.

Záznam s hledáčkem

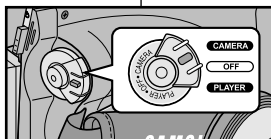
1. Pevně držte kameru s pomocí přídržného řemínku.
2. Pravý loket spusťte proti vašemu boku.
3. Levou ruku dejte pod videokamerou a podpírejte ji. Ujistěte se, že se nedotýkáte vestavěného mikrofonu.
4. Ke snímáním záběrů zvolte pohodlnou, stabilní polohu.
Pro získání lepší stability se můžete opřít o zeď nebo o stůl. Nezapomeňte zlehka dýchat.
5. Abyste mohli sledovat objekt hledáčkem, vytáhněte hledáček ven dokud neuslyšíte "klapnutí".
Použitím nadměrné síly můžete hledáček poškodit.
6. Oko přiložte těsně na očníci hledáčku.
7. Rámeček hledáčku použijte jako vodítko k určení vodorovné roviny.
8. Kdykoliv je to možné, používejte stativ.

Basic Recording

Adjusting the LCD

- ⌘ Your camcorder is equipped with a 3.5 inch colour Liquid Crystal Display (LCD) screen, which enables you to view what you are recording or playing back directly.
- ⌘ Depending on the conditions under which you are using the camcorder (indoors or outdoors for example), you can adjust ;
 - BRIGHT SELECT
 - BRIGHT ADJUST
 - COLOUR ADJUST

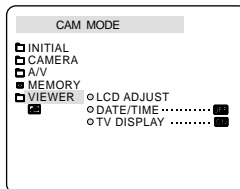
1. Set the POWER switch to CAMERA position.
 - In the PLAYER mode, you may only setup the LCD while the tape is playing.



2. Open the LCD screen, and the LCD switches on.

3. Press the MENU button.

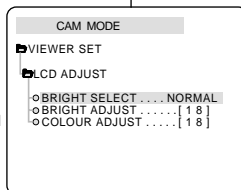
4. Turn the MENU DIAL so that VIEWER is highlighted and then press the ENTER button.



5. Turn the MENU DIAL so that LCD ADJUST is highlighted.

6. Press the ENTER button to enter the sub-menu.

7. Turn the MENU DIAL so that it highlights the menu item you want to adjust (BRIGHT SELECT, BRIGHT ADJUST, COLOUR ADJUST).



Základní postupy záznamu

Nastavení LCD monitoru

- ⌘ Vaše videokamera je vybavena barevným monitorem z tekutých krystalů (LCD) s délkou úhlopříčky 3,5 palce, který vám umožňuje přímé zobrazení záznamu či přehrávání.
- ⌘ V závislosti na podmínkách, ve kterých kameru používáte (uvnitř nebo venku), můžete nastavit tyto parametry:
 - BRIGHT SELECT (volba jasu)
 - BRIGHT ADJUST (nastavení jasu)
 - COLOUR ADJUST (nastavení barev)

1. Přepínač POWER nastavte do polohy CAMERA.
 - V režimu PLAYER můžete LCD monitor nastavovat pouze při přehrávání páska.

2. Odklopte LCD monitor, který se tak zapne.

3. Stiskněte tlačítko MENU.

4. Otáčejte ovladačem MENU DIAL tak, aby došlo ke zvýraznění položky VIEWER (hledáček) a poté stiskněte tlačítko ENTER.

5. Ovladačem MENU DIAL zvýrazněte položku LCD ADJUST.

6. Stiskem tlačítka ENTER vstupte do dílčí nabídky.

7. Otáčejte ovladačem MENU DIAL tak, aby se zvýraznila položka, kterou chcete nastavit (BRIGHT SELECT, BRIGHT ADJUST, COLOUR ADJUST).

Basic Recording

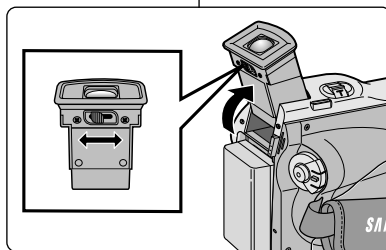
8. Press the ENTER button again.
 - You may select NORMAL or SUPER in the BRIGHT SELECT feature and press the ENTER button to save the setting.
 - Use the MENU DIAL to adjust the value of BRIGHT ADJUST and COLOUR ADJUST.
 - You can set values for BRIGHT ADJUST between 00 ~ 35 and COLOUR ADJUST between 00 ~ 35.
9. Press the MENU button to finish the setting.

Using the VIEWFINDER

- ⚠ The VIEWFINDER will not work when the LCD is open.

Adjusting the Focus

Use the focus adjustment knob of the VIEWFINDER to focus the picture.
(refer to figure)



Základní postupy záznamu

8. Stiskněte znovu tlačítko ENTER.
 - U položky BRIGHT SELECT můžete zvolit dvě možnosti, NORMAL nebo SUPER a stiskem tlačítka ENTER toto nastavení uložit.
 - Pomocí ovladače MENU DIAL nastavíte hodnoty u položek BRIGHT ADJUST a COLOUR ADJUST.
 - Hodnoty u položky BRIGHT ADJUST lze nastavit v rozmezí 00 ~ 35, u položky COLOUR ADJUST v rozmezí 00 ~ 35.
9. Stiskem tlačítka MENU ukončíte nastavení.

Používání HLEDÁČKU

- ⚠ Dokud je LCD monitor odklopen, hledáček bude mimo provoz.

Zaostření

Obraz v hledáčku zaostříte zaostřovacím ovladačem HLEDÁČKU (viz obrázek).

Basic Recording

Playing back a tape you have recorded on the LCD

- ⌘ You can monitor the playback picture on the LCD monitor.
- ⌘ Make sure that the battery pack is in place.

1. Hold down the power switch tab and turn it to the **PLAYER** position.

2. Insert the tape you wish to view. (see page 27)

3. Open the LCD screen.
Adjust the angle of the LCD screen and set the brightness or colour if necessary.

4. Press the **◀◀** (REW) button to rewind the tape to the starting point.

- To stop rewinding, press the **■** (STOP) button.
- The camcorder stops automatically after rewinding is complete.

5. Press the **▶/||** (PLAY/STILL) button to start playback.

- You can view the picture you recorded on the LCD.
- To stop the PLAY operation, press the **■** (STOP) button.

Reference

- You can also view the picture on a TV screen, after connecting the camcorder to a TV or VCR. (see page 70)
- Various functions are available in playback mode. (see page 72)

Základní postupy záznamu

Přehrávání vašeho záznamu na LCD monitoru

- ⌘ Při přehrávání můžete sledovat obraz na LCD monitoru.
- ⌘ Zkontrolujte, zda je baterie nasazena na kameře.

1. Stiskněte západku na spínači **POWER** a přestavte jej do polohy **PLAYER**.

2. Vložte kazetu, kterou chcete přehrát (viz stránka 27).

3. Odklopte LCD monitor.
Seřídte úhel LCD monitoru a v případě potřeby nastavte jas a sytost barev.

4. Stiskněte tlačítko **◀◀** (REW) a převiňte pásek na místo, od kterého chcete začít přehrávat.

- Převíjení ukončíte stiskem tlačítka **■** (STOP).
- Po převinutí na začátek kazety se kamera automaticky zastaví sama.

5. Stiskem tlačítka **▶/||** (PLAY/STILL) spusťte přehrávání.

- Svoje záznamy můžete prohlížet na LCD monitoru.
- Přehrávání ukončíte stiskem tlačítka **■** (STOP).

Reference

- Svoje záznamy můžete přehrávat také na TV přijímači, připojíte-li k němu videokameru přímo nebo přes videorekordér (viz stránka 70).
- V režimu přehrávání jsou k dispozici různé funkce (viz stránka 72).

Basic Recording

Adjusting the LCD during PLAY

- ⌘ You can adjust the LCD during playback.
- ⌘ The adjustment method is the same procedure as used in CAMERA mode. (see page 31)

Controlling Sound from the Speaker

The Speaker works in PLAYER mode only.

- When you use the LCD screen for playback, you can hear the recorded sound from the built-in Speaker.
 - Follow the instructions below to decrease or mute speaker volume in the PLAYER mode.
 - Take the following steps to lower the volume or mute the sound while playing a tape on the camcorder.
1. Set the power switch to PLAYER mode.
 2. Press ►/II (PLAY/STILL) to play the tape.
 3. When you hear sounds once the tape is in play, use the MENU DIAL to adjust the volume.
 - A volume level display will appear on the LCD. Levels may be adjusted from anywhere between 00 to 19 and you will not hear any sound when the volume is set on 00.
 - If you close the LCD while playing, you will not hear sound from the speaker.

Reference

- When the cable is connected to the A/V jack, you cannot hear sound from the camcorder speaker and cannot adjust the volume.
- But, even if cable is connected to the A/V jack, you can hear sound from the camcorder speaker when AV IN/OUT MODE on MENU is set to AV IN MODE. (VP-D26i only)
- You can hear sound from camcorder speaker by removing the connected cable from the A/V jack

Základní postupy záznamu

Nastavení LCD monitoru během přehrávání

- ⌘ LCD monitor lze nastavit během přehrávání.
- ⌘ Postup nastavení je stejný jako při nastavování v režimu CAMERA (viz stránka 31).

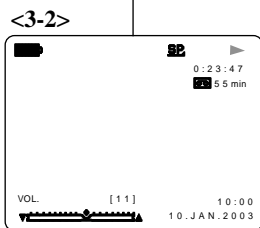
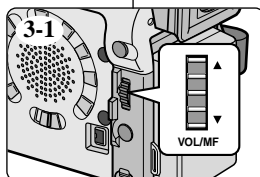
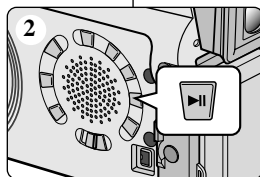
Ovládání hlasitosti zvuku z vestavěného reproduktoru

Reproduktor je v činnosti pouze v režimu PLAYER.

- Pokud k přehrávání používáte LCD monitor, zvukový doprovod můžete poslouchat z vestavěného reproduktoru.
 - Při regulaci hlasitosti reproduktoru v režimu PLAYER se řiďte níže uvedenými pokyny.
 - Následujícím postupem snížíte nebo zcela ztlumíte hlasitost při přehrávání na videokamere.
1. Přepínač POWER nastavte do polohy PLAYER.
 2. Stiskem tlačítka ►/II (PLAY/STILL) spustíte přehrávání.
 3. Jakmile při přehrávání pásku uslyšíte zvuk, můžete jeho hlasitost nastavit pomocí ovladače MENU DIAL.
 - Na LCD monitoru se objeví zobrazení hlasitosti zvuku. Úroveň hlasitosti může být nastavena v rozmezí 00 až 19. Při nastavení úrovně 00 neuslyšíte žádný zvuk.
 - Jestliže LCD monitor během přehrávání zaklopíte, vestavěný reproduktor se vypne.

Reference

- Pokud je kabel připojen do zdířky A/V, zvuk z reproduktoru není slyšet a nelze upravit ani hlasitost.
- Pokud je režim AV IN/OUT MODE v nabídce MENU nastaven na AV IN MODE, zvuk uslyšíte i v době kdy je kabel připojen (pouze modely VP-D26i).
- Zvuk z reproduktoru se ozve opět po odpojení kabelu ze zdířky A/V.



Advanced Recording

Use of various Functions

● Setting menu items

MENU	SUB MENU	Available mode			
		CAMERA	PLAYER	Memory REC.	Memory PLAY
INITIAL	CLOCK SET WL.REMOTE BEEP SOUND SHUT.SOUND DEMO	✓ ✓ ✓ ✓ ✓	✓ ✓ ✓ ✓ ✓	✓ ✓ ✓ ✓ ✓	✓ ✓ ✓ ✓ ✓
CAMERA	PROGRAM AE WHT. BALANCE D. ZOOM DIS DSE SELECT	✓ ✓ ✓ ✓ ✓		✓	
A/V	REC MODE PHOTO SEARCH PHOTO COPY AUDIO MODE AUDIO SELECT WIND CUT PB DSE AV IN/OUT (VP-D26i only)	✓ ✓ ✓ ✓ ✓ ✓ ✓ ✓ ✓	✓ ✓ ✓ ✓ ✓ ✓ ✓ ✓ ✓		
MEMORY	M.PLAY SELECT PHOTO QUALITY PRINT MARK MPEG4 SIZE PROTECT FILE NO DELETE FORMAT		✓ ✓ ✓ ✓ ✓ ✓ ✓ ✓	✓ ✓ ✓ ✓ ✓ ✓ ✓ ✓	✓ ✓ ✓ ✓ ✓ ✓ ✓ ✓
VIEWER	LCD ADJUST DATE/TIME TV DISPLAY	✓ ✓ ✓	✓ ✓ ✓	✓ ✓ ✓	✓ ✓ ✓

● Set the camcorder to CAMERA or PLAYER mode and M.REC or M.PLAY mode

- Press the MENU button.
The MENU OSD is displayed. The cursor (**HIGHLIGHT**) indicates the feature you are currently adjusting.
- Use the MENU DIAL and press the ENTER button on the left side panel to select and activate the item.
- You can exit the menu mode by pressing the MENU button.

Pokročilé postupy záznamu

Použití různých funkcí

● Nastavení položek nabídky

NABÍDKA	DÍLČÍ NABÍDKA	DOSTUPNÝ REŽIM			
		CAMERA	PLAYER	Memory REC.	Memory PLAY
INITIAL (Počáteční)	CLOCK SET (Nastavení hodin) WL.REMOTE (Zablok. nebo odblok. DO) BEEP SOUND (Zvukový signál) SHUT.SOUND (Zvuk závěrky) DEMONSTRATION (Ukázka)	✓ ✓ ✓ ✓ ✓	✓ ✓ ✓ ✓ ✓	✓ ✓ ✓ ✓ ✓	✓ ✓ ✓ ✓ ✓
CAMERA (Kamera)	PROGRAM AE WHT. BALANCE (Vyvážení bílé) D.ZOOM (Digitální transfokace) DIS (Elektronický stabilizátor obrazu) DSE SELECT (Volba spec. digit. efektu)	✓ ✓ ✓ ✓ ✓		✓	
A/V	REC MODE (Režim záznamu) PHOTO SEARCH (Vyhledávání obr.) PHOTO COPY (Kopírování) AUDIO MODE (Režim záznamu) AUDIO SELECT (Volba audio režimu) WIND CUT (Omezení vlivu větru při záznamu) PB DSE (Přehrávání s efekty) AV IN/OUT (pouze model VP-D26i)	✓ ✓ ✓ ✓ ✓ ✓ ✓ ✓ ✓	✓ ✓ ✓ ✓ ✓ ✓ ✓ ✓ ✓		
MEMORY (Paměť)	M.PLAY SELECT PHOTO QUALITY (Jakost) PRINT MARK (Označení pro tisk) MPEG4 SIZE PROTECT (Ochrana) FILE NO (Číslo souboru) DELETE (Vymazání) FORMAT (Formátování)		✓ ✓ ✓ ✓ ✓ ✓ ✓ ✓	✓ ✓ ✓ ✓ ✓ ✓ ✓ ✓	✓ ✓ ✓ ✓ ✓ ✓ ✓ ✓
VIEWER (Hledáček)	LCD ADJUST (Nastavení LCD monitoru) DATE/TIME (Datum/Čas) TV DISPLAY (Zobrazení na TV)	✓ ✓ ✓	✓ ✓ ✓	✓ ✓ ✓	✓ ✓ ✓

● Nastavení kamery do režimu CAMERA nebo PLAYER a M.REC nebo M.PLAY

- Stiskněte tlačítko MENU.
Zobrazí se položka MENU OSD. Kurzorem **ZVÝRAZNĚNÁ** položka označuje vlastnost, kterou právě nastavujete.
- S použitím ovladače MENU DIAL na levém panelu a stiskem tlačítka ENTER vyberte a aktivujte požadovanou položku.
- Nabídku můžete opustit stiskem tlačítka MENU.

Advanced Recording

● Availability of functions in each mode

Operating Mode	Digital functions				Digital special effects	NIGHT CAPTURE
	DIS	D.ZOOM	PHOTO (TAPE)	SLOW SHUTTER		
DIS		○	○	△	○	○
D.ZOOM	○		○	*△	○	○
PHOTO	×	×		×	×	○
SLOW SHUTTER	△	×	○		○	○
Digital Special Effects	○	○	○	○		△
NIGHT CAPTURE	○	○	○	○	×	

○ : The requested mode will work in this operating mode.


×

△ : The operating mode will be released and the requested mode will work.

* : The operating mode will be released and the requested mode will work.

(the data during the operating mode will be backed up)

Reference

- When a menu item on the LCD is marked with an  , that item cannot be activated.
- When you select an item that cannot be changed, an error message will be displayed.

Pokročilé postupy záznamu

● Dostupnost funkcí v každém režimu

Provozní režim	Digitální funkce				Speciální digitální efekty	NIGHT CAPTURE
	DIS	D.ZOOM	PHOTO (TAPE)	SLOW SHUTTER		
DIS		○	○	△	○	○
D.ZOOM	○		○	*△	○	○
PHOTO	×	×		×	×	○
SLOW SHUTTER	△	×	○		○	○
Speciální digitální efekty	○	○	○	○		△
NIGHT CAPTURE	○	○	○	○	×	


○ : Požadovaná funkce bude pracovat v tomto režimu.

×

△ : Provozní režim se vypne a spustí se požadovaný režim.

* : Provozní režim se vypne a spustí se požadovaný režim (data budou uložena).

Reference

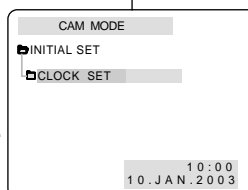
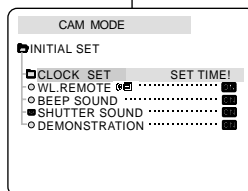
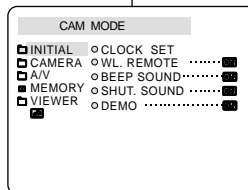
- Pokud je položka v nabídce na LCD monitoru označena  , nelze ji aktivovat.
- Pokud zvolíte položku kterou nelze měnit, bude zobrazeno chybové hlášení.

Advanced Recording

● CLOCK SET

- ⌘ CLOCK setup works in CAMERA, PLAYER, M.REC and M.PLAY modes.
- ⌘ The DATE/TIME is automatically recorded onto a tape. Before recording, please set the DATE/TIME.

1. Press the MENU button.
 - The menu list will appear.
2. Turn the MENU DIAL to highlight INITIAL and press the ENTER button.
3. Use the MENU DIAL to select CLOCK SET from the submenu.
4. Press the ENTER button to enter SETTING mode.
 - A blinking item indicates the item to be changed. The year will blink first.
5. Using the MENU DIAL, change the year setting.
6. Press the ENTER button.
 - The month will blink.
7. Using the MENU DIAL, change the month setting.
8. Press the ENTER button.
 - The day will blink.
9. You can set the day, hour and minute following the same procedure for setting the year and month.
10. Press the ENTER button after setting the minutes.
 - The word COMPLETE! will appear, and a few seconds later, the menu screen will automatically return to the sub menu.
11. To exit, press the MENU button.



Pokročilé postupy záznamu

● CLOCK SET (Nastavení hodin)

- ⌘ Funkce nastavení hodin je k dispozici v režimech CAMERA, PLAYER, M.REC a M.PLAY.
- ⌘ Datum a čas jsou automaticky zaznamenávány na pásek. Před záznamem nastavte prosím DATE/TIME (datum/čas).

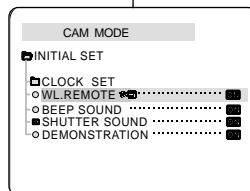
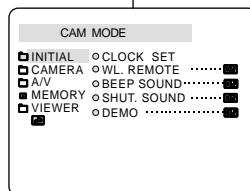
1. Stiskněte tlačítko MENU.
 - Zobrazí se seznam položek nabídky.
2. Ovladačem MENU DIAL zvýrazněte položku INITIAL a stiskněte tlačítko ENTER.
3. Pomocí ovladače MENU DIAL zvolte z dílčí nabídky položku CLOCK SET.
4. Stiskem tlačítka ENTER vstupte do režimu SETTING (nastavení).
 - Blikání položky znamená, že její nastavení může být změněno. Nejdříve bude blikat údaj roku.
5. Pomocí ovladače MENU DIAL změňte nastavení roku.
6. Stiskněte tlačítko ENTER
 - Bude blikat údaj měsíce.
7. Pomocí ovladače MENU DIAL změňte nastavení měsíce.
8. Stiskněte tlačítko ENTER.
 - Bude blikat údaj den.
9. Den, hodinu a minutu můžete nastavit stejným způsobem jako rok a měsíc.
10. Po nastavení minut stiskněte tlačítko ENTER.
 - Na LCD monitoru/v hledáčku se zobrazí slovo COMPLETE! (DOKONČENO!) a za několik sekund se zobrazení automaticky vrátí do dílčí nabídky.
11. Nabídku opustíte stiskem tlačítka MENU.

Advanced Recording

● REMOCON

- ⌘ The REMOCON function works in CAMERA, PLAYER, M.REC, M.PLAY modes.
- ⌘ The REMOCON option allows you to enable or disable the remote control for use with the camcorder.

1. Press the MENU button.
 - The menu list will appear.
2. Turn the MENU DIAL to highlight INITIAL and press the ENTER button.
3. Use the MENU DIAL to select WL.REMOTE from the submenu.
4. Press the ENTER button to enable or disable the remote control.
The setting switches between ON/OFF each time you press the ENTER button.
5. To exit, press the MENU button.
 - If you set the remote to OFF in the menu and try to use it, the remote icon will the remote control icon will blink for 3 seconds and disappear on the LCD.



Pokročilé postupy záznamu

● REMOCON

- ⌘ Funkce REMOCON je k dispozici v režimech CAMERA, PLAYER, M.REC a M.PLAY.
- ⌘ Volba REMOCON umožňuje odblokování nebo zablokování dálkového ovladače videokamery.

1. Stiskněte tlačítko MENU.
 - Zobrazí se seznam položek nabídky.
2. Ovladačem MENU DIAL zvýrazněte položku INITIAL a stiskněte tlačítko ENTER.
3. Pomocí ovladače MENU DIAL zvolte z dílčí nabídky položku WL.REMOTE.
4. Stiskem tlačítka ENTER odblokujete nebo zablokujete funkce dálkového ovladače.
Při každém stisku tlačítka ENTER se mění nastavení mezi ON/OFF (zapnuto/vypnuto).
5. Nabídku opustíte stiskem tlačítka MENU.
 - Jestliže jste dálkový ovladač vypnuli (poloha OFF) a zkusíte jej použít, jeho ikona se zobrazí na LCD monitoru (v hledáčku) 3 sekundy, bude blikat a poté zmizí.

Advanced Recording

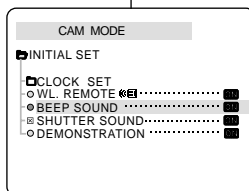
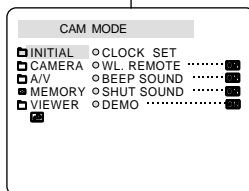
● BEEP SOUND

- ⌘ The BEEP SOUND function works in CAMERA, PLAYER, M.REC, M.PLAY modes.
- ⌘ Use the MENU to setup the BEEP SOUND function. Select whether or not you want to hear a beep sound whenever you change a setup value.

1. Press the MENU button.
 - The menu list will appear.
2. Turn the MENU DIAL to highlight INITIAL and press the ENTER button.
3. Use the MENU DIAL to select BEEP SOUND from the submenu.
4. Press the ENTER button to enable or disable the BEEP SOUND.

The setting switches between ON/OFF each time you press the ENTER button.

 - You will hear a Beep Sound when you select the ON setup.
 - When you press the START/STOP button to start recording, the BEEP SOUND is automatically set to OFF so you can't hear it any longer.
5. To exit, press the MENU button.



Pokročilé postupy záznamu

● BEEP SOUND (Zvukový signál)

- ⌘ Funkce BEEP SOUND je k dispozici v režimech CAMERA, PLAYER, M.REC a M.PLAY.
- ⌘ K nastavení funkce BEEP SOUND použijte MENU. Zvolte, zda během změn nastavení videokamery chcete či nechcete slyšet zvukový signál.

1. Stiskněte tlačítko MENU.
 - Zobrazí se seznam položek nabídky.
2. Ovladačem MENU DIAL zvýrazněte položku INITIAL a stiskněte tlačítko ENTER.
3. Pomocí ovladače MENU DIAL zvolte z dílčí nabídky položku BEEP SOUND.
4. Stiskem tlačítka ENTER odblokujete nebo zablokujete funkci BEEP SOUND.

Při každém stisku tlačítka ENTER se mění nastavení mezi ON/OFF (zapnuto/vypnuto).

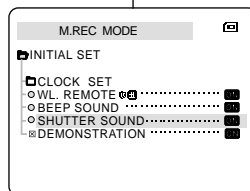
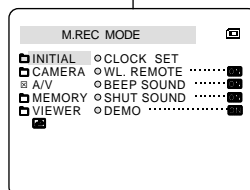
 - Při volbě nastavení ON (zapnuto) uslyšíte zvukové znamení.
 - Po spuštění záznamu stiskem tlačítka START/STOP bude funkce BEEP SOUND automaticky vypnuta (OFF), takže zvukový signál již dále neuslyšíte.
5. Nabídku opustíte stiskem tlačítka MENU.

Advanced Recording

● SHUTTER SOUND

- ⌘ You can hear SHUTTER SOUND only when the PHOTO function is working.
- ⌘ Determines whether or not you wish to hear a SHUTTER SOUND when using the DSC feature.

1. Set the mode switch to MEMORY.
2. Set the power switch to CAMERA mode.
3. Press the MENU button.
 - The menu list will appear.
4. Turn the MENU DIAL to highlight INITIAL and press the ENTER button.
5. Use the MENU DIAL to select SHUTTER SOUND from the submenu.
6. Press ENTER to switch between ON and OFF.
7. To exit, press the MENU button.



Pokročilé postupy záznamu

● SHUTTER SOUND (Zvuk závěrky)

- ⌘ Zvuk uzávěrky můžete slyšet pouze v případě aktivace funkce PHOTO.
- ⌘ Rozhodněte se, zda si v době kdy kameru využíváte jako digitální fotoaparát (DSC) přejete či nepřejete slyšet zvuk závěrky.

1. Přepínač režimu nastavte do polohy MEMORY.
2. Vypínač nastavte do polohy CAMERA.
3. Stiskněte tlačítko MENU.
 - Zobrazí se seznam nabídky.
4. Ovladačem MENU DIAL zvýrazněte položku INITIAL a stiskněte tlačítko ENTER.
5. Pomocí ovladače MENU DIAL zvolte z dílčí nabídky položku SHUTTER SOUND.
6. Stiskem tlačítka ENTER přepněte nastavení mezi ON a OFF.
7. Nabídku opustíte stiskem tlačítka MENU.

Advanced Recording

● DEMONSTRATION

- ⌘ Demonstration automatically shows you the major functions that are included with your camcorder so that you may use them more easily.
- ⌘ The DEMONSTRATION function may only be used in the CAMERA mode without a tape inserted in the camcorder.
- ⌘ The demonstration operates repeatedly until the DEMONSTRATION mode switched OFF.

1. Set the camcorder to CAMERA mode.
2. Press the MENU button.
 - The menu list will appear.
3. Turn the MENU DIAL to highlight INITIAL.
4. Select DEMONSTRATION from the submenu and press the ENTER button.
5. To activate the DEMONSTRATION, set DEMONSTRATION ON.
 - Press the menu button to quit the menu.
 - The demonstration will begin.
6. To end the DEMONSTRATION, set the DEMONSTRATION to OFF.

Reference

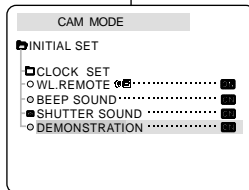
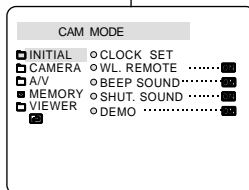
- The DEMONSTRATION function only works without a TAPE installed.
- The DEMONSTRATION mode is automatically activated when the camcorder is left idle for more than 10 minutes after switching to the CAMERA mode (no tape is inserted in the camcorder).
- If you press other buttons (FADE, BLC, PHOTO, EASY) during the DEMONSTRATION mode, the DEMONSTRATION stops temporarily and resumes 10 minutes later if you do not operate any other functions.
- If NIGHT CAPTURE is set to on, the Demonstration function will not work.

Pokročilé postupy záznamu

● DEMONSTRATION (Ukázka)

- ⌘ Ukázka vám automaticky předvede hlavní funkce vaší kamery, takže je budete moci mnohem snadněji využívat.
- ⌘ Funkce DEMONSTRATION může být využita pouze v režimu CAMERA, v době kdy ve videokameře není založena kazeta.
- ⌘ Při spuštění funkce DEMONSTRATION je ukázka uváděna stále dokola, dokud nebude spínač této funkce vypnut (OFF).

1. Videokameru přepněte do režimu CAMERA.
2. Stiskněte tlačítko MENU.
 - Zobrazí se seznam položek nabídky.
3. Ovladačem MENU DIAL zvýrazněte položku INITIAL.
4. Z dílčí nabídky zvolte položku DEMONSTRATION a stiskněte tlačítko ENTER.
5. Režim DEMONSTRATION aktivujte nastavením položky DEMONSTRATION = ON.
 - Stiskem tlačítka MENU opustíte tuto nabídku.
 - Začne ukázka.
6. Ukázku ukončíte nastavením položky DEMONSTRATION na vypnuto (OFF).



Reference

- Režim DEMONSTRATION je aktivní pouze pokud do videokamery není vložena kazeta.
- Režim DEMONSTRATION je aktivován automaticky, pokud je videokamera ponechána (po přepnutí do režimu CAMERA) v nečinnosti po dobu více než 10 minut (bez kazety).
- Jestliže během režimu DEMONSTRATION stisknete další tlačítka (FADE, BLC, PHOTO, EASY), ukázka se dočasně přeruší a bude pokračovat o 10 minut později, pokud ponecháte videokameru v nečinnosti.

Advanced Recording

● PROGRAM AE

- ⌘ The PROGRAM AE function works in CAMERA mode only.
- ⌘ The PROGRAM AE mode allows you to adjust shutter speeds and apertures to suit different recording conditions.
- ⌘ They give you creative control over the depth of field.

■ AUTO mode

- Auto balance between the subject and the background.
- To be used in normal conditions.
- The shutter speed automatically varies from 1/50 to 1/250 per second, depending on the scene.

■ SPORTS mode (🏃)

- For recording people or objects moving quickly.

■ PORTRAIT mode (👤)

- For focusing on the background of the subject, when the background is out of focus.
- The PORTRAIT mode is most effective when used outdoors.
- The shutter speed automatically varies from 1/50 to 1/1000 per second.

■ SPOTLIGHT mode (🎯)

- For recording correctly when there is only light on the subject and not the rest of the picture.

■ SAND/SNOW mode (🏖️)

- For recording when people or objects are darker than the background because of reflected light from sand or snow.

■ High S. SPEED(High Shutter Speed) mode (📸)

- For recording fast-moving subjects such as players in golf or tennis games.

Pokročilé postupy záznamu

● PROGRAM AE

- ⌘ Funkce PROGRAM AE je k dispozici pouze v režimech CAMERA.
- ⌘ Funkce PROGRAM AE umožňuje nastavení rychlosti závěrky a clony při různých podmínkách filmování.
- ⌘ Tato funkce vám umožňuje tvořivě ovládat hloubku ostrosti.

■ Režim AUTO

- Automatické vyvážení zobrazení předmětu a pozadí.
- Používá se za normálních podmínek.
- Rychlost závěrky se automaticky mění mezi 1/50 a 1/250 sek, v závislosti na scéně.

■ Režim SPORTS (🏃)

- K záznamu osob nebo rychle se pohybujících objektů.

■ Režim PORTRAIT (Portrét) (👤)

- K zaostření na pozadí objektu, které je mimo hloubku ostrosti.
- Nejúčinnější použití režimu PORTRAIT je venku.
- Rychlost závěrky se automaticky mění mezi 1/50 a 1/1000 sekundy.

■ Režim SPOTLIGHT (Bodové osvětlení) (🎯)

- Pro správný záznam za podmínek, kdy je osvětlen pouze snímáný objekt a zbytek obrázku osvětlen není.

■ Režim SAND/SNOW (Písek/sníh) (🏖️)

- Pro záznam za podmínek, kdy osoby nebo objekty jsou tmavší než pozadí z důvodu světla odraženého od písku nebo sněhu (světlo dopadající proti kameře).

■ Režim High S.SPEED (rychlá závěrka) (📸)

- Pro záznam rychle se pohybujících objektů jako jsou hráči golfu nebo tenisu.

Advanced Recording

Setting the PROGRAM AE

1. Press the MENU button.
 - The menu list will appear.
2. Turn the MENU DIAL to highlight CAMERA and press the ENTER button.
3. Select PROGRAM AE from the submenu.
4. Press the ENTER button to enter the sub-menu.
5. Using the MENU DIAL, select the PROGRAM AE mode.
 - Press the ENTER button to confirm the PROGRAM AE mode.
6. To exit, press the MENU button.

Reference

- Program AE will not function if NIGHT CAPTURE is set to on.
- The Program AE function will not operate in Easy mode.

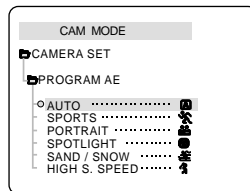
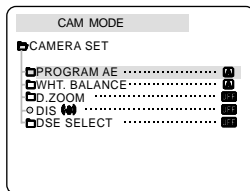
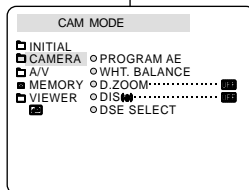
Pokročilé postupy záznamu

Nastavení funkce PROGRAM AE

1. Stiskněte tlačítko MENU.
 - Zobrazí se seznam položek nabídky.
2. Ovladačem MENU DIAL zvýrazníte položku CAMERA a stisknete tlačítko ENTER.
3. Z dílčí nabídky zvolte položku PROGRAM AE.
4. Stiskem tlačítka ENTER vstupte do dílčí nabídky.
5. Pomocí ovladače MENU DIAL zvolte režim PROGRAM AE.
 - Stiskem tlačítka ENTER potvrďte volbu režimu PROGRAM AE.
6. Nabídku opustíte stiskem tlačítka MENU.

Reference

- Pokud je zapnuta funkce NIGHT CAPTURE, nebude fungovat funkce Program AE.
- Funkce Program AE nebude fungovat v režimu EASY.



Advanced Recording

● WHT. BALANCE (WHITE BALANCE)

- ※ The WHITE BALANCE function works in CAMERA or M.REC mode only.
- ※ The WHITE BALANCE is a recording function that preserves the unique colour of the object in any recording condition.
- ※ You may select the appropriate WHITE BALANCE mode to obtain good quality image colour.
 - AUTO (A) : This mode is generally used to control the WHITE BALANCE automatically.
 - HOLD (↓) : This fixes the current WHITE BALANCE value.
 - INDOOR (♣) : This controls the WHITE BALANCE according to the indoor ambience.
 - OUTDOOR (✱) : This controls the WHITE BALANCE according to the outdoor ambience.

1. Set the camcorder to CAMERA mode.
2. Press the MENU button.
 - The menu list will appear.
3. Turn the MENU DIAL to highlight CAMERA and press the ENTER button.
4. Select WHT.BALANCE from the submenu.
5. Press the ENTER button to enter the sub-menu.
6. Using the MENU DIAL, select the WHITE BALANCE mode.
 - Press the ENTER button to confirm the WHITE BALANCE mode.
7. To exit, press the MENU button.

Reference

- While setting the NIGHT CAPTURE to ON, the WHT.BALANCE function does not work.
- The WHT.BALANCE function will not operate in EASY mode.
- Turn the digital zoom off (if necessary) to set a more accurate white balance.
- If you have set the white balance and lighting conditions changes, reset the white balance.
- During normal outdoor recording, setting to AUTO may provide better results.

Pokročilé postupy záznamu

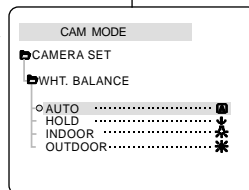
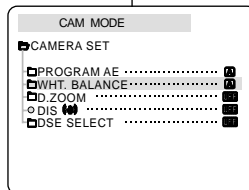
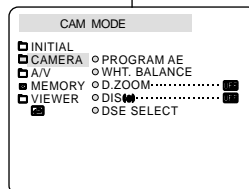
● WHT.BALANCE (Vyvážení bílé)

- ※ Funkce WHITE BALANCE je k dispozici pouze v režimech CAMERA nebo M.REC.
- ※ Funkce WHITE BALANCE je funkcí záznamu, při které jsou zachovány jedinečné barvy objektu při jakýchkoliv podmínkách záznamu.
- ※ Abyste pořídili obrázky s dobrým podáním barev, můžete zvolit příslušný režim WHITE BALANCE.
 - AUTO (A) : Tento režim je zpravidla používán k automatickému nastavení vyvážení bílé (barvy).
 - HOLD (↓) : V tomto režimu je udržováno současné nastavení vyvážení bílé barvy.
 - INDOOR (♣) (Uvnitř) : V tomto režimu je vyvážení bílé nastaveno podle podmínek při záznamu v místnostech.
 - OUTDOOR (✱) (Venku) : V tomto režimu je vyvážení bílé nastaveno podle podmínek při záznamu ve venkovním prostředí.

1. Kameru přepněte do režimu CAMERA.
2. Stiskněte tlačítko MENU.
 - Zobrazí se seznam položek nabídky.
3. Ovladačem MENU DIAL zvýrazněte položku CAMERA a stiskněte tlačítko ENTER.
4. Z dílčí nabídky zvolte položku WHT.BALANCE.
5. Stiskem tlačítka ENTER vstupte do dílčí nabídky.
6. Pomocí ovladače MENU DIAL zvolte režim WHITE BALANCE.
 - Stiskem tlačítka ENTER potvrďte volbu režimu WHITE BALANCE.
7. Nabídku opustíte stiskem tlačítka MENU.

Reference

- Funkce WHT. BALANCE není k dispozici při zapnutí funkce NIGHT CAPTURE (ON).
- Funkce WHT. BALANCE není k dispozici v režimu EASY.
- Chcete-li nastavit vyvážení bílé přesněji, vypněte digitální transfokaci.
- Jestliže jste nastavili vyvážení bílé a světelné podmínky se změnily, nastavte vyvážení bílé barvy znovu.
- Pravděpodobně nejlepší výsledky při snímání za normálních podmínek v exteriérech získáte při automatickém nastavení AUTO.



Advanced Recording

Zooming In and Out with DIGITAL ZOOM

- ⌘ Zoom works in CAMERA mode only.

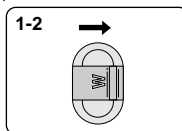
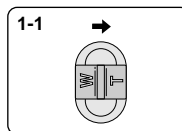
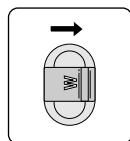
Zooming In and Out

- ⌘ Zooming is a recording technique that lets you change the size of the subject in a scene.
For more professional looking recordings, do not use the zoom function too often.
- ⌘ You can zoom using variable zoom speeds.
- ⌘ Use these features for different shots. Please note that over-use of the zoom feature can lead to unprofessional looking results and a reduction of battery usage time.

1. Move the zoom lever slightly for a gradual zoom, move it further for a high-speed zoom.
Your zooming is monitored on the OSD.

2. T(Telephoto) side:
Subject appears closer.

3. W(Wide angle) side:
Subject appears farther away.



WIDE

TELE

Reference

You can record a subject that is a minimum of 1 m (about 2.65 feet) away from the lens surface in the TELE position, or about 10 mm (about 0.5 inch) away in the WIDE position.

Pokročilé postupy záznamu

Transfokace k objektu a od objektu s použitím funkce DIGITAL ZOOM

- ⌘ Transfokace je k dispozici pouze v režimech CAMERA.

Transfokace k objektu a od objektu

- ⌘ Transfokace (změna ohniskové délky objektivu) je způsob záznamu, který vám umožňuje měnit velikost objektu v obrazovém poli. Přejete-li si, aby vaše filmy vypadaly více profesionálně, nepoužívejte funkci transfokace příliš často.
- ⌘ Transfokaci můžete provádět různou rychlostí.
- ⌘ Tato funkce se používá pro různé záběry. Nezapomeňte prosím, že příliš časté používání transfokace může vést k neprofesionálním záběrům a ke zkrácení provozní doby kamery při napájení z akumulátorové baterie.

1. Při pomalém pohybu páčky transfokátoru bude změna ohniska bude pozvolnější, při větší výchylce do krajní polohy bude změna ohniska rychlejší.

2. Strana T (Teleobjektiv):
předměty se jeví blíže ke kameře.

3. Strana W (Širokoúhlý objektiv):
předměty se jeví dále od kamery.

Reference

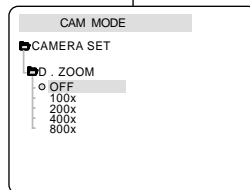
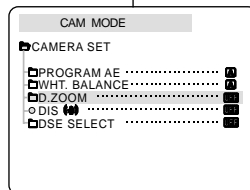
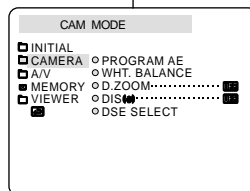
V poloze TELE můžete snímat předměty, které jsou minimálně 1 m od objektivu, v poloze WIDE můžete snímat předměty ze vzdálenosti přibližně 10 mm od objektivu.

Advanced Recording

Digital Zoom

- ⌘ Zooming more than 10x is achieved digitally.
- ⌘ The picture quality may deteriorate depending on how much you zoom in on the subject.
- ⌘ We recommend that you use the DIS feature with DIGITAL ZOOM for picture stability. (see page 47)

1. Set the camcorder to CAMERA mode.
2. Press the MENU button.
 - The menu list will appear.
3. Turn the MENU DIAL to CAMERA and press the ENTER button.
4. Select D.ZOOM from the submenu.
5. Press the ENTER button to setup the 100x, 200x, 400x, 800x digital zoom function or to turn the feature OFF.
6. To exit, press the MENU button.



Pokročilé postupy záznamu

Digital Zoom (Digitální transfokace)

- ⌘ Transfokace s vyšším než 10-násobným přiblížením se provádí digitálně.
- ⌘ Při vyšším přiblížení se může jakost obrazu zhoršovat.
- ⌘ Ke zlepšení stability obrazu vám doporučujeme používat současně s funkcí DIGITAL ZOOM také funkci DIS (Digitální stabilizátor obrazu) (viz stránka 47).

1. Kameru přepněte do režimu CAMERA.
2. Stiskněte tlačítko MENU.
 - Zobrazí se seznam položek nabídky.
3. Ovladačem MENU DIAL zvýrazněte položku CAMERA a stiskněte tlačítko ENTER.
4. Z dílčí nabídky zvolte položku D.ZOOM.
5. Stiskem tlačítka ENTER buď zvolte úroveň digitální transfokace 100x, 200x, 400x nebo 800x nebo ji vypnete (OFF).
6. Nabídku opustíte stiskem tlačítka MENU.

Advanced Recording

● DIS (Digital Image Stabilizer)

- ⌘ The DIS function works in CAMERA mode only.
- ⌘ DIS (Digital Image Stabilizer) is a function that compensates for any shaking or hand movement while holding the camcorder (within reasonable limits).
- ⌘ It provides more stable pictures when:
 - Recording with the zoom
 - Recording a small object close-up
 - Recording and walking at the same time
 - Recording through the window of a vehicle

1. Set the camcorder to CAMERA mode.
2. Press the MENU button.
 - The menu list will appear.
3. Turn the MENU DIAL highlight to CAMERA and press the ENTER button.
 - The sub menu list will appear.
4. Turn the MENU DIAL to activate the DIS function, press the ENTER button.
 - The DIS menu is changed to ON.
 - If you do not want to use the DIS function, set the DIS menu to OFF.
5. To exit, press the MENU button.

Reference

- It is recommended that you deactivate the shake compensation function when using a tripod.
- If you use the DIS function, the picture quality may deteriorate

Pokročilé postupy záznamu

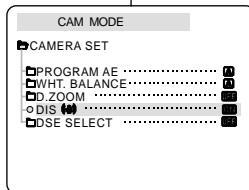
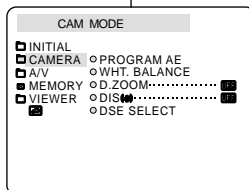
● DIS (Digitální stabilizátor obrazu)

- ⌘ Funkce DIS je k dispozici pouze v režimech CAMERA.
- ⌘ Funkce DIS kompenzuje otřesy kamery (v rámci přijatelných mezí) při záznamu z ruky.
- ⌘ Tato funkce poskytuje stabilnější obraz při:
 - Snímání s transformací
 - Snímání malých objektů z těsné blízkosti
 - Snímání za chůze
 - Snímání skrz okno vozidla

1. Videokameru přepněte do režimu CAMERA.
2. Stiskněte tlačítko MENU.
 - Zobrazí se seznam položek nabídky.
3. Ovladačem MENU DIAL zvýrazněte položku CAMERA a stiskněte tlačítko ENTER.
 - Zobrazí se seznam položek dílčí nabídky.
4. Ovladačem MENU DIAL aktivujte funkci DIS a stiskněte tlačítko ENTER.
 - Nabídka DIS se změní na ON (zapnuto).
 - Jestliže nechcete funkci DIS používat, vypněte ji (OFF).
5. Nabídku opustíte stiskem tlačítka MENU.

Reference

- Při použití stativu doporučujeme funkci stabilizátoru obrazu vypnout.
- Při použití funkce DIS může dojít ke snížení kvality obrazu.



Advanced Recording

● DSE(Digital Special Effects) SELECT

- ⌘ The DSE function works in CAMERA mode only.
- ⌘ The digital effects enable you to give a creative look to your recording by adding various special effects.
- ⌘ Select the appropriate digital effect for the type of picture that you wish to record and the effect you wish to create.
- ⌘ There are 9 DSE modes.

a. ART mode

This mode gives the images a coarse effect.

b. MOSAIC mode

This mode gives the images a mosaic effect.

c. SEPIA mode

This mode gives the images a reddish-brown pigment.

d. NEGA mode

This mode reverses the colours of the images, creating a negative image.

e. MIRROR mode

This mode cuts the picture in half, using a mirror effect.

f. BLK & WHT mode

This mode changes the images to black and white.

g. EMBOSS mode

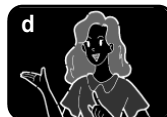
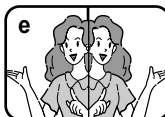
This mode creates a 3D effect (embossing).

h. CINEMA mode

This mode covers the upper/lower portions of the screen to give a cinematic effect.

i. MAKE - UP mode

This mode allows the images to be selected in red, green, blue or yellow colours.



Pokročilé postupy záznamu

● DSE SELECT (Volba speciálních digitálních efektů)

- ⌘ Digitální efekty (DSE) jsou k dispozici pouze v režimech CAMERA.
- ⌘ Digitální efekty umožňují dát vašim filmům kreativní vzhled s pomocí různých speciálních efektů.
- ⌘ Pro typ záběru, který hodláte zaznamenat, zvolte vhodný digitální efekt.
- ⌘ K dispozici je 9 DSE režimů.

a. Režim ART

Tento režim dává záběrům hrubý nádech.

b. Režim MOSAIC

Tento režim dává záběrům efekt mozaiky.

c. Režim SEPIA

Tento režim zbarvuje záběry do červenohněda.

d. Režim NEGA

Tento režim převrací barvy podobně jako na fotografickém negativu.

e. Režim MIRROR

V tomto režimu jsou obrázky rozpuřeny s použitím zrcadlového efektu.

f. Režim BLK&WHT

Černobílý záznam.

g. Režim EMBOSS

V tomto režimu se vytváří třírozměrný efekt (3D).

h. Režim CINEMA

Při tomto režimu bude horní a spodní část obrazovky zakryta, čímž se vytváří efekt kina.

i. Režim MAKE-UP

V tomto režimu lze zvolit červenou, zelenou, modrou nebo žlutou barvu záběru.

Selecting an effect

1. Set the camcorder to CAMERA mode.
2. Press the MENU button.
 - The menu list will appear.
3. Turn the MENU DIAL to highlight CAMERA and press the ENTER button.
4. Select DSE SELECT from the submenu.
5. Press the ENTER button to enter the submenu.
6. Using MENU DIAL, select the DSE mode.
 - Press the ENTER button to confirm the DSE mode.
7. To exit, press the MENU button.

Reference

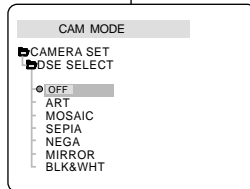
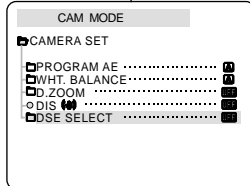
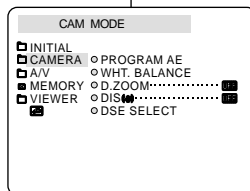
- While setting the NIGHT CAPTURE to ON, the DSE function does not work.
- The DSE function will not operate in EASY mode.

Volba efektu

1. Kameru přepněte do režimu CAMERA.
2. Stiskněte tlačítko MENU.
 - Zobrazí se seznam položek nabídky.
3. Ovladačem MENU DIAL zvýrazněte položku CAMERA a stiskněte tlačítko ENTER.
4. Z dílčí nabídky zvolte položku DSE SELECT.
5. Stiskem tlačítka ENTER vstupte do dílčí nabídky.
6. Pomocí ovladače MENU DIAL zvolte režim DSE.
 - Stiskem tlačítka ENTER potvrďte volbu režimu DSE.
7. Nabídku opustíte stiskem tlačítka MENU.

Reference

- Při zapnutí funkce NIGHT CAPTURE (ON) nejsou funkce DSE dostupné.
- Funkce DSE nejsou dostupné v režimu EASY.



Advanced Recording

● REC MODE

- ⌘ The REC MODE function works in both CAMERA and PLAYER (VP-D26i only) modes.
- ⌘ This camcorder records and plays back in SP (standard play) mode and in LP (long play) mode.
 - SP (standard play): This mode permits 60 minutes of recording time with a DVM60 tape.
 - LP (long play): This mode permits 90 minutes of recording time with a DVM60 tape.
 - See AV IN/OUT select on page 77.

1. Set the camcorder to CAMERA or PLAYER (VP-D26i only) mode.
2. Press the MENU button.
 - The menu list will appear.
3. Turn the MENU DIAL to highlight A/V and press the ENTER button.
4. Select REC MODE from the submenu and press the ENTER button.
 - The REC MODE toggles between SP and LP with each press.
5. To exit, press the MENU button.

Reference

- We recommend that you use this camcorder to play back any tapes recorded on this camcorder. Playing back a tape recorded in other equipment may produce mosaic shaped distortion.
- When you record a tape in SP and LP modes, or LP mode only, the playback picture may be distorted or the time code may not be written properly between scenes.
- Record using SP mode for best picture and sound quality.

Pokročilé postupy záznamu

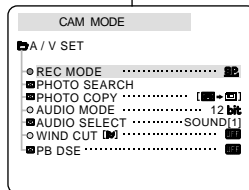
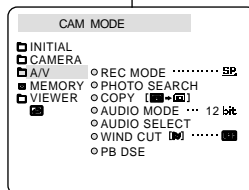
● REC MODE (Rychlost záznamu)

- ⌘ Funkce REC MODE je dostupná režimu CAMERA i PLAYER (pouze modely VP-D26i).
- ⌘ Tato videokamera zaznamenává i přehrává v režimu SP (standardní rychlost) i LP (dlouhohrající režim).
 - SP (standardní přehrávání): přehrávání kazety DVM60 v tomto režimu trvá 60 minut.
 - LP (dlouhohrající přehrávání): doba záznamu v tomto režimu trvá DVM60 90 minut.
 - Viz AV IN/OUT na str.77.

1. Videokameru přepněte do režimu CAMERA nebo PLAYER (pouze modely VP-D26i).
2. Stiskněte tlačítko MENU.
 - Zobrazí se seznam položek nabídky.
3. Ovladačem MENU DIAL zvýrazněte položku A/V a stiskněte tlačítko ENTER.
4. Z dílčí nabídky zvolte položku REC MODE a stiskněte tlačítko ENTER.
 - Nastavení položky REC MODE se každým stiskem tlačítka ENTER střídavě přepíná mezi SP a LP.
5. Nabídku opustíte stiskem tlačítka MENU.

Reference

- Tuto videokameru doporučujeme používat k přehrávání kazet, které byly na ní nahrány. Při přehrávání kazet nahraných na jiném zařízení může dojít ke vzniku mozaikových rastrů (zkreslení).
- Používáte-li při záznamu na jednu kazetu režim SP i LP, nebo zaznamenáváte-li pouze v režimu LP, obraz může být při přehrávání zkreslen nebo mezi jednotlivými scénami nemusí být správně zaznamenán časový kód.
- Nejlepší kvalitu obrazu i zvuku získáte v režimu SP.

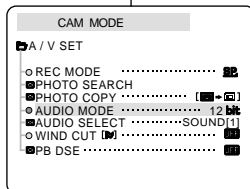
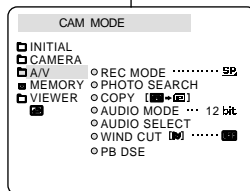


Advanced Recording

● AUDIO MODE

- ⌘ The AUDIO MODE function works in CAMERA and PLAYER (VP-D26i only) modes.
- ⌘ This camcorder records sound in two ways. (12bit, 16bit)
 - 12bit : You can record two 12bit stereo sound tracks.
The original stereo sound can be recorded onto the MAIN (SOUND1) track.
Additional stereo sound can be dubbed onto the SUB (SOUND2) track.
 - 16bit : You can record one high quality stereo sound using the 16bit recording mode.
Audio dubbing is not possible when using this mode.

1. Set the camcorder to CAMERA mode.
2. Press the MENU button.
 - The menu list will appear.
3. Turn the MENU DIAL to highlight A/V and press the ENTER button.
4. Select the AUDIO MODE from the menu and press the ENTER button.
 - The AUDIO MODE toggles between 12bit-16bit with each push.
5. To exit, press the MENU button.



Pokročilé postupy záznamu

● AUDIO MODE (Režim zvuku)

- ⌘ Funkce AUDIO MODE je k dispozici v režimech CAMERA a PLAYER (pouze modely VP-D26i).
- ⌘ Tato videokamera zaznamenává zvuk ve dvou rozlišeních (12 bitů, 16 bitů).
 - 12 bitový záznam: můžete uložit dva stereofonní zvukové záznamy s rozlišením 12bitů.
Původní zvukový doprovod může být zaznamenán na hlavní zvukové stopě MAIN (SOUND 1).
Další zvukový doprovod může být zaznamenán na náhradní zvukovou stopu SUB (SOUND 2).
 - 16 bitový záznam: V tomto režimu můžete zaznamenat jeden stereo zvukový doprovod ve vysoké kvalitě. V tomto režimu nelze použít funkci dabování.

1. Kameru nastavte do režimu CAMERA.
2. Stiskněte tlačítko MENU.
Zobrazí se seznam položek nabídky.
3. Ovladačem MENU DIAL zvýrazněte položku A/V a stiskněte tlačítko ENTER.
4. Z nabídky zvolte položku AUDIO MODE a stiskněte tlačítko ENTER.
 - Nastavení položky AUDIO MODE se každým stiskem tlačítka ENTER střídavě přepíná mezi nastavením 12-bitů a 16-bitů.
5. Nabídku opustíte stiskem tlačítka MENU.

Advanced Recording

● WIND CUT

- ⌘ The WIND CUT function works in CAMERA and PLAYER (VP-D26i only) modes.
- ⌘ The WIND CUT function minimizes wind noise or other noise while recording.
 - When the wind cut is on, some low sounds are eliminated along with the sound of the wind.

1. Set the camcorder to CAMERA mode.
2. Press the MENU button.
 - The menu list will appear.
3. Turn the MENU DIAL to highlight A/V and press the ENTER button.
4. Select WIND CUT from submenu.
5. This feature toggles ON/OFF each time you press the ENTER button.
6. To exit, press the MENU button.

Reference

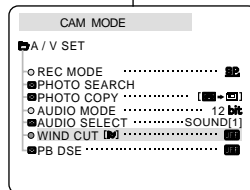
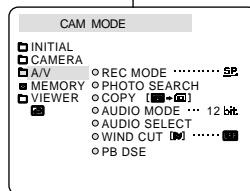
- Make sure WIND CUT is set to off when you want the microphone to be as sensitive as possible.
- Use the WIND CUT when recording in windy places such as the beach or near buildings.

Pokročilé postupy záznamu

● WIND CUT (Potlačení hluku způsobeného větrem při záznamu)

- ⌘ Funkce WIND CUT je k dispozici v režimech CAMERA a PLAYER (pouze modely VP-D26i).
- ⌘ Funkce WIND CUT minimalizuje hluk způsobený větrem nebo dalšími hluky.
 - Při zapnuté funkci WIND CUT jsou současně s hlukem větru odfiltrovány i některé hluboké tóny.

1. Videokameru přepněte do režimu CAMERA.
2. Stiskněte tlačítko MENU.
 - Zobrazí se seznam položek nabídky.
3. Ovladačem MENU DIAL zvýrazněte položku A/V a stiskněte tlačítko ENTER.
4. Z dílčí nabídky zvolte položku WIND CUT.
5. Tato funkce se střídavě zapíná/vypíná (ON/OFF) každým stiskem tlačítka ENTER.
6. Nabídku opustíte stiskem tlačítka MENU.



Reference

- Pokud chcete využít maximální citlivosti mikrofonu, dbejte aby byla funkce WIND CUT vypnuta.
- Funkci WIND CUT použijte při záznamu ve větrném prostředí, např. na pláži či poblíž budov.

Advanced Recording

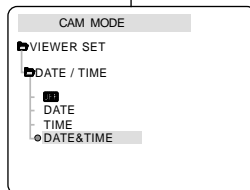
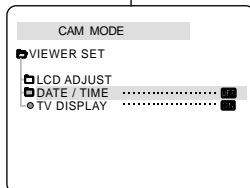
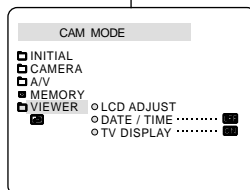
● DATE/TIME

- ✱ The DATE/TIME function works in CAMERA, PLAYER, M.REC and M.PLAY modes.
- ✱ The date and time are automatically recorded on a special data area of the tape.

- Press the MENU button.
 - The menu list will appear.
- Turn the MENU DIAL to highlight VIEWER and press the ENTER button.
- Turn the MENU DIAL to highlight DATE/TIME.
- Press the ENTER button to select the sub-menu.
- Using the MENU DIAL, select the DATE/TIME mode.
 - You can choose to display - the OFF, DATE, TIME, DATE/TIME
 - OFF only
 - DATE only
 - TIME only
 - DATE & TIME
 - To return to the previous menu, highlight the DATE/TIME in the middle of the and press the ENTER button.
- To exit, press the MENU button.

Reference

- The DATE/TIME is not affected by the OSD ON/OFF (DISPLAY) button.
- The DATE/TIME will read "- -" in the following conditions.
 - During playback of a blank section of a tape.
 - If the tape was recorded before setting the DATE/TIME in the Camera's memory.
 - When the lithium battery becomes weak or dead.
- Before you can use the DATE/TIME function, you must set the Clock. See CLOCK SET on page 37.



Pokročilé postupy záznamu

● DATE/TIME (Datum/Čas)

- ✱ Funkce DATE/TIME je k dispozici v režimech CAMERA, PLAYER, M.REC a M.PLAY.
- ✱ Datum a čas jsou automaticky zaznamenávány do zvláštní oblasti dat na pásku.

- Stiskněte tlačítko MENU.
 - Zobrazí se seznam položek nabídky.
- Ovladačem MENU DIAL zvýrazněte položku VIEWER (hledáček) a stiskněte tlačítko ENTER.
- Ovladačem MENU DIAL zvýrazněte položku DATE/TIME.
- Stiskem tlačítka ENTER vstupte do dílčí nabídky.
- Pomocí ovladače MENU DIAL zvolte režim DATE/TIME.
 - Můžete zvolit položky OFF, DATE, TIME, DATE/TIME.
 - OFF (vypnuto)
 - DATE (pouze datum)
 - TIME (pouze čas)
 - DATE & TIME (datum & čas)
 - Do předchozí nabídky se vrátíte zvýrazněním položky DATE/TIME uprostřed a stiskem tlačítka ENTER.
- Nabídku opustíte stiskem tlačítka MENU.

Reference

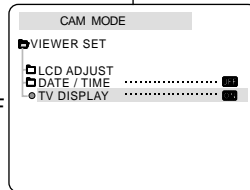
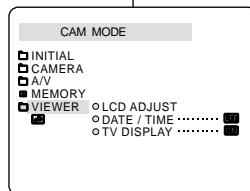
- Funkce DATE/TIME není ovlivněna tlačítkem OSD ON/OFF.
- Za následujících podmínek bude na místě data/času zobrazeno "- -".
 - Během přehrávání čistých (nenahraných) částí pásku.
 - Záznam byl proveden před nastavením DATA/ČASU do paměti kamery.
 - Pokud baterie zeslábně nebo se zcela vybijí.
- Než budete moci funkci DATE/TIME používat, musíte nejprve nastavit hodiny (viz CLOCK SET (nastavení hodin) na straně 37).

Advanced Recording

● TV DISPLAY

- ⌘ The TV DISPLAY function works in CAMERA, PLAYER, M.REC and M.PLAY modes.
- ⌘ You can select the output path of the OSD (On Screen Display).
 - OFF: The OSD appears in the LCD screen only.
 - ON: The OSD appears in the LCD screen, VIEWFINDER and TV.
 - Use the DISPLAY button located at the left side of the camcorder to turn ON/OFF all of the OSD displayed on the LCD/VIEWFINDER/TV.

1. Set the camcorder to CAMERA, PLAYER, M.REC and M.PLAY mode.
2. Press the MENU button.
 - The menu list will appear.
3. Turn the MENU DIAL to highlight VIEWER and press the ENTER button.
4. Select the TV DISPLAY mode in list, press the ENTER button.
 - The DISPLAY mode switches between ON/OFF with each push.
5. To exit, press the MENU button.



Pokročilé postupy záznamu

● TV DISPLAY (Zobrazení údajů na obrazovce TV přijímače)

- ⌘ Funkce TV DISPLAY je k dispozici v režimech CAMERA, PLAYER, M.REC a M.PLAY.
- ⌘ Můžete zvolit přenosovou cestu signálu OSD (zobrazení údajů na obrazovce).
 - OFF: (vypnuto) údaje OSD se zobrazí pouze na LCD monitoru.
 - ON: (zapnuto) údaje OSD se zobrazí na LCD monitoru, v elektronickém hledáčku (VIEWFINDER) a na obrazovce připojeného TV přijímače.
 - Použitím tlačítka DISPLAY na levé straně kamery zapnete/vypnete zobrazení OSD na LCD monitoru/elektronickém hledáčku/TV přijímači.

1. Videokameru přepněte do režimu CAMERA, PLAYER, M. REC a M.PLAY.
2. Stiskněte tlačítko MENU.
 - Zobrazí se seznam položek nabídky.
3. Ovladačem MENU DIAL zvýrazněte položku VIEWER a stiskněte tlačítko ENTER.
4. Zvolte ze seznamu režim TV DISPLAY a stiskněte tlačítko ENTER.
 - Nastavení DISPLAY se s každým stiskem tlačítka ENTER přepíná mezi ON/OFF (zapnuto/vypnuto).
5. Nabídku opustíte stiskem tlačítka MENU.

Advanced Recording

Using Quick Menu(Navigation Menu)

- ⌘ Quick menu is available only in CAMERA mode.
- ⌘ Quick menu is used to adjust camera functions by simply using the MENU DIAL button.
This feature is useful for when you want to make simple adjustments without having to access the menus and submenus.

■ DATE/TIME

- Each time you select DATE/TIME and press the ENTER button, it will be displayed in the order of DATE - TIME - DATE/TIME - OFF. (see page 53)

■ WL.REMOTE (📺)

- Each time you select WL.REMOTE and press the ENTER button, the WL.REMOTE is switched to either enabled (📺) or disabled (OFF).

■ DIS (📺)

- Each time you select DIS and press the ENTER button, the DIS icon is displayed or set to OFF.

■ DSE(Digital Special Effect) (see page 48)

- Each time you select DSE and press the ENTER button, the DSE preset values are applied or set to OFF.
DSE values will not switch between On and Off if they have not been preset in the menu.

■ PROGRAM AE (see page 42)

- Each time you select PROGRAM AE and press the ENTER button, you can choose between the preset PROGRAM AE values and AUTO. You can't choose between Auto and the PROGRAM AE values if the values have not been preset in the regular menu.

Pokročilé postupy záznamu

Používání Quick Menu (Rychlá nabídka)

- ⌘ Rychlá nabídka je k dispozici pouze v režimu CAMERA.
- ⌘ Rychlá nabídka se používá ke snadné změně nastavení funkcí kamery pomocí MENU DIAL. Tato funkce je užitečná v případech, kdy chcete provést jednoduchá nastavení bez nutnosti vstupu do hlavních a dílčích nabídek.

■ DATE/TIME

- Při každé volbě položky DATE/TIME a stisku tlačítka ENTER budou jednotlivé volby zobrazovány v následujícím pořadí: DATE - TIME - DATE/TIME - OFF (viz stránka 53).

■ WL.REMOTE (📺)

(Zablokování/odblokování funkce dálkového ovladače)

- Při každé volbě položky WL.REMOTE a stisku tlačítka ENTER bude tato funkce střídavě deaktivována (📺) nebo aktivována (OFF).

■ DIS (📺)

- Při každé volbě položky DIS (elektronický stabilizátor obrazu) a stisku tlačítka ENTER bude ikona DIS střídavě zobrazena nebo vyřazena (OFF).

■ DSE (Speciální digitální efekty) (viz stránka 48)

- Při každé volbě položky DSE a stisku tlačítka ENTER budou nastavené digitální efekty zapnuty nebo vypnuty (OFF). Pokud nejsou hodnoty DSE v nabídce přítomny, nelze je přepínat.

■ PROGRAM AE (viz stránka 42)

- Při každé volbě položky PROGRAM AE a stisku tlačítka ENTER můžete volit mezi nastavením PROGRAM AE a AUTO. Pokud nejsou hodnoty v běžné nabídce přítomny, nastavení PROGRAM AE a AUTO nelze přepínat.

Advanced Recording

■ WHT. BALANCE (see page 44)

- Each time you select WHT. BALANCE and press the ENTER button, you can choose between preset WHT.BALANCE values and AUTO.
As in PROGRAM AE, you can't choose between Auto and WHT.BALANCE values if they have not been preset.

■ FOCUS (Manual Focus/Auto Focus) (see page 60)

- Each time you select FOCUS and press the ENTER button, the FOCUS is switched to either Manual Focus (MF) or Auto Focus (**A**).

■ SHUTTER SPEED & EXPOSURE

- You can set values for SHUTTER SPEED and EXPOSURE by selecting (**□**) icon and pressing the MENU DIAL.
For more information, see the next chapter.

Setting the Quick menu

1. Set the camcorder to CAMERA mode.
2. Turn the MENU DIAL to select a function you want and then press the ENTER button to change the values.

Reference

- Quick menu function will not operate in EASY mode.
- If you are using the M.FOCUS(MF) function, you cannot use the Quick menu.
If you want to use the Quick menu function, release the M.FOCUS(MF) mode.

Pokročilé postupy záznamu

■ WHT.BALANCE (viz stránka 44)

- Při každé volbě položky WHT.BALANCE (vyvážení bílé) a stisku tlačítka ENTER je střídavě přepínáno mezi přednastavenou hodnotou a automatickým nastavením AUTO. Pokud nejsou hodnoty přítomny, nelze je stejně jako u položky PROGRAM AE měnit.

■ FOCUS (Manual Focus / Auto Focus) (manuální / automatické zaostřování) (viz stránka 60)

- Při každé volbě položky FOCUS a stisku tlačítka ENTER se funkce FOCUS se přepíná mezi Manual Focus (manuálním zaostřováním) (MF) a Auto Focus (automatickým zaostřováním) (**A**).

■ SHUTTER SPEED & EXPOSURE (Rychlost závěrky a clona)

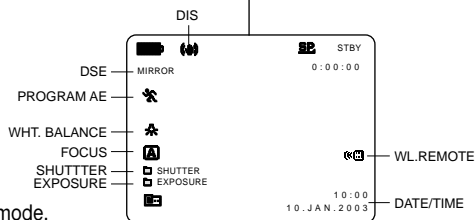
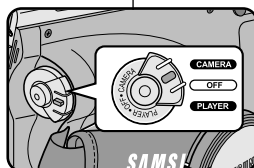
- Rychlost závěrky a clonu můžete nastavit volbou ikony (**□**) a stiskem tlačítka MENU DIAL.
Podrobnější informace budou uvedeny v následující kapitole.

Nastavení Rychlé nabídky QUICK MENU

1. Videokameru přepněte do režimu CAMERA.
2. Otáčejte ovladačem MENU DIAL, zvolte funkci, u níž chcete změnit nastavení a stiskem tlačítka ENTER jej změňte.

Reference



- Funkce QUICK MENU nebude k dispozici v režimu EASY.
- Jestliže používáte funkci M.FOCUS (manuální zaostřování) (MF), nemůžete používat QUICK MENU. Jestliže chcete používat rychlou nabídku, vypněte funkci M.FOCUS (MF).



Advanced Recording

SHUTTER SPEED & EXPOSURE

- ⌘ You can set SHUTTER SPEED and EXPOSURE only in CAMERA mode.
- ⌘ SHUTTER SPEED and EXPOSURE values can only be set in the Quick Menu.
- ⌘ SHUTTER SPEED and EXPOSURE are automatically switched and/or deactivated.

1. Set the power switch to CAMERA mode.
2. Turn the MENU DIAL until you see icon() on, and then press the ENTER button.
 - You see a screen on which you can select SHUTTER SPEED and EXPOSURE.
 - Turn the MENU DIAL to select the item you want and then press the ENTER button.
 - SHUTTER SPEED can be set to 1/50, 1/120, 1/250, 1/500, 1/1000, 1/2000, 1/4000 or 1/10000.
 - EXPOSURE can be set between 00 and 29.
3. To exit from the setting screen, select the icon() and press the ENTER button.



Reference

- If you want to use the selected shutter speed and exposure value, you should begin the recording with the shutter speed and the exposure adjustment screens displayed on the LCD.
- If you manually change the shutter speed and the exposure value when Auto-exposure option is selected, manual changes are applied first.

Pokročilé postupy záznamu

SHUTTER SPEED & EXPOSURE (Rychlost závěrky a clona)

- ⌘ Rychlost závěrky a clonu lze nastavit pouze v režimu CAMERA.
- ⌘ Rychlost závěrky a clonu lze nastavit pouze pomocí rychlé nabídky QUICK MENU.
- ⌘ Funkce SHUTTER SPEED & EXPOSURE se automaticky zapíná a vypíná.

1. Videokameru přepněte do režimu CAMERA.
2. Otáčejte ovladačem MENU DIAL dokud se neobjeví ikona  a potom stiskněte tlačítko ENTER.
 - Uvidíte zobrazení, na kterém můžete nastavit položky SHUTTER SPEED a EXPOSURE.
 - Ovladačem MENU DIAL zvolte položku, kterou chcete nastavit a stiskněte tlačítko ENTER.
 - Je možno nastavit následující rychlosti závěrky (SHUTTER SPEED): 1/50, 1/120, 1/250, 1/500, 1/1000, 1/2000, 1/4000 a 1/10000 sekundy.
 - Clonu (EXPOSURE) můžete nastavit v rozmezí 00 až 29.
3. Chcete-li nabídku nastavení opustit, zvolte ikonu  a stiskněte tlačítko ENTER.

Reference

- Pokud si přejete použít zvolenou rychlost závěrky a clonu, měli byste záznam začít s nastavením rychlosti závěrky a clony zobrazeným na LCD monitoru.
- Pokud změníte nastavení rychlosti závěrky a clony při zvoleném režimu automatického nastavení clony (Auto-exposure) manuálně, budou takto provedené změny použity prvořadě.

Advanced Recording

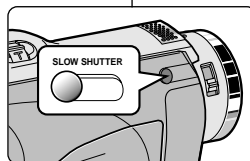
SLOW SHUTTER (Low Shutter Speed)

- ⚙ The SLOW SHUTTER function works in CAMERA mode only.
- ⚙ The shutter speed can be controlled, allowing you to record slow moving objects.

1. Set the power switch to CAMERA mode.
2. Press the SLOW SHUTTER button.
3. Each time you press the SLOW SHUTTER button, SHUTTER SPEED is changed to 1/25, 1/13, 1/6, off.
4. To exit, press the SLOW SHUTTER button.

Reference

- When using "SLOW SHUTTER" the image takes on a slow motion like effect.
- The SLOW SHUTTER function will not operate in EASY mode.



Pokročilé postupy záznamu

SLOW SHUTTER (Zpomalení závěrky)

- ⚙ Funkce SLOW SHUTTER je k dispozici pouze v režimech CAMERA.
- ⚙ Ovládáním rychlosti závěrky lze zaznamenávat pomalu se pohybující objekty.


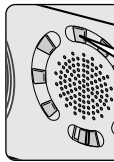
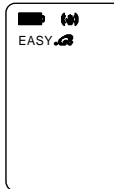
1. Videokameru přepněte do režimu CAMERA.
2. Stiskněte tlačítko SLOW SHUTTER.
3. S každým stiskem tlačítka SLOW SHUTTER se rychlost závěrky mění na 1/25, 1/13, 1/6, off.
4. Nabídku opustíte stiskem tlačítka SLOW SHUTTER.

Reference

- Při použití "SLOW SHUTTER" budou záběry připomínat efekt zpomaleného filmu.
- Funkce SLOW SHUTTER není k dispozici současně se stabilizátorem EASY.

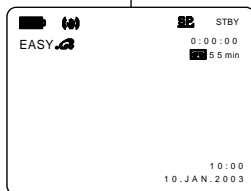
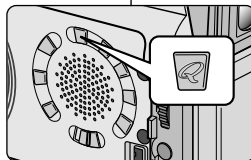
Advanced Recording

EASY Mode (for Beginners)

- ❏ The EASY mode allows a beginner to easily make good recordings.
- The EASY mode only operates in CAMERA mode.
1. Set the power switch to CAMERA mode.
 2. By pressing the EASY button, all functions on the camera will be set to off and the recording settings will be set to the following basic modes:
 - Battery level, recording mode, counter, DATE/TIME, and DIS () will be displayed.
 - The word “EASY.Q” will appear on the LCD at the same time. However, the DATE/TIME will only be seen if it has been previously set. (see page 53)
 3. Press START/STOP to start recording.
 - Recording will begin using the basic automatic settings.
 4. Pressing the EASY button again in the STBY mode and then turns the EASY mode off.
 - The EASY function will not turn off when you have recording.
 - The camera will return to the settings that were set prior to activating EASY mode.
- 
- 

Reference


- In EASY mode, certain functions are not available, such as MENU, BLC, MF/AF.
 - If you want to use these functions, you must first switch the EASY mode off.
- The EASY mode settings are deleted when the battery pack is uninstalled from the camcorder and therefore, they must be reset when a battery pack has been replaced.



Pokročilé postupy záznamu

Režim EASY (Pro začátečníky)

- ✱ Režim EASY umožňuje začátečníkům snadnější pořízení dobrých záběrů.
- Režim EASY je k dispozici pouze v režimech CAMERA.

1. Videokameru přepněte do režimu CAMERA.
 2. Stiskem tlačítka EASY budou všechny funkce kamery vypnuty a dojde k nastavení následujících základních režimů:
 - Bude zobrazeno: kontrola baterie, režim záznamu, počítadlo, DATE/TIME a DIS ().
 - Současně se na LCD monitoru zobrazí nápis "EASY.Q". (Datum/čas se zobrazí jen pokud byl nastaven - viz strana 53)
 3. Stiskem tlačítka START/STOP spustíte záznam.
 - Záznam bude proveden se základním automatickým nastavením.
 4. Dalším stiskem tlačítka EASY se režim EASY vypne.
- záznamu nelze funkci EASY vypnout.
se vrátí k nastavení, která byla před aktivací režimu

Reference

- V režimu EASY nejsou k dispozici určité funkce jako MENU (nabídka), BLC (kompenzace protisvětla), MF/AF (ruční/automatické ostření).
 - Pokud si přejete tyto funkce využívat, musíte režim EASY nejprve vypnout.
- Při výjmutí baterie z kamery bude nastavení režimu EASY vymazáno a při výměně baterie musí být provedeno znovu.

Advanced Recording

MF/AF (Manual Focus/Auto Focus)

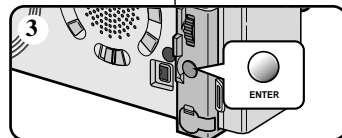
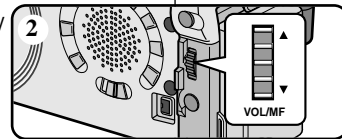
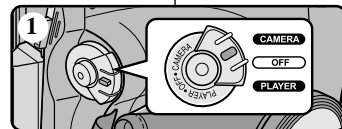
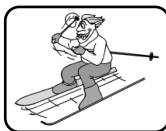
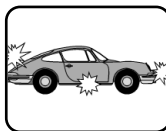
- ⌘ The MF/AF function works in CAMERA, M.REC mode only.
- ⌘ In most situations, it is better to use the automatic focus feature, as it enables you to concentrate on the creative side of your recording.
- ⌘ Manual focusing may be necessary under certain conditions that make automatic focusing difficult and/or unreliable.

Auto Focusing

- ⌘ If you are inexperienced in the use of camcorders, we recommend that you make use of Auto Focus.

Manual Focusing

- ⌘ In the following cases you may obtain better results by adjusting the focus manually.
- a. A picture containing several objects, some close to the camcorder, others further away.
 - b. A person enveloped in fog or surrounded by snow.
 - c. Very shiny or glossy surfaces like a car.
 - d. People or objects moving constantly or quickly like an athlete or a crowd.
1. Set the power switch to CAMERA mode.
 2. Turn the MENU DIAL and select the FOCUS menu.
 3. Press the ENTER button.
 4. Turn the MENU DIAL up or down until the object is in focus.
 - Zoom out a little if focusing is difficult.
 5. To return to AF(Auto Focus: **A**), press the ENTER button again.



Pokročilé postupy záznamu

MF/AF (Manuální/Automatické zaostřování)

- ⌘ Funkce MF/AF je k dispozici pouze v režimech CAMERA/M.REC.
- ⌘ Ve většině případů je výhodnější používat automatické zaostřování, které vám umožní soustředit se na tvůrčí stránku záznamu.
- ⌘ Za jistých podmínek, při nichž je automatické zaostřování obtížné a/nebo nespolehlivé, může být nezbytné ruční zaostřování.

Automatické zaostřování

- ⌘ Jestliže nemáte s používání videokamer zkušenosti, doporučujeme používat automatické zaostřování.

Manuální zaostřování

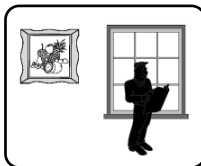
- ⌘ V následujících případech lze při použití manuálního zaostřování dosáhnout lepších výsledků:
- a. Záběr s několika objekty, některé blízko ke kameře a jiné vzdálenější od kamery.
 - b. Osoby v mlze nebo na sněhu.
 - c. Velmi jasné nebo lesklé povrchy (například automobil).
 - d. Lidé nebo objekty stále nebo rychle se pohybující (např. atleti nebo dav lidí).
1. Videokameru přepnete do režimu CAMERA.
 2. Ovladačem MENU DIAL zvolte položku FOCUS.
 3. Stiskněte tlačítko ENTER.
 4. Otáčejte ovladačem MENU DIAL na kteroukoliv stranu dokud není objekt zaostřen.
 - Pokud je zaostření obtížné, transfokujte poněkud dále od objektu.
 5. K automatickému zaostřování AF (**A**) se vrátíte dalším stiskem tlačítka ENTER.

Advanced Recording

BLC (Back Light Compensation)

- ⌘ BLC works in CAMERA/M.REC mode.
- ⌘ Back lighting exists when the subject is darker than the background:
 - The subject is in front of a window.
 - The person to be recorded is wearing white or shiny clothes and is placed against a bright background; the person's face is too dark to distinguish his/her features.
 - The subject is outdoors and the background is overcast.
 - The light sources are too bright.
 - The subject is against a snowy background.

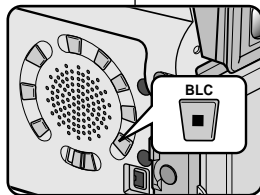
* BLC off



1. Set the power switch to CAMERA mode.
2. Press the BLC button.
 - Normal - BLC - Normal
 - BLC enhances the subject.

Reference

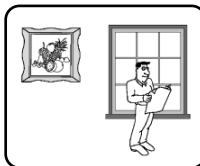
- While setting the NIGHT CAPTURE to ON, the BLC function does not work.
- The BLC function will not operate in EASY mode.



Pokročilé postupy záznamu

BLC (Kompenzace protisvětla)

* BLC on



- ⌘ Funkce BLC je k dispozici v režimech CAMERA/M.REC.
- ⌘ K osvětlení protisvětlem dochází v případech, kdy je objekt méně osvětlený než pozadí:
 - Objekt se nachází před oknem.
 - Filmovaná osoba má bílý nebo lesklý oděv a stojí proti jasnému pozadí: tvář osoby je příliš tmavá, aby bylo možno rozeznat její rysy.
- Objekt je venku a pozadí je zataženo (zamračeno).
- Příliš jasné zdroje světla za objektem.
- V pozadí objektu je sníh.

1. Videokameru přepněte do režimu CAMERA.
2. Stiskněte tlačítko BLC.
 - Normal - BLC - Normal.
 - Funkce BLC zlepšuje zobrazení objektu.

Reference

- Při zapnutí režimu NIGHT CAPTURE (ON) je funkce BLC mimo provoz.
- Funkce BLC není k dispozici v režimu EASY.

Advanced Recording

Fade In and Out

- ☞ The FADE function works in CAMERA mode only.
- ☞ You can give your recordings a professional look by using special effects such as fading in at the beginning of a sequence or fading out at the end of a sequence.

To Start Recording

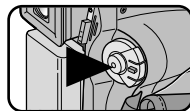
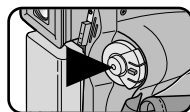
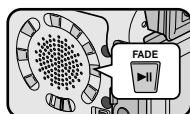
- Before recording, hold down the FADE button. The picture and sound gradually disappear (fade out).
- Press the START/STOP button and at the same time release the FADE button. Recording starts and the picture and sound gradually appear (fade in).

To Stop Recording (use FADE IN / FADE OUT)

- When you wish to stop recording, hold down the FADE button. The picture and sound gradually disappear (fade out).
- When the picture has disappeared, press the START/STOP button to stop recording.

a. FADE OUT
(Approx. 4 seconds)

b. FADE IN
(Approx. 4 seconds)



Press the FADE button

a. FADE OUT

Gradual disappearance



Gradual appearance

b. FADE IN

Release the FADE button

Pokročilé postupy záznamu

Fade In a Out (Roztmívání a zatmívání)

- ☞ Funkce FADE je k dispozici pouze v režimech CAMERA.
- ☞ Pomocí speciálních efektů jako je roztmívání na začátku a zatmívání na konci sekvence můžete dát vašim záznamům profesionální vzhled.

Zahájení záznamu

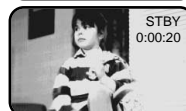
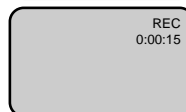
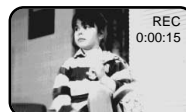
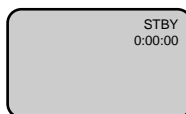
- Před snímáním stiskněte tlačítko FADE a přidržte je stisknuté. Obraz i zvuk postupně zmizí (zatmívání - fade out).
- Stiskněte tlačítko START/STOP a současně uvolníte tlačítko FADE. Záznam začíná a postupně se objeví obraz i zvuk (roztmívání - fade in).

Ukončení záznamu (s použitím funkce FADE IN / FADE OUT)

- V okamžiku, kdy chcete ukončit záběr, stiskněte tlačítko FADE a přidržte jej. Obraz i zvuk postupně zmizí (zatmívání - fade out).
- Po úplném zmizení obrazu ukončete záznam stiskem tlačítka START/STOP.

a. FADE OUT (zatmívání)
(Přibližně 4 sekundy)

b. FADE IN (roztmívání)
(Přibližně 4 sekundy)



Advanced Recording

Audio dubbing

- ⌘ The AUDIO DUBBING function only works in PLAYER Mode.
- ⌘ You can add sound to the original sound on a pre-recorded tape, recorded in SP mode with 12bit sound.
- ⌘ Use the internal and external microphones or other audio equipment.
- ⌘ The original sound will not be erased.

Dubbing sound

1. Set the camcorder to PLAYER mode.
 - If you want to use an external microphone, connect the microphone to the external MIC input jack on the camcorder.
 - When you wish to dub using the External A/V input, connect the AUDIO/VIDEO cable to the camcorder by inserting the cable jack into the A/V in/out terminal at the left side of the camcorder. (VP-D26i only)
 - Press the MENU button, turn the MENU DIAL to highlight A/V and press the ENTER button.
 - Turn the MENU DIAL to highlight AV IN/OUT and press the ENTER button to select AV IN.
2. Press the **▶/||** (PLAY/STILL) button and find the timeframe of the scene to be dubbed.
3. Press the **▶/||** (PLAY/STILL) button to pause the scene.
4. Press the A.DUB button on the Remote Control.
 - A.DUB will be displayed on the LCD.
 - The camcorder is in a ready-to-dub state for dubbing.
5. Press the **▶/||** (PLAY/STILL) button to start dubbing.
 - Press the **■** (STOP) button to stop the dubbing.

Reference

- You can not use the audio dubbing function while playing a write protected video tape.
- When you wish to dub using the External A/V input, you must connect the AUDIO/VIDEO cable to the audio system from which you wish to record. (VP-D26i only)
- You cannot dub sound on a pre-recorded tape in LP or 16 bit mode.

Pokročilé postupy záznamu

Audio dubbing (Dabování zvukového doprovodu)

- ⌘ Funkce AUDIO DUBBING je k dispozici pouze v režimu PLAYER.
- ⌘ K původnímu 12 bitovému zvukovému záznamu v režimu SP můžete přidat zvukový záznam.
- ⌘ Použijte vestavěný nebo vnější mikrofon nebo jiné audio zařízení.
- ⌘ Původní zvuk nebude vymazán.

Dabování zvuku.

1. Videokameru přepněte do režimu PLAYER.
 - Chcete-li použít vnější mikrofon, připojte jej do vstupní zdířky External MIC.
 - Přejete-li si dabovat s použitím externího A/V vstupu, připojte AUDIO/VIDEO kabel do vstupu "A/V In/out" na levé straně kamery. (Pouze modely VP-D26i)
 - Stiskněte tlačítko MENU, ovladačem MENU DIAL zvýrazněte položku A/V a stiskněte tlačítko ENTER.
 - Otáčením MENU DIAL zvýrazněte položku AV IN/OUT a stiskem tlačítka ENTER zvolte AV IN.
2. Stiskněte tlačítko **▶/||** (PLAY/STILL) a vyhledejte časový rámec scény, která má být dabována.
3. Dalším stiskem tlačítka **▶/||** (PLAY/STILL) scénu pozastavíte.
4. Stiskněte tlačítko A.DUB na dálkovém ovladači.
 - Na LCD monitoru se zobrazí nápis A.DUB.
 - Kamera je nyní připravena k dabování (v pohotovostním stavu).
5. Stiskem tlačítka **▶/||** (PLAY/STILL) spustíte dabování.
 - Stiskem tlačítka **■** (STOP) dabování ukončíte.

Reference

- Funkci AUDIO DUBBING nemůžete použít při přehrávání kazety chráněné proti náhodnému vymazání.
- Při dabování prostřednictvím externího A/V vstupu musíte druhý konec AUDIO/VIDEO kabelu připojit k audio systému z něhož hodláte nahrávat. (Pouze modely VP-D26i)
- Zvuk nelze dabovat na již nahanou kazetu v režimu LP nebo 16bit.

Advanced Recording

Dubbed audio Playback

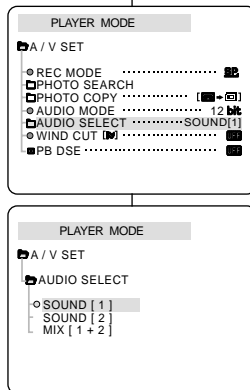
1. Insert the dubbed tape and press MENU button.
2. Turn the MENU DIAL to highlight A/V.
3. Press the ENTER button to enter the sub-menu.
4. Use the MENU DIAL to select AUDIO SELECT from the submenu.
5. Press the ENTER button to enter the sub-menu.
6. Using the MENU DIAL, select the AUDIO playback channel.
 - Press the ENTER button to confirm the audio playback channel.
 - SOUND1 : play the original sound.
 - SOUND2 : play the dubbed sound.
 - MIX(1+2) : play back SOUND1 and 2 equally mixed.
7. To exit, press the MENU button.
8. Press the ►/II (PLAY/STILL) button to playback the dubbed tape.

Reference

When you playback added sound (SOUND2 or MIX mode), you may experience loss of sound quality.

Pokročilé postupy záznamu

Přehrávání dabovaného zvukového záznamu



1. Do kamery vložte dabovanou kazetu a stiskněte tlačítko MENU.
2. Ovladačem MENU DIAL zvýrazněte položku A/V.
3. Stiskem tlačítka ENTER vstupte do dílčí nabídky.
4. Pomocí ovladače MENU DIAL zvolte z dílčí nabídky položku AUDIO SELECT.
5. Stiskem tlačítka ENTER vstupte do dílčí nabídky.
6. Pomocí ovladače MENU DIAL zvolte přehrávaný AUDIO kanál.
 - Stiskem tlačítka ENTER potvrďte volbu přehrávaného audio kanálu.
 - SOUND 1: přehrávání původního zvuku.
 - SOUND 2: přehrávání dabovaného zvuku.
 - MIX(1+2): přehrávání obou výše uvedených kanálů současně.
7. Nabídku opustíte stiskem tlačítka MENU.
8. Stiskem tlačítka ►/II (PLAY/STILL) spustíte reprodukci dabované kazety.

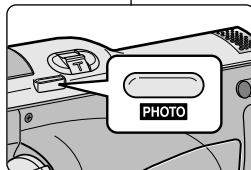
Reference

Při přehrávání dabovaného zvuku (kanál SOUND 2 nebo režim MIX) může dojít ke zhoršení zvukové kvality.

Advanced Recording

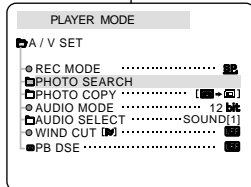
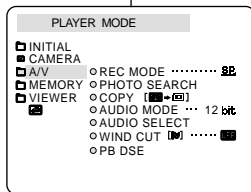
PHOTO Image Recording

1. Press the PHOTO button and hold it.
 - The still picture appears on the LCD monitor.
 - If you do not wish to record, release the button.
2. Release the PHOTO button and press the PHOTO button again in 2 seconds.
 - The still picture is recorded for about 6~7 seconds.
3. After the PHOTO has been recorded, the camcorder returns to STBY mode.



Searching for a PHOTO picture

- ⚙ The PHOTO SEARCH works in PLAYER mode only.
1. ■ Press the MENU button. (or press the PHOTO SEARCH button on the remote control.)
 - The MENU list will appear.
 2. Turn the MENU DIAL to highlight A/V.
 3. Press the ENTER button to enter the sub-menu.
 4. Select PHOTO SEARCH from the sub-menu and press the ENTER button.
 5. Search the PHOTO using the ►► (FF) and ◀◀ (REW) buttons.
 - The PHOTO search process appears on the LCD while you are searching.
 - After completing the search, the camcorder displays the still image.
 6. To exit, press the ■ (STOP) button.



Pokročilé postupy záznamu

PHOTO-režim záznamu statického obrazu (fotografie)

1. Stiskněte tlačítko PHOTO a přidržeť jej stisknuté.
 - Na LCD monitoru se zobrazí statický snímek.
 - Pokud jej nehodláte zaznamenat, tlačítko uvolněte.
2. Uvolněte tlačítko PHOTO a během 2 sekund jej znovu stiskněte.
 - Statický obrázek se zaznamená na dobu přibližně 6 - 7 sekund.
3. Po záznamu statického obrázku funkcí PHOTO se kamera vrací do pohotovostního režimu (STBY).


Vyhledávání obrázku v režimu PHOTO

- ⚙ Funkce PHOTO SEARCH je k dispozici pouze v režimech PLAYER.
1. ■ Stiskněte tlačítko MENU (nebo PHOTO SEARCH na dálkovém ovladači)
 - Zobrazí se seznam položek nabídky.
 2. Ovladačem MENU DIAL zvýrazněte položku A/V.
 3. Stiskem tlačítka ENTER vstupte do dílčí nabídky.
 4. Z dílčí nabídky zvolte položku PHOTO SEARCH a stiskněte tlačítko ENTER.
 5. Obrázek vyhledejte pomocí tlačítek ►► (FF) (rychlé převíjení vpřed) a ◀◀ (REW) (rychlé převíjení zpět).
 - Proces vyhledávání se zobrazuje na LCD monitoru.
 - Po vyhledání kamera zobrazí statický obraz.
 6. Nabídku opustíte stiskem tlačítka ■ (STOP).

Advanced Recording

NIGHT CAPTURE (0 lux recording)

- ⌘ The NIGHT CAPTURE function works in CAMERA/M.REC mode.
- ⌘ The NIGHT CAPTURE function enables you to record a subject in darkness.

1. Set the camcorder to CAMERA mode.
2. Slide the NIGHT CAPTURE switch to ON.
 -  (NIGHT CAPTURE indicator) appears on the LCD monitor.
 - The infrared(invisible rays) light is turned on automatically.
3. To cancel the NIGHT CAPTURE function, slide the NIGHT CAPTURE switch to OFF.

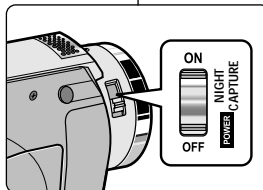
Reference


- The maximum recording distance using the infrared light is about 3 m (about 10 feet).
- If you use the NIGHT CAPTURE function in normal recording situations (ex. outdoors by day), the recorded picture may be tinted green.
- In the NIGHT CAPTURE mode, certain functions are not available, such as White Balance, Program AE, DSE, BLC.

Pokročilé postupy záznamu

Režim NIGHT CAPTURE (záznam při osvětlení 0 luxů)

- ⌘ Funkce NIGHT CAPTURE je k dispozici v režimu CAMERA/M.REC.
- ⌘ Funkce NIGHT CAPTURE umožňuje záznam objektů za tmy.



1. Videokameru přepněte do režimu CAMERA.
2. Přepínač NIGHT CAPTURE posuňte do polohy zapnuto (ON).
 - Na LCD monitoru se zobrazí ikona NIGHT CAPTURE ().
 - Automaticky se zapne infračervené osvětlení.
3. Chcete-li funkci NIGHT CAPTURE vypnout, posuňte páčku NIGHT CAPTURE do polohy vypnuto (OFF).

Reference

- Maximální vzdálenost, ze které lze pořídit záznam za infračerveného osvětlení, je přibližně 3 m (přibližně 10 stop).
- Jestliže použijete funkci NIGHT CAPTURE za normálních světelných podmínek (například v exteriéru za dne), zaznamenaný obraz může získat zelenavý nádech.
- Při zapnutí funkce NIGHT CAPTURE nejsou k dispozici určité funkce, např. jako vyvážení bílé barvy, Program AE, DSE, BLC.

Advanced Recording

POWER NIGHT CAPTURE

- ✿ The POWER NIGHT CAPTURE function works in CAMERA mode.
- ✿ The POWER NIGHT CAPTURE function can record a subject more brightly in darkness than the NIGHT CAPTURE function.
- ✿ A POWER NIGHT CAPTURE is displayed for three seconds by LCD if you press a SLOW SHUTTER button in state that a NIGHT CAPTURE switch is turned on.
- ✿ When you work in POWER NIGHT CAPTURE mode, POWER NIGHT CAPTURE icon appears on the LCD continuously.

1. Set the camcorder to CAMERA mode.
2. Turn on the NIGHT CAPTURE switch, and then press the SLOW SHUTTER button.
3. Press the SLOW SHUTTER button to set shutter speed. The SLOW SHUTTER function enables you to record a subject more brightly.
4. When using POWER NIGHT CAPTURE the image takes on a slow motion like effect.
5. To cancel the POWER NIGHT CAPTURE function, press the SLOW SHUTTER button to set to "off" and then turn off the NIGHT CAPTURE switch.

Reference

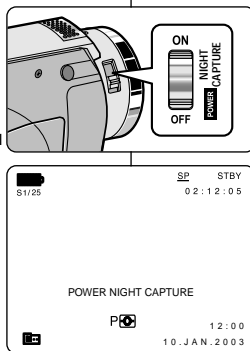
- The maximum recording distance using the infrared light is about 3 m (about 10 feet).
- If you use the POWER NIGHT CAPTURE function in normal recording situations (ex. outdoors by day), the recorded picture may contain unnatural colours.
- In the POWER NIGHT CAPTURE mode, certain functions are not available, such as White Balance, Program AE, DSE, BLC.
- When the subject is too bright, press the SLOW SHUTTER button (1/6 → 1/25) to obtain better quality recordings.

Pokročilé postupy záznamu

POWER NIGHT CAPTURE

- ✿ Funkce POWER NIGHT CAPTURE je k dispozici v režimech CAMERA.
- ✿ Funkce POWER NIGHT CAPTURE dokáže lépe a jasněji zaznamenat objekt v tmavém prostředí než funkce NIGHT CAPTURE.
- ✿ Pokud během zapnutí funkce NIGHT CAPTURE stisknete SLOW SHUTTER, po dobu 3 sekund se na LCD monitoru zobrazí nápis POWER NIGHT CAPTURE.
- ✿ Pokud pracujete v režimu POWER NIGHT CAPTURE, ikona POWER NIGHT CAPTURE bude na LCD monitoru zobrazena trvale.

1. Videokameru přepněte do režimu CAMERA.
2. Zapněte tlačítko NIGHT CAPTURE a poté stiskněte tlačítko SLOW SHUTTER.
3. Stiskem SLOW SHUTTER nastavte rychlost závěrky. SLOW SHUTTER umožňuje pořízení jasnějšího záznamu.
4. Při použití POWER NIGHT CAPTURE budou záběry připomínat efekt zpomaleného filmu.
5. Chcete-li funkci POWER NIGHT CAPTURE zrušit, stiskem SLOW SHUTTER zvolte "off" a poté tlačítko NIGHT CAPTURE vypněte.



Reference

- Maximální vzdálenost, ze které lze pořídit záznam za infračerveného osvětlení, je přibližně 3 m (přibližně 10 stop).
- Jestliže funkci POWER NIGHT CAPTURE použijete za normálních světelných podmínek (například v exteriéru za dne), zaznamenaný obraz může obsahovat nepřírodní barvy.
- Při zapnutí funkce POWER NIGHT CAPTURE nejsou určité funkce k dispozici, např. vyvážení bílé barvy, Program AE, DSE, BLC.
- Pokud je objekt příliš jasný, měli byste raději stisknout tlačítko SLOW SHUTTER (1/6 → 1/25), poté můžete natáčet ve vyšší kvalitě.

Advanced Recording

Using the VIDEO LIGHT

- ✱ VIDEO LIGHT works in CAMERA/M.REC mode only.
- ✱ To brighten the scene when natural lighting is too dim.
- ✱ VIDEO LIGHT works in SP mode only.
 - If you turn on the LIGHT in LP mode, the LIGHT indicator and "LP" will be blinking on the LCD.

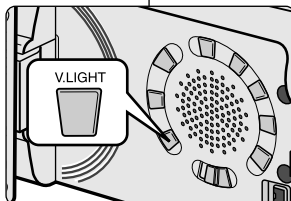
DANGER

- The VIDEO LIGHT can become extremely hot. Do not touch it either while in operation or soon after turning it off, otherwise serious injury may result.
- Do not place the camcorder into the carrying case immediately after using the VIDEO LIGHT, since it can remain extremely hot for some time.
- Do not use near flammable or explosive materials.
- It is recommended that you consult your nearest SAMSUNG dealer for bulb replacement.
 - The life of the bulb is approximately 50 hours.

1. Set the camcorder to the CAMERA mode.
2. Press the V.LIGHT button.
 - The VIDEO LIGHT indicator appears on the LCD and the light is turned on.
3. If you want to turn off the VIDEO LIGHT, press the V.LIGHT button again.

Reference

- The light is turned off automatically during ejecting or inserting.
- Even if the battery indicator does not blink when the battery packs charge is low, the camcorder may turn off automatically when you turn on the light, or when you start recording with light turned on.
- The built-in light is used as a subsidiary light, it may not be enough for outdoor lighting.
- The picture quality may deteriorate if you use the VIDEO LIGHT continuously for more than 20 minutes.
- If you turn on the light in 1/6, 1/13, 1/25 SHUTTER mode, the manual SHUTTER mode will be switched off.



Pokročilé postupy záznamu

Použití Video Blesku

- ✱ VIDEO BLESK je k dispozici pouze v režimech CAMERA/M.REC.
- ✱ Slouží k rozjasnění záběrů v případech nedostatečné intenzity přirozeného osvětlení.
- ✱ VIDEO BLESK je k dispozici pouze v režimu SP.
 - Pokud blesk zapnete v dlouhohrajícím režimu LP, na LCD monitoru začne blikat indikátor blesku a nápis "LP".

VÝSTRAHA

- Video blesk může být rozpálen. Během provozu nebo vzápětí po vypnutí se jej nedotýkejte, mohlo by dojít k vážnému zranění.
- Bezprostředně po použití blesku neukládejte videokameru do pouzdra, protože blesk může zůstat po dlouhou dobu extrémně rozpálen.
- Blesk nepoužívejte v blízkosti hořlavých nebo výbušných materiálů.
- V případě výměny žárovky se obraťte na nejbližšího prodejce SAMSUNG.

- Životnost žárovky činí přibližně 50 hodin.

1. Videokameru přepněte do režimu CAMERA.
2. Stiskněte tlačítko V.LIGHT.
 - Na LCD monitoru se zobrazí indikátor VIDEO LIGHT a blesk se zapne.
3. Pokud hodláte blesk vypnout, stiskněte znovu tlačítko V.LIGHT.

Reference

- Během vyjmutí či vložení kazety se blesk vypne.
- Videokamera se může při zapnutí blesku nebo při zahájení záznamu s bleskem automaticky vypnout i v případech, kdy indikátor nízkého stavu baterie neblíká.
- Vestavěný blesk slouží jako vedlejší zdroj světla, při záznamu v exteriérech nemusí být dostatečný.
- Pokud Video Blesk používáte déle než 20 minut, může dojít ke snížení kvality obrazu.
- Pokud blesk aktivujete v režimu závěrky 1/6, 1/13, 1/25, manuální režim SHUTTER bude vyřazen.

Advanced Recording

Various Recording Techniques

⌘ In some situations different recording techniques may be required for more dramatic results.

Reference

Please rotate the LCD screen carefully as excessive rotation may cause damage to the inside of the hinge that connects the LCD screen to the Camcorder.

1. General recording.

2. Downward recording.

Making a recording with a top view of the LCD screen.

3. Upward recording.

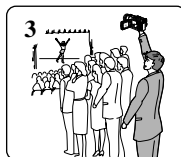
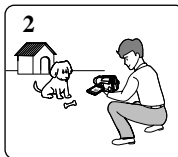
Making a recording viewing the LCD screen from below.

4. Self recording.

Making a recording viewing the LCD screen from the front.

5. Recording with the Viewfinder.

■ In circumstances where it is difficult to use the LCD monitor, the viewfinder can be used as a convenient alternative.



Pokročilé postupy záznamu

Další techniky záznamu

⌘ V některých situacích lze pro zvýšení dramatického účinku záběrů použít další techniky záznamu.

Reference

Otáčejte prosím LCD monitorem opatrně, protože nepřiměřeným otáčením by mohlo dojít k poškození závěsu, ve kterém je monitor spojen s kamerou.

1. Celkový záběr.

2. Záběr zdola.

Při záznamu sledujete scénu pohledem na LCD monitor shora.

3. Záběr shora.

Při záznamu sledujete scénu pohledem na LCD monitor zdola.

4. Záznam sebe sama.

Při záznamu sledujte scénu pohledem na LCD monitor zepředu.

5. Záznam s hledáčkem

■ V podmínkách, kdy je použití LCD monitoru obtížné, lze jako vhodnou alternativu použít hledáček.

Playback

Tape Playback

- ⌘ The playback function works in PLAYER mode only.

Playback on the LCD

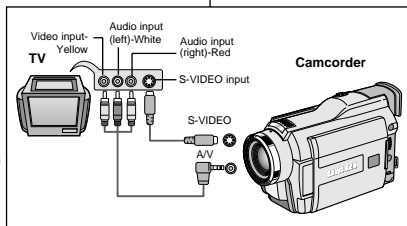
- ⌘ It is practical to view a tape using the LCD when in a car or outdoors.

Playback on a TV monitor

- ⌘ To play back a tape, the television must have a compatible colour system.
- ⌘ We recommend that you use the AC Power Adapter as the power source for the camcorder.

Connecting to a TV which has Audio/Video input jacks

1. Connect the camcorder and TV with the Audio/Video cable.
 - The yellow plug: Video
 - The white plug: Audio(L) - Mono
 - The red plug: Audio(R)
 - If you connect to a monaural TV or VCR, connect the yellow plug (Video) to the video input of the TV or VCR and the white plug (Audio L) to the audio input of the TV or VCR.
2. Set the power switch on the camcorder to PLAYER mode.
3. Turn on the TV and set the TV/VIDEO selector on the TV to VIDEO.
 - Refer to the TV or VCR user's manual.
4. Play the tape back.



Reference

- You may use the S-VIDEO cable to obtain better quality pictures if you have a S-VIDEO connector on your TV.
- Even if you use a S-VIDEO cable, you need to connect an audio cable.
- If you connect the cable to the A/V Jack, you will not hear sound from the camcorder speakers.

Přehrávání

Playback (Přehrávání kazety)

- ⌘ Funkce přehrávání je k dispozici pouze v režimu PLAYER.

Přehrávání na LCD monitoru

- ⌘ Možnost přehrávání kazety na LCD monitoru oceníte v autě nebo v exteriéru.

Přehrávání na TV monitoru

- ⌘ TV monitor musí mít kompatibilní systém barev.
- ⌘ Při tomto přehrávání se doporučuje použít k napájení videokamery síťový adaptér.

Připojení k TV přijímači vybavenému vstupními konektory Audio/Video

1. Videokameru připojte k TV přijímači pomocí Audio/Video kabelu.
 - Žlutý konektor: video signál
 - Bílý konektor: audio signál (L-levý kanál) - Mono
 - Červený konektor: audio signál (R-pravý kanál)
 - Jestliže kameru připojujete k monofonnímu televizoru nebo videorekordéru, připojte žlutý konektor do vstupu Video a bílý konektor do vstupu Audio.
2. Videokameru přepněte do režimu PLAYER.
3. Zapněte TV přijímač a nastavte přepínač vstupů TV přijímače na vstup VIDEO.
 - Další podrobnosti si ověřte v uživatelské příručce k televizoru nebo k videorekordéru.
4. Přehrávejte kazetu.

Reference

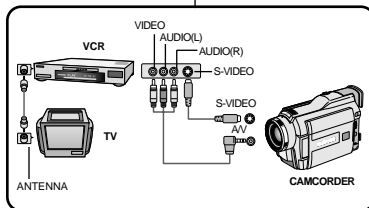
- Máte-li na svém TV přijímači vstup S-VIDEO, můžete použít kabel S-VIDEO. Získáte tím lepší kvalitu obrazu.
- I když použijete kabel S-VIDEO, musíte zapojit také kabel audio.
- Pokud kabel připojíte do zdířky A/V, neuslyšíte zvuk z vestavěného reproduktoru.

Playback

Connecting to a TV which has no Audio and Video input jacks

⚙ You can connect your camcorder to a TV through a VCR.

1. Connect the camcorder and VCR with the Audio/Video cable.
 - The yellow plug: Video
 - The white plug: Audio(L)
 - The red plug: Audio(R) - STEREO only
2. Connect a TV to the VCR.
3. Set the power switch on the camcorder to PLAYER mode.
4. Turn on both the TV and VCR.
 - Set the input selector on the VCR to LINE.
 - Select the channel reserved for your VCR on the TV set.
5. Play the tape back.



Playback

⚙ You can play the recorded tape in PLAYER mode.

1. Connect a power source and set the power switch to PLAYER mode.
2. Insert the tape you wish to play back.
3. Using the ►► (FF) and ◄◄ (REW) buttons, find the first position you wish to play back.
4. Press the ►/|| (PLAY/STILL) button.
 - The images you recorded will appear on the TV after a few seconds.
 - If a tape reaches its end while being played back, the tape will rewind automatically.

Reference

- The playback mode (SP/LP) is selected automatically.

Přehrávání

Připojení k TV přijímači, který není vybaven vstupy Audio a Video

⚙ Videokameru můžete připojit přes kazetový videomagnetofon (VCR).

1. Videokameru připojte k videomagnetofonu pomocí Audio/Video kabelu.
 - Žlutý konektor: video signál
 - Bílý konektor: audio signál (L-levý kanál)
 - Rudý konektor: audio signál (R-pravý kanál) - pouze u STEREO záznamu
2. TV přijímač propojte s videomagnetofonem.
3. Videokameru přepněte do režimu PLAYER.
4. TV přijímač i videomagnetofon zapněte.
 - Přepínač vstupů na videomagnetofonu nastavte do polohy "LINE".
 - Na TV přijímači zvolte kanál vyhrazený pro videomagnetofon.
5. Přehrajte kazetu.

Přehrávání

⚙ Pásek se záznamem můžete přehrávat v režimu PLAYER.

1. K videokameře připojte napájecí zdroj a přepínačem nastavte režim PLAYER.
2. Vložte kazetu, kterou hodláte přehrávat.
3. Pomocí tlačítek ►► (FWD) a ◄◄ (REW) najdete místo od něhož chcete záznam spustit.
4. Stiskněte tlačítko ►/|| (PLAY/STILL).
 - Pořízený záznam se po několika sekundách zobrazí na TV.
 - Jestliže přehrávaný pásek dojde na konec, automaticky se převine na začátek.

Reference

- Rychlost přehrávání (SP/LP) bude zvolena automaticky.

Playback

Various Functions while in PLAYER mode

- ✱ The PLAY/STILL, STOP, FF, REW buttons are located on the camcorder and the Remote Control.
- ✱ The F.ADV(Frame advance), X2, SLOW buttons are located on the Remote Control only.
- ✱ To prevent tape and head-drum wear, your camcorder will automatically stop if it is left in STILL or SLOW modes for more than 5 minutes.

Playback pause

- ✱ Press the ►/|| (PLAY/STILL) button during Playback.
- ✱ To resume playback, press the ►/|| (PLAY/STILL) button.

Picture search (Forward/Reverse)

- ✱ Press the ►► (FF) or ◀◀ (REW) buttons once during Playback or Still mode.
To resume normal playback, press the ►/|| (PLAY/STILL) button.
- ✱ Keep pressing ►► (FF) or ◀◀ (REW) buttons during Playback or Still mode.
To resume normal playback, release the button.

Slow playback (Forward/Reverse)

- ✱ Forward Slow Playback
 - Press the SLOW button on the remote control during Playback.
 - To resume normal playback, press the ►/|| (PLAY/STILL) button.
- ✱ Reverse Slow Playback
 - Press the ◀◀ (-) button during Forward Slow Playback.
 - To resume forward slow playback, press the ||► (+) button.
 - To resume normal playback, press the ►/|| (PLAY/STILL) button.

Přehrávání

Různé funkce v režimu PLAYER

- ✱ Tlačítka funkcí PLAY/STILL, STOP, FWD A REW jsou umístěna na videokameře i na dálkovém ovladači.
- ✱ Tlačítka funkcí F.ADV (přehrávání po snímcích), X2 (přehrávání dvojnásobnou rychlostí) a SLOW jsou umístěna pouze na dálkovém ovladači.
- ✱ Ponecháte-li ji videokameru v režimech reprodukce STILL (reprodukce statického obrazu) nebo SLOW (reprodukce sníženou rychlostí) po dobu delší než 5 minut, z důvodu ochrany před opotřebením pásku a hlav se automaticky vypne.

Pauza při přehrávání

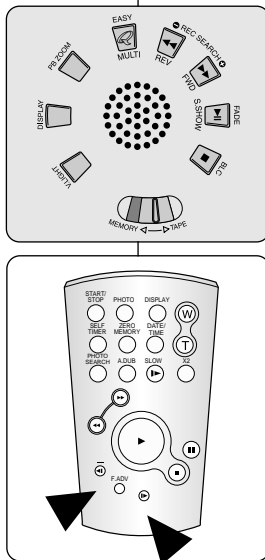
- ✱ Stiskněte tlačítko ►/|| (PLAY/STILL) během přehrávání.
- ✱ Funkce pauzy zrušíte opětovným stiskem tlačítka ►/|| (PLAY/STILL).

Vyhledávání (vpřed / vzad)

- ✱ Stiskněte tlačítko ►► (FWD) nebo ◀◀ (REW) jednou během přehrávání nebo v režimu STILL. Přehrávání normální rychlostí obnovíte stiskem tlačítka ►/|| (PLAY/STILL).
- ✱ Přidržte tlačítko ►► (FWD) nebo ◀◀ (REW) stisknuté během přehrávání nebo v režimu STILL. Přehrávání normální rychlostí obnovíte uvolněním tohoto tlačítka.

Přehrávání sníženou rychlostí (vpřed / vzad)

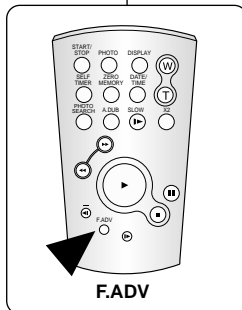
- ✱ Přehrávání sníženou rychlostí vpřed.
 - Během přehrávání stiskněte tlačítko SLOW na dálkovém ovladači.
 - Přehrávání normální rychlostí obnovíte stiskem tlačítka ►/|| (PLAY/STILL).
- ✱ Přehrávání sníženou rychlostí vzad.
 - Během přehrávání sníženou rychlostí vpřed stiskněte tlačítko ◀◀ (-).
 - Přehrávání sníženou rychlostí vpřed obnovíte stiskem tlačítka ||► (+).
 - Přehrávání normální rychlostí obnovíte stiskem tlačítka ►/|| (PLAY/STILL).



Playback

Frame advance (To play back frame by frame)

- Press the F.ADV button on the Remote Control while in Still mode.
The F.ADV function works in still mode only.
- To resume normal playback, press the ►/II (PLAY/STILL) button.
 - ⌘ Forward frame advance
 - Press the F.ADV button on the remote control in Still mode.
 - ⌘ Reverse frame advance
 - Press ◀/II (–) the button on the remote control to change the direction in F.ADV mode.
 - Press the F.ADV button on the remote control.



X2 Playback (Forward/Reverse)

- ⌘ Forward X2 Playback
 - Press the X2 button on the Remote Control during Playback.
 - To resume normal playback, press the ►/II (PLAY/STILL) button.
- ⌘ Reverse X2 Playback
 - Press ◀/II (–) the button during Forward X2 Playback
 - To resume normal playback, press the ►/II (PLAY/STILL) button.

Reference

- Mosaic shaped distortion may appear on the screen while in some of the various playback modes.
 - Mosaic shaped distortion or noise may be experienced when you play back tapes recorded in LP which contain various playback functions.
- Sound will only be heard during normal SP or LP playback.

Přehrávání

Frame advance (Přehrávání po snímcích)

- V režimu STILL stiskněte tlačítko F.ADV na dálkovém ovladači. Funkce F.ADV je k dispozici pouze v režimu Still.
- Přehrávání normální rychlostí se obnoví stiskem tlačítka ►/II (PLAY/STILL).
 - ⌘ Přehrávání po snímcích vpřed
 - Během režimu still stiskněte tlačítko F.ADV na dálkovém ovladači.
 - ⌘ Přehrávání po snímcích vzad
 - Stiskem tlačítka ◀/II (–) na dálkovém ovladači změňte směr pohybu v režimu F.ADV.
 - Poté stiskněte tlačítko F.ADV na dálkovém ovladači.

X2 přehrávání (vpřed / zpět) (dvojnásobnou rychlostí)

- ⌘ Přehrávání X2 vpřed
 - Během přehrávání stiskněte tlačítko X2 na dálkovém ovladači.
 - Přehrávání normální rychlostí obnovíte stiskem tlačítka ►/II (PLAY/STILL).
- ⌘ Přehrávání X2 vzad
 - Během přehrávání dvojnásobnou rychlostí vpřed stiskněte tlačítko ◀/II (–).
 - Přehrávání normální rychlostí obnovíte stiskem tlačítka ►/II (PLAY/STILL).

Reference

- Při těchto různých režimech přehrávání se v obraze může objevit mozaikové zkreslení.
 - Zkreslení nebo rušení mozaikovými rastry můžete zjistit, když přehráváte kazety nahrané v režimu LP, které obsahují různé funkce přehrávání.
- Zvuk uslyšíte pouze při přehrávání normální rychlostí SP nebo LP.

Playback

ZERO MEMORY

- ⌘ The MEMORY function works in both CAMERA and PLAYER modes.
 - ⌘ You can mark a point on a tape that you want to return to following playback.
1. Press the ZERO MEMORY button on the remote control during playback or recording at the point you wish to return to.
 - The time code is changed to a tape counter that is set to zero memory with the **[M]** 0:00:00 (Zero memory indicator)
 - If you want to cancel the zero memory function, press the ZERO MEMORY button again.
 2. Finding the zero position.
 - When you have finished playback, fast forward or rewind the tape.
 - The tape stops automatically when it reaches the zero position.
 - When you have finished recording, press the power switch on the PLAYER and press the **◀◀** (REW) button.
 - The tape stops automatically when it reaches the zero position.
 3. The tape counter with the **[M]** (Zero memory indicator) disappears from the display and the tape counter is changed to the time code.

Reference

- In the following situations, ZERO MEMORY mode may be canceled automatically:
 - At the end of the section marked with the ZERO MEMORY function.
 - When the tape is ejected.
 - When you remove the battery pack or power supply.
- The zero memory may not function correctly where there is a break between recordings on the tape.

Přehrávání

ZERO MEMORY (Tlačítko paměti nuly)

- ⌘ Funkce MEMORY je k dispozici v režimech CAMERA a PLAYER.
 - ⌘ Tímto tlačítkem můžete označit místo na kazetě, kam se chcete po přehrávání vrátit.
1. Během přehrávání, v místě na které se chcete vrátit, stiskněte tlačítko ZERO MEMORY na dálkovém ovladači.
 - Časový kód se změní a počítadlo se vynuluje. Zobrazí se **[M]** 0:00:00. (indikátor paměti nuly).
 - Přejete-li si tuto funkci zrušit, stiskněte tlačítko ZERO MEMORY znovu.
 2. Vyhledávání nulové polohy.
 - Po dokončení přehrávání přeвиňte kazetu rychlým posuvem vpřed nebo vzad.
 - Po dosažení nulové polohy se kazeta automaticky zastaví.
 - Po dokončení záznamu stiskněte vypínač kamery (Player) a tlačítko **◀◀** (REW).
 - Po dosažení nulové polohy se kazeta automaticky zastaví.
 3. Zobrazení počítadla se symbolem **[M]** (indikátor paměti) zmizí z displeje a režim počítadla pásku se změní na časový kód.

Reference

- Režim ZERO MEMORY může být automaticky zrušen v následujících případech.
 - Na konci části označené pomocí funkce ZERO MEMORY.
 - Při vyjmutí kazety.
 - Při vyjmutí akumulátorové baterie nebo odpojení síťového adaptéru.
- Pokud jsou na kazetě mezi jednotlivými záznamy mezery, funkce Zero Memory nemusí správně pracovat.

Playback

PB DSE (Playback Digital Special Effects)

- ⚙ The PB DSE function works in PLAYER mode.
- ⚙ The PB DSE function enables you to apply Digital Special Effect (DSE) to tape playback or still images.

1. Set the camcorder to the PLAYER mode and then Playback a tape.
2. Press the MENU button and turn the MENU DIAL to highlight A/V.
3. Press the ENTER button to enter the sub-menu.
4. Select PB DSE from the sub-menu and press the ENTER button.
5. Press the ENTER button to enter the sub-menu.
6. Select PB DSE item (off, mirror, mosaic) from the sub-menu and press the ENTER button.
7. To exit, press the MENU button.
8. To cancel the PB DSE function, set the PB DSE to off or press the STOP button.

Reference

- You cannot apply the PB DSE function to the pictures which are being input from the external.
- Once you modify an image using the PB DSE function, it cannot be imported to your PC from the camcorder's DV jack.

Přehrávání

PB DSE (Přehrávání s digitálními efekty)

- ⚙ Funkce PB DSE je k dispozici pouze v režimu PLAYER.
- ⚙ Funkce PB DSE umožňuje použití speciálních digitálních efektů (DSE) na přehrávané záběry nebo statické snímky.

1. Videokameru přepněte do režimu PLAYER a poté spusťte přehrávání.
2. Stiskněte tlačítko MENU a otáčením ovladače MENU DIAL zvýrazněte položku A/V.
3. Stiskem tlačítka ENTER vyvolejte dílčí nabídku.
4. Z dílčí nabídky zvolte PB DSE a stiskněte ENTER.
5. Stiskem tlačítka ENTER vyvolejte dílčí nabídku.
6. Z dílčí nabídky zvolte položku PB DSE (off, mirror, mosaic) a stiskněte tlačítko ENTER.
7. Nabídku opustíte stiskem tlačítka MENU.
8. Chcete-li funkce PB DSE přerušit, přepněte položku PB DSE na off nebo stiskněte tlačítko STOP.

Reference

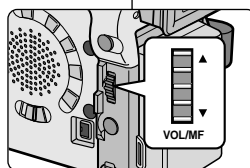
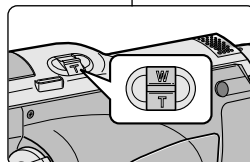
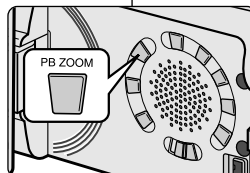
- Funkce PB DSE nelze použít na snímky přivedené z externího vstupu.
- Snímek upravený pomocí digitálních efektů nelze prostřednictvím výstupu DV přenést do počítače.

Playback

PB ZOOM

- ⌘ The PB ZOOM function works in PLAYER mode.
- ⌘ The PB ZOOM function enables you to magnify playback or still image.

1. Press the PB ZOOM button in playback mode or in playback still mode
2. The image is magnified starting from the center of image and the four arrows which allows you to move the image in the four directions appear.
3. You can zoom in from 1.2x to 8.0x by moving the zoom lever.
4. You can move the image in the arrow directions using the MENU DIAL.
5. You can change the arrow direction(vertical, horizontal) to move the image by pressing the ENTER button.
6. To cancel the PB ZOOM function, press the PB ZOOM or STOP button.



Reference

- You cannot apply the PB ZOOM function to the pictures which are being input from an external video source.
- The PB ZOOM image cannot be imported to your PC from the camcorder's DV jack.

Přehrávání

PB ZOOM (přehrávání se zvětšením obrazu)

- ⌘ Funkce PB ZOOM je k dispozici v režimu PLAYER.
- ⌘ Funkce umožňuje zvětšení přehrávaných záběrů nebo statického snímku.

1. Během přehrávání nebo během zastavení stiskněte tlačítko PB ZOOM.
2. Obraz bude směrem od středu zvětšen a zobrazí se čtyři šipky, jejichž prostřednictvím bude možno obraz čtyřmi směry posouvat.
3. Posuvem páčky transfokátoru lze obraz zvětšit v rozsahu 1,2x až 8,0x.
4. Obraz lze ve směru šipek posouvat pomocí ovladače MENU DIAL.
5. Stiskem tlačítka ENTER lze směr šipky pro pohyb obrazu změnit (svisle, vodorovně).
6. Chcete-li funkci PB ZOOM ukončit, stiskněte tlačítko PB ZOOM nebo STOP.

Reference

- Funkci PB ZOOM nelze použít na snímky přivedené z externího video vstupu.
- Snímek zvětšený pomocí PB ZOOM nelze prostřednictvím výstupu DV přenést do počítače.

Playback

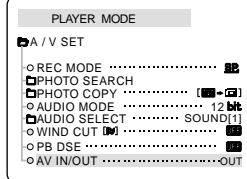
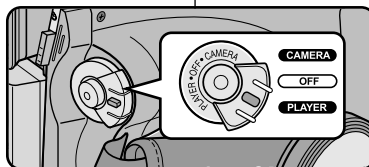
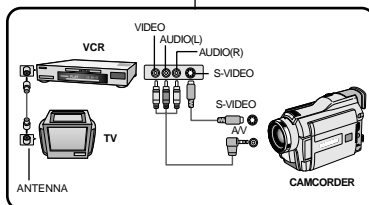
Recording in PLAYER mode (VP-D26i only)

- ☞ You can use this camcorder as a recorder.
- ☞ You can record a tape from VCR or TV.

1. Connect the camcorder and VCR or TV with the Audio/Video cable.
2. Set the power switch of the camcorder to PLAYER mode.
3. Turn on the VCR or TV.
4. Insert the blank tape with protection tab closed into the camcorder.
 - If you want to record from the connected VCR, insert a recorded VHS tape into the VCR.
5. Press the MENU button, turn the MENU DIAL to highlight A/V and press the ENTER button.
6. Turn the MENU DIAL to highlight AV IN/OUT and press the ENTER button to select AV IN.
7. Press the START/STOP button to set the camcorder to REC PAUSE mode.
 - "PAUSE" and picture appear on the LCD monitor.
8. Select the TV program or playback the VHS tape.
9. Press START/STOP button to start recording.
 - If you want to pause recording for a while, press the START/STOP button again.
10. To stop recording, press the ■ (STOP) button.

Reference

- When you record the images being played back on analog VCR, if they are not being played back in normal speed, (for example, more than double speed or slow playback), only gray image appears on the camcorder.
- If you want to see the camcorder picture with a TV, set AV IN/OUT menu to OUT.



Přehrávání

Záznam v režimu PLAYER (pouze modely VP-D26i)

- ☞ Tuto videokameru můžete použít jako videomagnetofon.
- ☞ Můžete nahrát kazetu z videomagnetofonu (VCR) nebo TV přijímače.

1. Pomocí Audio/Video kabelu propojte videokameru s videomagnetofonem nebo TV přijímačem.
2. Videokameru přepněte do režimu PLAYER.
3. Zapněte videomagnetofon nebo TV přijímač.
4. Do videokamery vložte prázdnou kazetu, která není zajištěna proti náhodnému vymazání (otvor západky zakryt).
 - Chcete-li nahrávat z připojeného videomagnetofonu, vložte do videomagnetofonu nahanou kazetu VHS.
5. Stiskněte tlačítko MENU, ovladačem MENU DIAL zvýrazněte položku A/V a stiskněte tlačítko ENTER.
6. Otáčením MENU DIAL zvýrazněte položku AV IN/OUT a stiskem tlačítka ENTER zvolte AV IN.
7. Stiskem tlačítka START/STOP přepněte videokameru do režimu záznamové pauzy (REC PAUSE).
 - Na LCD monitoru se zobrazí nápis "PAUSE" a obraz.
8. Zvolte TV program nebo zapněte přehrávání na videomagnetofonu.
9. Stiskem START/STOP spusťte záznam.
 - Chcete-li záznam pozastavit, stiskněte znovu tlačítko START/STOP.
10. Záznam ukončíte stiskem tlačítka ■ (STOP).

Reference

- Pokud pořizujete záznam nahrávky přehrávané na analogovém videomagnetofonu, který nepřehrává normální rychlostí (přehráváte např. dvojnásobnou rychlostí nebo zpomaleně), na videokameře bude zobrazen pouze šedý obraz.
- Pokud si chcete prohlížet obrázky přes TV, nastavte AV In/Out na OUT.

IEEE 1394 Data Transfer

Transferring IEEE1394 (i.LINK)-DV standard data connections

Connecting to a DV device

- ⌘ Connecting with other DV standard products.
 - A standard DV connection is quite simple.
If a product has a DV port, you can transfer data by connecting to the DV port using the correct cable.
- !!! Please be careful since there are two types of DV ports, (4pin, 6pin). This camcorder has a 4pin terminal.
- ⌘ With a digital connection, video and audio signals are transmitted in digital format, allowing high quality images to be transferred.

Connecting to a PC

- ⌘ If you want to transmit data to a PC, you must install a IEEE 1394 add-on card onto the PC. (not supplied)
- ⌘ The frame rate recorded for video capturing is dependent on the capacity of the PC.

Reference

- When you transmit data from the camcorder to another DV device, some functions may not work.
If this occurs, please reconnect the DV cable or turn the power OFF and ON again.
- When you transmit data from the camcorder to PC, PC function button is not available in M.PLAY mode.
- Do not use the PC CAMERA and IEEE1394 together at the same time.
This will shut off IEEE1394.

Přenos dat přes rozhraní IEEE 1394

Přenos dat přes rozhraní IEEE 1394 (i.LINK)-standardní datové připojení DV

Připojení k DV zařízení

- ⌘ Propojení s jiným standardním zařízením DV (Digital Video).
 - Standardní propojení DV zařízení je velmi jednoduché.
Je-li na přístroji DV port, můžete přenášet data připojením k DV portu pomocí správného kabelu.
- !!! Buďte prosím opatrní, protože existují dva typy DV portů (čtyřpólové a šestipólové).
Tato videokamera má port čtyřpólový.
- ⌘ Při propojení DV portů jsou video a audio signály přenášeny v digitálním formátu, což zaručuje vysokou kvalitu přenášeného obrazu.

Připojení k PC

- ⌘ Chcete-li přenášet data do PC, musíte do PC instalovat přídavnou kartu s rozhraním IEEE 1394 (není součástí dodávky).
- ⌘ Obrazová frekvence zaznamenávaného video signálu závisí na rychlosti PC.

Reference

- Při přenosu dat z videokamery do jiného DV zařízení nemusí některé funkce pracovat.
Jestliže k tomu dojde, odpojte prosím a znovu připojte DV kabel nebo vypněte a znovu zapněte napájení kamery.
- Pokud přenášíte data z videokamery do PC, funkční PC tlačítko není k dispozici v režimu M.PLAY.
- Nepoužívejte současně PC kameru a IEEE1394.
Toto by vypnulo IEEE1394.

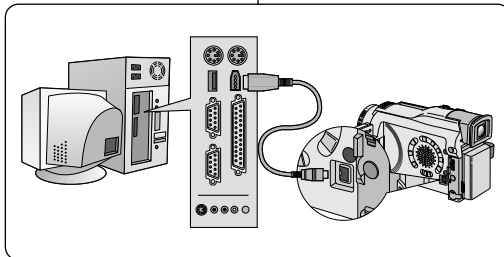
IEEE 1394 Data Transfer

● System requirements

- CPU: faster Intel® Pentium III™ 450Mhz compatible.
- Operating system: Windows® 98SE, ME, XP, Mac OS (9.1~10.2)
- Main memory: more than 64 MB RAM
- IEEE1394 add-on card or built in IEEE1394 card

Recording with a DV connection cable (VP-D26i only)

1. Set the power switch to PLAYER mode.
2. Connect the DV cable (not supplied) from the DV IN/OUT port of the camcorder to the DV IN/OUT port of the other DV device.
 - Make sure that DV IN appears on the screen.
3. Press the START/STOP button to begin REC PAUSE mode.
 - PAUSE is displayed on the OSD.
4. Start playback on the other DV device while you monitor the picture.
5. Press the START/STOP button to start recording.
 - If you want to pause recording momentarily, press the START/STOP button again.
6. To stop recording, press the ■ (STOP) button.



Reference

- When using this camcorder as a recorder, the pictures that appear on a monitor may seem uneven, however recorded pictures will not be affected.
- Operations are not guaranteed for all of the recommended computer environments mentioned above.

Přenos dat přes rozhraní IEEE 1394

● Požadavky na systém

- CPU: rychlejší, kompatibilní s Intel® Pentium III™ 450 MHz nebo vyšší
- Operační systém: Windows® 98SE, ME, XP, Mac OS (9.1~10.2)
- Paměť RAM: více než 64 MB
- Přídavná nebo vestavěná karta s rozhraním IEEE 1394

Záznam s propojovacím DV kabelem (pouze modely VP-D26i)

1. Videokameru přepnete do režimu PLAYER.
2. Spojte pomocí DV kabelu (není součástí dodávky) port DV IN/OUT videokamery a port DV IN/OUT jiného DV zařízení.
 - Ověřte si, zda je na LCD monitoru zobrazen nápis "DV IN".
3. Stiskem tlačítka START/STOP přepnete kameru do režimu REC PAUSE.
 - Na LCD monitoru je zobrazen nápis "PAUSE".
4. Spusťte přehrávání na připojeném DV zařízení a sledujte obraz na videokameře.
5. Stiskem tlačítka START/STOP spusťte záznam.
 - Chcete-li záznam dočasně přerušit, stiskněte znovu tlačítko START/STOP.
6. Záznam ukončíte stiskem tlačítka ■ (STOP).

Reference

- Při použití videokamery jako videomagnetofonu se zobrazení na LCD monitoru může jevit jako nevyrovnané, nicméně zaznamenávaný obraz nebude ničím ovlivněn.
- Provoz není zaručen pro všechny výše uvedené počítačové prostředí.

USB interface

● Transferring a Digital Image through a USB Connection

- ⌘ You can easily transfer a still image from a camera, tape to a PC without additional add-on cards via a USB connection.
- ⌘ You can transfer an image to a PC via a USB connection.
- ⌘ If you transfer data to a PC, you need to install the software (Driver, Editing software) supplied with the camcorder.

System Requirements

- CPU: Intel® Pentium II™ 400 processor compatible or better
- Operating system: Windows® 98SE/ME/2000/XP
- RAM: 64 MB or more
- CD-ROM: 4x CD-ROM drive
- VIDEO: 65,000-colour or better video display card
- Available USB port
- Hard Disc: 4GB (8GB recommended)

Reference

- Intel® Pentium II™ is a trademark of the Intel Corporation.
- Windows® is a registered trademark of the Microsoft® Corporation.
- All other brands and names are property of their respective owners.
- Operations are not guaranteed for all of the recommended computer environments mentioned above.

Rozhraní USB

● Přenos digitálního (statického) obrázku přes USB port

- ⌘ Statický obraz můžete snadněji přenášet z kamery, kazety, paměti do PC přes USB port, aniž byste museli přidávat další kartu.
- ⌘ Obraz lze přenášet do PC přes připojení USB.
- ⌘ Jestliže budete přenášet data do PC, musíte instalovat software (ovladač, editační software) dodávaný s videokamerou.

Požadavky na systém

- CPU: kompatibilní s Intel® Pentium II™ 400 MHz nebo vyšší
- Operační systém: Windows® 98/98SE/ME/2000/XP
- Paměť RAM: 64 MB nebo více
- CD-ROM 4 x nebo rychlejší
- Grafická karta: 65 000 barev nebo lepší
- Dostupný USB port
- Pevný disk: minimálně 4 GB (doporučeno 8 GB).



Reference

- Intel® Pentium II™ je ochrannou známkou společnosti Intel Corporation.
- Windows® je ochrannou známkou společnosti Microsoft® Corporation.
- Všechny ostatní značky a názvy jsou vlastnictvím jejich řádných vlastníků.
- Provoz není zaručen pro všechny výše uvedené počítačové prostředí.

USB interface

Installing DVC Media 5.0 Program

- ※ Do not connect the camcorder to PC before installing the program.
- ※ If another camera or scanner is connected, please disconnect it in advance.
- ※ This explanation is based on Windows®98SE OS.

Program installation

1. Insert the software CD into CD-ROM drive.
 - Installation selection screen appears in the monitor.
2. If the installation selection screen does not appear after inserting the CD click "Run" on the Windows "Start" menu and execute SETUP.EXE file to begin installation.
 - When CD-ROM drive is set to "D:drive", type "D:\setup.exe" and press Enter.
3. Click one of the icons listed below to install the selected software.
 - The program automatically check and install the driver which the PC is needed.
 - DVC Driver: USB removable Disk Driver (Windows® 98SE only)
USB PC CAMERA Driver
 - Editing Software

1.



Using the "removable Disk" function

- ※ You can easily transfer data from a memory stick to a PC without additional add-on cards via a USB connection.
1. Set the mode switch to memory, set the power switch to CAMERA or PLAYER.
 2. Connect one end of the USB cable to the USB jack on the camcorder and the other end to the USB connector on your computer.

Using the "PC camera" function

- ※ You can use this camcorder as a PC CAMERA.
 - ※ When you connect to a Web site that can provide video chatting functions, you can use your camcorder for such functions.
 - ※ Using the camcorder with PC installed Net-meeting program, you can conduct video conference.
 - ※ The PC CAMERA's screen size is 160 X 120 pixels.
 - ※ If PC is connected with the USB to the camcorder, the buttons which excepts the POWER SWITCH, MODE SWITCH, ZOOM SWITCH, and NIGHT-CAPTURE SWITCH are not operated. Also, Digital Zoom does not operate.
1. Set the mode switch to Tape, set the power switch to CAMERA.
 2. Connect one end of the USB cable to the USB jack on the camcorder and the other end to the USB connector on your computer.

Rozhraní USB

Instalace programu DVC Media 5.0

- ※ Před instalací programu nepřipojujete videokameru k PC.
- ※ Jestliže je připojena další kamera nebo skener, předem je prosím odpojte.
- ※ Tyto pokyny vychází z dokumentace určené pro OS Windows® 98SE.

Instalace programu

1. Do CD-ROM mechaniky vložte přiložené CD se softwarem.
 - Na monitoru se zobrazí instalační volby.
2. Jestliže se po vložení CD nezobrazí úvodní stránka s nabídkou instalace, poklepejte na položku "Run" v nabídce Start OS Windows a spusťte soubor SETUP.EXE.
 - Pokud má CD-ROM mechanika přiřazeno písmeno "D", napište: "D:\setup.exe" a stiskněte klávesu ENTER.
3. Klepněte na tlačítko k instalaci zvoleného softwaru.
 - Program automaticky zkontroluje a nainstaluje potřebný ovladač
 - ovladače DVC: USB výměnný Disk Driver (pouze Windows® 98SE)
USB PC Camera Driver
 - editačního softwaru

Použití funkce "removable disk"

- ※ Můžete přesunout data z paměťové karty do PC, bez dalších přidavných karet přes USB připojení.
1. Přepínač MODE (režim) nastavte na Memory (Paměť), tlačítko Power (napájení) do režimu Camera nebo Player.
 2. Jeden konec USB kabelu zapojte do USB konektoru na kameře, druhý do USB konektoru na vašem PC.

Použití funkce "PC camera"

- ※ Tuto kameru lze použít jako PC kameru.
 - ※ Při připojení na webové stránky, které poskytují funkci "video chat", můžete použít pro tuto funkci tuto kameru.
 - ※ Pokud máte nainstalován Net-Meeting program, můžete provádět video konferenci.
 - ※ Velikost obrazovky PC kamery je 160 X 120 pixelů.
 - ※ Pokud je PC připojen přes USB s kamerou, nejsou funkční tlačítka s výjimkou: POWER, MODE, ZOOM, NIGHT CAPTURE.
1. Přepínač MODE (režim) nastavte na Tape (kazeta), tlačítko Power (napájení) do režimu Camera.
 2. Jeden konec USB kabelu zapojte do USB konektoru na kameře, druhý do USB konektoru na vašem PC.

USB interface

Connecting to a PC

1. Connect a USB cable to the USB port on the PC.
2. Connect the other end of the USB cable into the proper terminal on the camcorder. (USB jack)

Disconnecting the USB cable

⚠ After completing the data transmission, you must disconnect the cable in the following way:

1. Select the removable disc icon and click the right mouse button to select [Eject].
2. Select [Confirm] and disconnect the USB cable when the Windows Splash screen appears.

Reference

- If you disconnect the USB cable from the PC or the camcorder while transferring, the data transmission will stop and the data may be damaged.
- If you connect the USB cable to a PC via a USB HUB or simultaneously connect the USB cable along with other USB devices, the camcorder may not work properly.
 - If this occurs, remove all USB devices from the PC and reconnect the camcorder.

Rozhraní USB

Připojení k PC

1. K USB portu na PC připojte USB kabel.
2. Druhý konec USB kabelu připojte k USB zásuvce na videokameře.

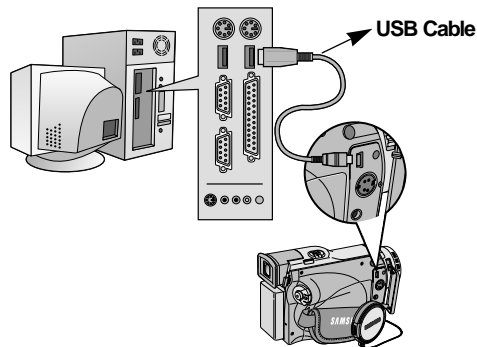
Odpojení kabelu USB

⚠ Po dokončení přenosu dat, musíte rozpojit kabel následovně:

1. Vyberte ikonu odstranitelného disku ("removable disk") a pravým tlačítkem myši vyberte "EJECT" (vyjmout).
2. Vyberte "CONFIRM" (potvrdit) a odpojte USB kabel, když se objeví obrazovka Windows Splash.

Reference

- Jestliže během přenosu dat odpojte kabel od PC nebo videokamery, přenos dat se zastaví a může dojít k jejich porušení.
- Jestliže připojíte kabel k PC přes rozbočovač USB HUB nebo současně připojíte jiné zařízení s USB portem, videokamera nemusí správně fungovat.
 - V takovém případě odpojte od USB portu na PC další zařízení a odpojte a znovu připojte videokameru.



Digital Still Camera mode

MEMORY STICK

- ☒ The Memory Stick stores and manages still images recorded by the camera.

Memory Stick Functions


- ☒ Recording still images and MPEG4 movie
- ☒ Viewing still images
 - Single
 - Slide show
- ☒ Multi display
- ☒ Protecting images against accidental erasure
- ☒ Deleting images recorded on a card
- ☒ Print marking still images
- ☒ Formatting a card (MEMORY STICK)

Reference

- You can use most of the camera's functions when recording to the Memory Stick.
- "▶▶▶ [icon]" appears on the screen while recording to the Memory Stick.
- While recording or loading an image, do not eject or insert the Memory Stick.
 - Inserting or ejecting a Memory Stick while recording or loading an image can cause data damage.
- If you want to save all images on the the Memory Stick, set the write protect tab on the Memory Stick to LOCK.



MEMORY STICK™

- "Memory Stick" and  are trademarks of Sony Corporation.
- All other product names mentioned herein may be the trademarks or registered trademarks of their respective companies. Furthermore, "TM" and "®" are not mentioned in each case in this manual.
- "Memory Stick PRO" can not be used with this unit.

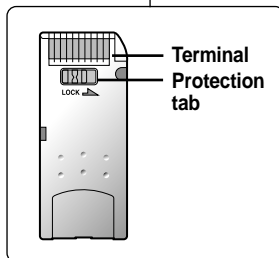
Režim digitálního fotoaparátu

Karta MEMORY STICK

- ☒ Na kartě Memory Stick se ukládají a archivují statické obrázky pořízené videokamerou.

Funkce karty Memory Stick

- ☒ Záznam statických obrázků a záběrů ve formátu MPEG4.
- ☒ Prohlížení statických obrázků
 - Jednotlivě.
 - Prohlížení obrázků v sekvenci.
- ☒ Prohlížení více obrázků najednou (multi screen).
- ☒ Ochrana obrázků před náhodným vymazáním.
- ☒ Mazání obrázků zaznamenaných na kartu.
- ☒ Označování statických obrázků pro tisk.
- ☒ Formátování karty MEMORY STICK.




Reference

- Při záznamu na kartu Memory Stick můžete využít většinu funkcí videokamery.
- Při záznamu na kartu se zobrazí tento symbol ▶▶▶ [icon] .
- Při záznamu nebo otevírání obrázku kartu Memory Stick nevyjímajte ani nevkládejte.
 - Vkládání nebo vyjímání karty Memory Stick během ukládání nebo otevírání obrázku může způsobit poškození dat.
- Jestliže si přejete uchovat všechny obrázky zaznamenané na kartě Memory Stick, nastavte na kartě západku ochrany proti vymazání do polohy LOCK (zámek).



MEMORY STICK™

- "Memory Stick" a  jsou ochranné známky společnosti Sony Corporation.
- Všechny ostatní značky a názvy zmíněné v tomto dokumentu vlastnictvím jejich řádných vlastníků. Mimoto, značky "TM" a "®" nejsou v této příručce v každém jednotlivém případě uváděny.
- "Memory Stick PRO" není připraveno.

Digital Still Camera mode

Inserting and ejecting the Memory Stick






● Inserting the Memory Stick

1. Turn the Power switch to OFF.
2. Insert the Memory Stick into the CARD slot located beneath the camcorder, in the direction of the arrow.

● Ejecting the Memory Stick

1. Turn the Power switch to OFF.
2. Push the Memory Stick, then it comes out of the camcorder automatically.
3. Pull out the Memory Stick.

Reference

- If you set the camcorder to M.PLAY mode, the last recorded still image appears.
 - If there are no recorded images on the Memory Stick, "NO STORED PHOTO! or NO STORED MPEG4!" and  will display on the screen.
- While recording, loading, erasing, or formatting, do not turn off the power or change the mode.
- Please turn the power off before you insert or eject the Memory Stick. You could lose data on the Memory Stick.
- Do not allow metal substances to come in contact with the terminals of the Card.
- Do not bend the Card.
- After pulling the card out from the camcorder, please keep the Memory Stick in a soft case to prevent static shock.
- The stored contents may be changed or lost as a result of misuse, static electricity, electric noise or repair. Save important images separately.
- Samsung is not responsible for data loss due to misuse.
- If the USB cable is connected to the camcorder, the ,  (S.SHOW),  (FWD),  (REV) buttons are not available in M.PLAY mode.

Režim digitálního fotoaparátu

Zasouvání a vysouvání karty Memory Stick

● Zasunutí karty Memory Stick

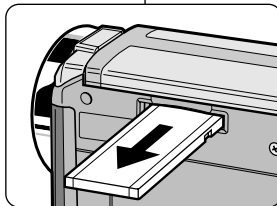
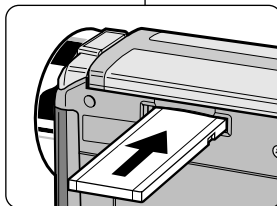
1. Vypněte spínač kamery (OFF).
2. Zasuňte kartu Memory Stick ve směru šipky do štěrbin s označením CARD umístěné na spodní straně videokamery.

● Vysunutí karty Memory Stick

1. Vypněte spínač kamery (OFF).
2. Kartu Memory Stick zatlačte - ta potom vyskočí z kamery automaticky.
3. Kartu vytáhněte.

Reference

- Jestliže spínač kamery nastavíte do polohy M.PLAY, zobrazí se poslední zaznamenaný obrázek.
 - Jestliže na kartě Memory Stick nejsou uloženy žádné obrázky, zobrazí se nápis "NO STORED PHOTO! nebo NO STORED MPEG4!" (žádný uložený obrázek) a symbol .
- Během nahrávání, načtení, mazání nebo formátování, nevypínejte napájení ani neměňte režim.
- Před zasunutím nebo vysunutím karty Memory Stick vypínejte prosím kameru. V opačném případě můžete přijít o data na kartě.
- Nedopusťte, aby kovové části přišly do styku s kontakty na kartě.
- Kartu Memory Stick neohýbejte.
- Po vytažení karty z videokamery dejte ji prosím do pouzdra - zabráníte tak jejímu poškození statickým nábojem.
- Údaje uložené na kartě mohou být změněny nebo ztraceny následkem nesprávného použití, statického elektrického náboje, elektrického rušení nebo úprav. Důležité obrázky ukládejte samostatně.
- Firma Samsung není odpovědná za ztrátu dat z důvodu nesprávného používání karty.
- Je-li k videokameře připojen USB kabel, tlačítka ,  (S.SHOW),  (FWD) a  (REW) nejsou v režimu M.PLAY k dispozici.



Digital Still Camera mode

Structure of folders and files on the Memory Stick (Still image)

- ⌘ The still images that you recorded are saved in JPEG file format on the card.
- ⌘ Each file has a file number and all files are assigned to a folder.
 - A file number from DCAM0001 to DCAM9999 is sequentially assigned to each recorded image.
 - Each folder is numbered from 100SSDVC to 999SSDVC and recorded on the CARD.

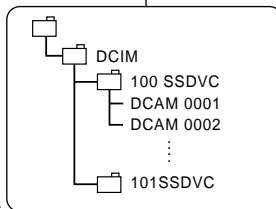
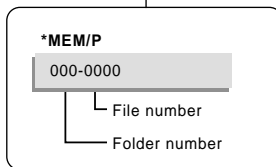


Image Format

- ⌘ Still image
 - Images are compressed in JPEG (Joint Photographic Experts Group) format.
 - The number of pixels are 640 X 480 in each mode.
 - Amount of still image must be under 1.4MB.



Selecting the CAMCORDER mode

- ⌘ You can use this camcorder as a Digital Still Camera (DSC).
- ⌘ You have to set the mode switch to MEMORY position to use this camcorder as Digital Still Camera.
 - M.REC mode (Memory RECORD mode)
 1. Set the mode switch to MEMORY.
 2. Set the power switch to CAMERA.
 - M.PLAY mode (Memory PLAYBACK mode)
 1. Set the mode switch to MEMORY.
 2. Set the power switch to PLAYER.

Režim digitálního fotoaparátu

Struktura složek a souborů na kartě Memory Stick (Statické obrázky)

- ⌘ Statické obrázky, které jste zaznamenali, se na kartu Memory Stick ukládají ve formátu JPEG.
- ⌘ Každý soubor má své číslo a všechny soubory jsou uloženy do složky.
 - Číslo souborů jsou v rozsahu od DCAM0001 do DCAM9999 postupně přidělována každému zaznamenanému obrázku.
 - Každá složka je číslována od 100SSDVC do 999SSDVC a uložena na kartu.

Obrazový formát

- ⌘ Statické obrázky
 - Obrázky jsou komprimovány ve formátu JPEG (Joint Photographic Experts Group).
 - Obrázky mají v každém režimu velikost 640 X 480 pixelů.
 - Velikost statického obrázku musí být pod 1,4MB.

Volba režimu VIDEOKAMERY

- ⌘ Videokameru můžete použít jako digitální fotoaparát (DSC).
- ⌘ Chcete-li kameru použít jako digitální fotoaparát, musíte přepnout přepínač režimu do polohy MEMORY.
 - Režim M.REC (režim Memory RECORD)
 1. Přepínač režimu nastavte do polohy MEMORY.
 2. Vypínač kamery nastavte do polohy CAMERA.
 - Režim M.PLAY (režim Memory PLAYBACK)
 1. Přepínač režimu nastavte do polohy MEMORY.
 2. Vypínač kamery nastavte do polohy PLAYER.

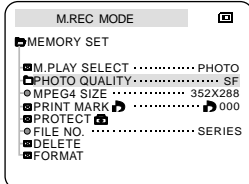
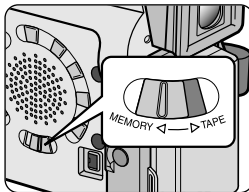
Digital Still Camera mode

Selecting the image quality

⚙ You can select the quality of a still image to be recorded.

Select the image quality

- Set the mode switch to MEMORY.
- Set the power switch to the CAMERA mode.
- Press the MENU button.
 - The menu list will appear.
- Turn the MENU DIAL to highlight MEMORY.
- Press the ENTER button to enter the sub-menu.
- Turn the MENU DIAL to highlight QUALITY in the submenu.
- Press the ENTER button.
- Using the MENU DIAL, select the image quality.
 - Press the ENTER button to confirm the image quality.
 - If you exit the sub-menu without pressing the ENTER button, the quality mode is not changed.
- To exit, press the MENU button.



● Number of images on the Memory Stick

QUALITY	8MB	16MB
SUPER FINE	Approx.45	Approx.90
FINE	Approx.85	Approx.170
NORMAL	Approx.155	Approx.310

- The actual number that you can record varies depending on the image size.

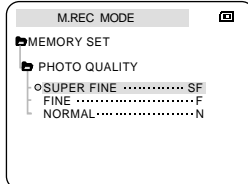
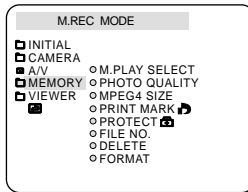
Režim digitálního fotoaparátu

Volba kvality obrázku

⚙ Kvalitu zaznamenaného obrázku lze zvolit.

Volba kvality obrázku

- Přepínač režimu nastavte do polohy MEMORY.
- Vypínač kamery nastavte do polohy CAMERA.
- Stiskněte tlačítko MENU.
 - Zobrazí se seznam položek nabídky.
- Otáčením MENU DIAL zvýrazněte položku MEMORY.
- Stiskem tlačítka ENTER vstupte do dílčí nabídky.
- Otáčením MENU DIAL zvýrazněte v dílčí nabídce položku QUALITY.
- Stiskněte tlačítko ENTER.
- Ovladačem MENU DIAL zvolte kvalitu obrázku.
 - Stiskem tlačítka ENTER potvrďte zvolenou kvalitu obrázku.
 - Pokud dílčí nabídku opustíte, aniž byste stiskli tlačítko ENTER, kvalita obrázku zůstane nezměněna.
- Nabídku opustíte stiskem tlačítka MENU.



● Počet obrázků na kartě Memory Stick.

KVALITA	8 MB	16 MB
SUPER FINE	přibližně 45	přibližně 90
FINE	přibližně 85	přibližně 170
STANDARD	přibližně 155	přibližně 310

- Skutečný počet obrázků, který můžete zaznamenat se mění v závislosti na rozměru obrázku.

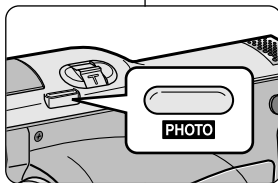
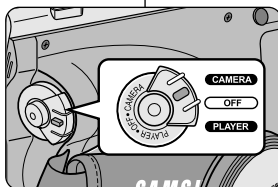
Digital Still Camera mode

Recording Still images to a Memory Stick in M.REC Mode.

- ⌘ Audio cannot be recorded with still images onto the Memory Stick.

Recording images to a Memory Stick

1. Set the mode switch to MEMORY.
2. Set the power switch to CAMERA.
3. Press the PHOTO button and hold it.
 - The still picture appears on the LCD monitor.
 - If you do not wish to record, release the button and wait for more than 2 seconds.
4. Release the PHOTO button and press the PHOTO button again in 2 seconds.
 - The still image is recorded to the Memory Stick.
 - While the camcorder is recording the still image, "▶▶▶" appears on the screen.



Režim digitálního fotoaparátu

Záznam statických obrázků na kartu Memory Stick v režimu M.REC

- ⌘ Na kartu Memory Stick nelze zaznamenat zvuk.

Záznam obrázků na kartu Memory Stick

1. Přepínač režimu nastavte do polohy MEMORY.
2. Vypínač kamery nastavte do polohy CAMERA.
3. Stiskněte tlačítko PHOTO a přidržte jej.
 - Obrázek se zobrazí na LCD monitoru.
 - Pokud si nepřejete obrázek zaznamenat, tlačítko uvolněte a počkejte o něco déle než 2 sekundy.
4. Stiskněte tlačítko PHOTO ještě jednou během dvou sekund po uvolnění tlačítka.
 - Statický obrázek se ukládá na kartu Memory Stick.
 - Během ukládání obrázku se zobrazí symbol "▶▶▶".

Digital Still Camera mode

Recording an image from a cassette as a still image.

- ⌘ You can record a still image from a cassette onto a Memory Stick.
 - ⌘ If you want to record multiple still images from a cassette to a Memory Stick, use the COPY function.
1. Set the mode switch to TAPE.
 2. Set the power switch to PLAYER mode.
 3. Play back the cassette.
 4. Press the PHOTO button and hold it.
 - The camcorder is set to playback pause(STILL) mode.
 - If you do not wish to record, release the button and wait for more than 2 seconds.
 5. Release the PHOTO button and press the PHOTO button again in 2 seconds.
 - The still image is recorded to the Memory Stick.
 - While the camcorder is recording the still image, "▶▶▶" appears on the screen.

Režim digitálního fotoaparátu

Záznam statického obrázku z kazety


- ⌘ Na kartu Memory Stick můžete jako statický obrázek zaznamenat také obrázek z kazety.
 - ⌘ Jestliže hodláte uložit z kazety na kartu více statických obrázků, použijte funkci COPY.
1. Přepínač režimu nastavte do polohy TAPE.
 2. Vypínač kamery nastavte do polohy PLAYER.
 3. Přehrávejte kazetu.
 4. Stiskněte tlačítko PHOTO a přidržte jej.
 - Kazeta se přepne do režimu pauzy (STILL).
 - Pokud si obrázek nepřejete uložit, uvolněte tlačítko a vyčkejte déle než 2 sekundy.
 5. Uvolněte tlačítko PHOTO a znovu jej stiskněte během 2 sekund.
 - Statický obrázek byl uložen na kartu Memory Stick.
 - Během ukládání obrázku se zobrazí symbol "▶▶▶".

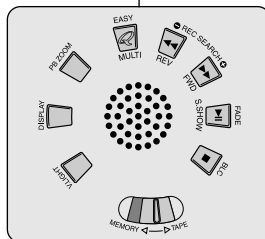
Digital Still Camera mode

Viewing Still images

- ❖ You can playback and view still images recorded on the Memory Stick.
- ❖ There are 2 ways to view recorded images.
 - Single: To view an image frame by frame.
 - Slide show: To view all images automatically and in consecutive order.

To view a Single image

1. Set the mode switch to **MEMORY**.
2. Set the power switch to **PLAYER** mode.
 - The last recorded image appears.
 - If there are no recorded images on the Memory Stick, **NO STORED PHOTO!** or **NO STORED MPEG4!** and  will display on the screen.
3. Using the **▶▶(FWD)** and **◀◀(REV)** buttons, search for the desired still image.
 - To view the next image :
press the **▶▶(FWD)** button.
 - To view the previous image :
press the **◀◀(REV)** button.
 - Pressing **▶▶(FWD)** when you are on the last image will take you to the first image and pressing **◀◀(REV)** when you are on the first image will take you to the last image.
 - Keep pressing **▶▶(FWD)** or **◀◀(REV)** to search for an image quickly.



To view a slide show


1. Set the mode switch to **MEMORY**.
2. Set the power switch to **PLAYER** mode.
 - The last recorded image appears.
3. Press the **▶/||**(S.SHOW) button.
 - All images will be played back consecutively for 4~5 seconds each.
4. To stop the slide show, press the **▶/||**(S.SHOW) button again.

Režim digitálního fotoaparátu

Prohlížení statických obrázků

- ※ Statické obrázky uložené na kartě Memory Stick můžete přehrávat a prohlížet.
- ※ Prohlížení lze uskutečnit dvěma způsoby:
 - Jednotlivě: postupně prohlížení obrázku za obrázkem.
 - V sekvenci: automatické prohlížení obrázků v pořadí. intervalech.

Prohlížení jednotlivých obrázků

1. Přepínač režimu nastavte do polohy MEMORY.
2. Vypínač kamery nastavte do polohy PLAYER.
 - Zobrazí se obrázek uložený naposledy.
 - Jestliže na kartě Memory Stick nejsou uloženy žádné obrázky, zobrazí se nápis "NO STORED PHOTO! nebo NO STORED MPEG4!" a symbol .
3. Pomocí tlačítek ►► (FWD) a ◄◄ (REW) vyhledejte požadovaný statický obrázek.
 - Následující obrázek se zobrazí stiskem tlačítka ►► (FWD).
 - Předchozí obrázek se zobrazí stiskem tlačítka ◄◄ (REW).
 - Stiskem tlačítka ►► (FWD) se během prohlížení posledního obrázku přesunete na obrázek první, stiskem tlačítka ◄◄ (REW) se během prohlížení prvního obrázku přesunete na obrázek poslední.
- Rychlé vyhledávání lze uskutečnit přidržením tlačítek ►► (FWD) nebo ◄◄ (REW).

Automatické prohlížení obrázků v sekvenci

1. Přepínač režimu nastavte do polohy MEMORY.
2. Vypínač kamery nastavte do polohy PLAYER.
 - Zobrazí se obrázek uložený naposledy.
3. Stiskněte tlačítka ►/|| (S.SHOW).
 - V intervalu 4 - 5 sekund budou postupně přehrány všechny obrázky.
4. Přehrávání obrázků zastavíte dalším stiskem tlačítka ►/|| (S.SHOW).

Digital Still Camera mode

To view the Multi Screen

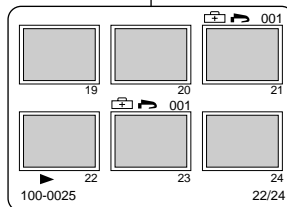
1. Set the mode switch to MEMORY.
2. Set the power switch to PLAYER mode.
 - The last recorded image appears.
3. To view six stored images on single screen, press the MULTI button.
 - A selection mark (▶) appears under the image.
 - Turn the menu dial to select a image.
4. To return to single playback mode, press the MULTI button again.

Reference

- To display the previous six images, press the ◀◀ (REV).
- To display the next six images, press the ▶▶ (FWD).

Režim digitálního fotoaparátu

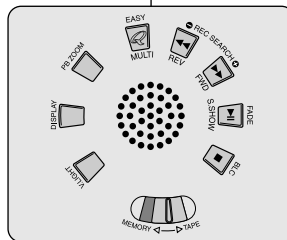
Prohlížení obrázků současně (Multi Screen)



1. Přepínač režimu nastavte do polohy MEMORY.
2. Vypínač kamery nastavte do polohy PLAYER.
 - Zobrazí se obrázek uložený naposledy.
3. Chcete-li zobrazit šest uložených obrázků, stiskněte tlačítko MULTI.
 - Pod obrázkem se objeví symbol výběru (▶).
 - Obrázek zvolíte otáčením MENU DIAL.
4. Dalším stiskem tlačítka MULTI. se vrátíte k prohlížení jednotlivých obrázků.

Reference

- Šest předcházejících obrázků se zobrazí stiskem tlačítka ◀◀ (REW).
- Šest následujících obrázků se zobrazí stiskem tlačítka ▶▶ (FWD).

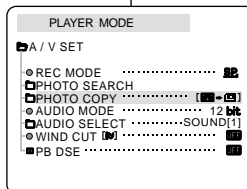
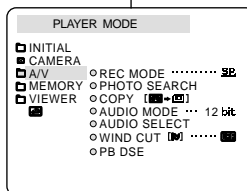


Digital Still Camera mode

Copying still images from a cassette to Memory Stick

⌘ You can copy still images recorded with PHOTO function on a cassette onto a Memory Stick.

1. Set the power switch to the PLAYER mode.
2. Press the MENU button.
3. Turn the MENU DIAL to highlight A/V and press the ENTER button.
 - The submenu will appear.
4. Turn the MENU DIAL to highlight PHOTO COPY and press the ENTER button.
 - All still images that recorded on a cassette will be copied to a Memory Stick.
5. The camcorder automatically performs the photo search to find still images and copying starts.
6. Press ■ (STOP) button to stop copying.
 - Copying stops when the cassette is finished or Memory Stick is full.



Režim digitálního fotoaparátu

Kopírování statických obrázků z kazety na kartu Memory Stick

⌘ Statické obrázky můžete kopírovat z kazety na kartu Memory Stick pomocí funkce PHOTO.

1. Vypínač kamery nastavte do polohy PLAYER.
2. Stiskněte tlačítko MENU.
3. Otáčením MENU DIAL zvýrazněte položku A/V a stiskněte tlačítko ENTER.
 - Zobrazí se seznam položek nabídky.
4. Otáčením MENU DIAL zvýrazněte položku PHOTO COPY a stiskněte tlačítko ENTER.
 - Na kartu Memory Stick budou zkopírovány všechny statické obrázky zaznamenané na kazetě.
5. Videokamera sama automaticky vyhledá statické obrázky a zahájí kopírování.
6. Kopírování ukončíte stiskem tlačítka ■ (STOP).
 - Po zkopírování všech obrázků z kazety nebo po zaplnění karty se kopírování samo ukončí.

Digital Still Camera mode

Marking images for printing

- ⌘ This camcorder supports the DPOF (Digital Print Order Format) print format.
- ⌘ You can automatically print images recorded on a Memory Stick with a printer supporting DPOF.
- ⌘ There are 2 ways to make a PRINT MARK.
 - THIS FILE : You can set a print mark on the photo image displayed on the LCD.
 - ALL FILES : To print 1 copy each of all of the stored images.

1. Set the mode switch to MEMORY.
2. Set the power switch to PLAYER.
 - The last recorded image appears.
3. Using the ►► (FWD) and ◄◄ (REV) buttons, search for the still image that you want to mark.
4. Press the MENU button.
5. Turn the MENU DIAL to highlight MEMORY and press the ENTER button.
 - The MEMORY SET submenu will appear.
6. Turn the MENU DIAL to highlight PRINT MARK, press the ENTER button.
7. Use the MENU DIAL to select either THIS FILE or ALL FILES and press the ENTER button.
8. Use the MENU DIAL to select the quantity and press the ENTER button.

Reference

- When you setup the PRINT MARK option to ALL FILES, 999 files from the current file are set to 1 or 0.
- The ALL FILES option may require extended operation time depending on the number of stored images.

Režim digitálního fotoaparátu

Označování obrázků pro tisk

- ⌘ Tato videokamera podporuje tiskový formát DPOF (Digital Print Order Format).
- ⌘ Obrázky zaznamenané na kartě Memory Stick můžete automaticky vytisknout na tiskárně podporující formát DPOF.
- ⌘ Označení pro tisk (PRINT MARK) lze uskutečnit dvěma způsoby:
 - THIS FILE (tento soubor): značku můžete umístit na obrázek zobrazený na LCD monitoru.
 - ALL FILES (všechny soubory): po jednom výtisku od každého uloženého obrázku.


1. Přepínač režimu nastavte do polohy MEMORY.
2. Vypínač kamery nastavte do polohy PLAYER.
 - Zobrazí se obrázek uložený naposledy.
3. Pomocí tlačítek ►► (FWD) a ◄◄ (REW) vyhledejte statické obrázky, které hodláte vytisknout.
4. Stiskněte tlačítko MENU.
5. Otáčením MENU DIAL zvýrazněte položku MEMORY a stiskněte tlačítko ENTER.
 - Zobrazí se dílčí nabídka MEMORY SET.
6. Otáčením knoflíku MENU DIAL zvýrazněte položku PRINT MARK a stiskněte tlačítko ENTER.
7. Pomocí MENU DIAL zvolte položku THIS FILE nebo ALL FILES a stiskněte tlačítko ENTER.
8. Pomocí MENU DIAL zvolte počet výtisků a stiskněte tlačítko ENTER.

Reference

- Pokud nastavíte volbu PRINT MARK (označení pro tisk) pro ALL FILES (všechny soubory), bude všech 999 souborů nastaveno na 1 nebo 0.
- Uskutečnění volby ALL FILES (všechny soubory) může trvat delší čas (v závislosti na množství uložených obrázků).


Digital Still Camera mode

Protection from accidental erasure

- ⌘ You can protect important images from accidental erasure.
- If you execute FORMAT, all images including protected images will be erased.
1. Set the mode switch to MEMORY.
 2. Set the power switch to PLAYER.
 - The last recorded image appears.
 - If there are no recorded images on the Memory Stick, NO STORED PHOTO! or NO STORED MPEG4! and  will display on the screen.
 3. Using the ►► (FWD) and ◀◀ (REV) buttons, search for the still image that you want to protect.
 4. Press the MENU button.
 5. Turn the MENU DIAL to highlight MEMORY and press the ENTER button.
 - The submenu of MEMORY SET will appear.
 6. Turn the MENU DIAL to highlight PROTECT and press the ENTER button.
 7. Press the ENTER button to set PROTECT to ON or OFF.
 - THIS FILE : protects the currently selected file from erasure.
 8. Using the ►► (FWD) and ◀◀ (REV) buttons, search for the still image that you wish to protect.
 9. To exit the menu, press the MENU button.

Režim digitálního fotoaparátu

Ochrana před náhodným vymazáním

- ⌘ Obrázky, které jsou pro vás důležité, můžete chránit před náhodným vymazáním.
- Pokud provedete FORMÁTOVÁNÍ, všechny obrázky, včetně chráněných, budou vymazány.
1. Přepínač režimu nastavte do polohy MEMORY.
 2. Vypínač kamery nastavte do polohy PLAYER.
 - Zobrazí se obrázek uložený naposledy.
 - Jestliže na kartě Memory Stick nebudou uloženy žádné obrázky, na LCD monitoru se zobrazí nápis "NO STORED PHOTO! nebo NO STORED MPEG4!" (žádný uložený obrázek) a symbol .
 3. Pomocí tlačítek ►► (FWD) a ◀◀ (REW) vyhledejte statický obrázek, který hodláte zabezpečit před náhodným vymazáním.
 4. Stiskněte tlačítko MENU.
 5. Otáčením MENU DIAL zvýrazněte položku MEMORY a stiskněte tlačítko ENTER.
 - Zobrazí se dílčí nabídka MEMORY SET.
 6. Otáčením MENU DIAL zvýrazněte položku PROTECT a stiskněte tlačítko ENTER.
 7. Stiskem ENTER ochranu zapněte či vypněte (ON nebo OFF).
 - THIS FILE (tento soubor): Ochrana právě zvoleného souboru (obrázku)
 8. Pomocí tlačítek ►► (FWD) a ◀◀ (REW) vyhledejte statický obrázek, který hodláte zabezpečit před náhodným vymazáním.
 9. Nabídku opusťte stiskem tlačítka MENU.

Digital Still Camera mode

Deleting Still images

- ⌘ You can erase the still images recorded on the Memory Stick.
 - ⌘ If you want to delete protected images, you must first deactivate the image protection.
 - ⌘ An image which has been deleted cannot be recovered.
1. Set the mode switch to MEMORY.
 2. Set the power switch to PLAYER.
 3. Using the ►► (FWD) and ◄◄ (REV) buttons, search for the still image that you want to delete.
 4. Press the MENU button.
 5. Turn the MENU DIAL to highlight MEMORY and press the ENTER button.
 - The MEMORY SET submenu will appear.
 6. Turn the MENU DIAL to highlight DELETE and press the ENTER button.
 - Using the MENU DIAL, select either THIS FILE or ALL FILES and press the ENTER button.
 - THIS FILE : deletes only the file currently selected.
 - ALL FILES : deletes all files stored in the Memory Stick.
 7. A box will appear to verify whether you wish to delete the image(s).
 - Using the MENU DIAL, select the item.
 - EXECUTE : deletes the selected image(s).
 - CANCEL : does not delete the selected image(s) and returns to the previous menu.

Reference

- If you try to delete a protected image, "PROTECT!" appears on the screen.

Režim digitálního fotoaparátu

Mazání statických obrázků

- ⌘ Statické obrázky uložené na kartě Memory Stick můžete mazat.
 - ⌘ Přejete-li si vymazat obrázky chráněné proti náhodnému vymazání, musíte nejprve deaktivovat tuto ochranu.
 - ⌘ Smazaný obrázek nelze obnovit.
1. Přepínač režimu nastavte do polohy MEMORY.
 2. Vypínač kamery nastavte do polohy PLAYER.
 3. Pomocí tlačítek ►► (FWD) a ◄◄ (REW) vyhledejte statický obrázek, který si přejete vymazat.
 4. Stiskněte tlačítko MENU.
 5. Otáčením MENU DIAL zvýrazněte položku MEMORY a stiskněte tlačítko ENTER.
 - Zobrazí se dílčí nabídka MEMORY SET.
 6. Otáčením MENU DIAL zvýrazněte položku DELETE a stiskněte tlačítko ENTER.
 - Pomocí knoflíku MENU DIAL zvolte položku THIS FILE (tentó soubor) nebo ALL FILES (všechny soubory) a stiskněte tlačítko ENTER.
 - THIS FILE : mazání právě zvoleného souboru (obrázku)
 - ALL FILES : mazání všech souborů uložených na kartě Memory Stick.
 7. Zobrazí se dialogové okno s žádostí o potvrzení mazání obrázku (-ů).
 - EXECUTE : mazání zvoleného obrázku (-ů).
 - CANCEL : zrušení operace a návrat do předchozí nabídky.

Reference

- Pokud se pokusíte o vymazání chráněného obrázku, zobrazí se nápis "Protect!".

Digital Still Camera mode

Formatting the Memory Stick

- ⌘ You can use the MEMORY FORMAT functions to completely delete all images and options on the Memory Stick, including protected images.
- ⌘ The format function restores the Memory Stick to its initial state.
- ⌘ The Memory Stick supplied with this camcorder has been formatted already.

Attention

- ⌘ If you execute the MEMORY FORMAT function, all images will be erased completely and erased images cannot be recovered.
1. Set the mode switch to MEMORY.
 2. Set the power switch to PLAYER mode.
 3. Press the MENU button.
 4. Turn the MENU DIAL to highlight MEMORY and press the ENTER button.
 - The sub menu will appear.
 5. Select FORMAT from the list and press the ENTER button.
 6. "ALL FILES ARE DELETED! FORMAT REALLY?" appears on the screen.
 7. Using the MENU DIAL, select the item.
 - NO : To return to previous menu
 - YES : To start formatting.
 8. Press the ENTER button.
 9. To exit the menu, press the MENU button.

Reference

- If you want to format the Memory Stick on your PC, use only the "Memory Stick formatter" supplied with the software CD.

Režim digitálního fotoaparátu

Formátování karty Memory Stick

- ⌘ Funkci MEMORY FORMAT můžete použít k úplnému vymazání všech obrázků a nastavení uložených na kartě Memory Stick, včetně obrázků chráněných před náhodným vymazáním.
- ⌘ Formátováním se obnoví počáteční stav karty.
- ⌘ Karta Memory Stick dodaná s touto videokamerou již byla naformátována.

Pozor!

- ⌘ Provedením funkce MEMORY FORMAT budou všechny obrázky nenávratně vymazány.
1. Přepínač režimu nastavte do polohy MEMORY.
 2. Vypínač kamery nastavte do polohy PLAYER.
 3. Stiskněte tlačítko MENU.
 4. Otáčením MENU DIAL zvýrazněte položku MEMORY a stiskněte tlačítko ENTER.
 - Zobrazí se dílčí nabídka.
 5. Zvolte položku FORMAT a stiskněte tlačítko ENTER.
 6. Zobrazí se dotaz : "ALL FILES ARE DELETED! FORMAT REALLY?" (Všechny soubory budou vymazány! Chcete opravdu formátovat?)
 7. Pomocí MENU DIAL zvolte položku.
 - NO (ne): návrat na předchozí nabídku.
 - YES (ano): provede formátování.
 8. Stiskněte tlačítko ENTER.
 9. Nabídku opustíte stiskem tlačítka MENU.

Reference

- Pokud chcete kartu Memory Stick naformátovat na PC, použijte pouze "Memory Stick formatter" který je součástí CD se softwarem.

Digital Still Camera mode

MPEG REC

Saving the pictures captured by a camera as a moving picture file onto MEMORY STICK

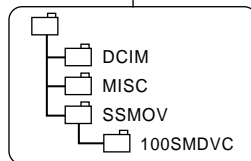
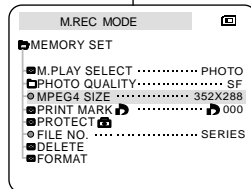
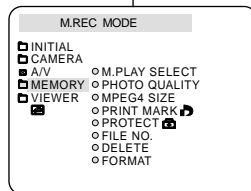
1. Check whether MEMORY STICK is inserted into the camcorder. If it is not in the camcorder, insert it into the slot.
2. Set the mode switch to MEMORY position.
3. Set the power switch to CAMERA mode.
4. Press the START/STOP button, the images which are being captured are recorded as a moving picture of MPEG4 type onto MEMORY STICK.
 - You can record 10 ~ 20 seconds continuously in once by the recording object.
 - You can record a camera still image onto memory stick by pressing the Photo key instead the START/STOP button.
5. Press the START/STOP button to stop the recording.

Selecting the moving picture sizes

1. Set the mode switch to MEMORY position.
2. Set the power switch to CAMERA mode.
3. Press the MENU button.
4. Turn the MENU DIAL to highlight MEMORY.
5. Press the ENTER button to enter the submenu.
6. Turn the MENU DIAL to highlight MPEG4 SIZE.
7. Press the ENTER button.
 - The MPEG4 SIZE toggles between 352 X 288 - 176 X 144 with each push.

Reference

- Before using the MPEG REC function, check whether the MEMORY STICK is inserted into the camcorder.
- Moving pictures can be made in two sizes, 176 X 144 or 352 X 288 (Pixel).
- Moving images that you recorded are saved in *.asf file format on the memory stick.
- The files that you recorded are saved in a folder as shown below.
- The moving picture images on a Memory Stick are smaller and have less definition than Tape recordings.
- The sound is recorded in Mono.
- The following functions are not allowed in M.REC Mode.
 - DIS (Digital Image Stabilizer), Digital Zoom, Fade, Program AE, Digital Effect, Slow Shutter.
- While recording onto a Memory Stick, don't insert or eject the tape, as noise may be recorded.
- While recording onto Memory Stick, don't eject it, as it may affect the data or the stick itself.



Režim digitálního fotoaparátu

MPEG REC

Ukládání obrázků pořízených kamerou na kartu MEMORY STICK ve formě pohyblivých záběrů

1. Ověřte si, zda je karta MEMORY STICK vložena do kamery. Pokud ne, zasuňte ji do slotu.
2. Přepínač režimu nastavte do polohy MEMORY.
3. Vypínač kamery nastavte do polohy CAMERA.
4. Stiskněte tlačítko START/STOP.

Zachycené obrázky budou uloženy na kartu jako pohyblivé záběry.

 - Lze nahrát 10-20 sekund nepřetržitě.
 - K ukládání statických obrázků můžete místo tlačítka START/STOP použít tlačítko Photo.
5. Záznam ukončíte stiskem START/STOP.

1. Přepínač režimu nastavte do polohy MEMORY.
2. Vypínač kamery nastavte do polohy CAMERA.
3. Stiskněte tlačítko MENU a otáčením ovladače MENU DIAL zvýrazněte položku MEMORY.
4. Stiskem tlačítka ENTER vyvolejte dílčí nabídku.
5. Z nabídky zvolte položku MPEG4 SIZE a stiskněte tlačítko ENTER.
 - Nastavení položky MPEG4 SIZE se každým stiskem tlačítka ENTER střídavě přepíná mezi nastavením 352 X 288 a 176 X 144.

Reference

- Před použitím funkce MPEG REC si ověřte, zda je v kamere karta.
- Pohyblivé záběry lze ukládat ve dvou velikostech: 176 X 144 nebo 352 X 288 pixelů.
- Pohybové obrázky se uloží na Memory stick ve formátu s příponou *.asf
- Složky, které jste nahráli, jsou uloženy ve složce, jak je uvedeno níže.
- Pohyblivé obrázky na kartě Memory Stick jsou menší a mají menší rozlišení než na kazetě.
- Zvuk je nahrán jako mono.
- V režimu M.REC nejsou dostupné následující funkce:
 - DIS (digitální stabilizátor obrazu, digitální zoom, fade (roztmívání/zatmívání), Program AE, digitální efekty, pomalá závěrka.
- Během nahrávání na Memory stick, nevkládejte ani nevysunujte kazetu.
- Během nahrávání na Memory stick kartu nevysunujte, mohla by se poškodit data nebo celá karta.

Digital Still Camera mode

MPEG PB

- ⌘ The MPEG PB function works in PLAYER mode only.
- ⌘ The MPEG PB function allows you to watch the moving pictures (MPEG4) recorded.
- ⌘ During the MPEG4 playback, you can hear sound at the PC speaker only. (You cannot hear it from the speaker onto a camcorder and TV)

1. Set the mode switch to MEMORY position.
2. Set the power switch to PLAYER mode.
3. Press the MENU button and turn the MENU DIAL to highlight MEMORY.
4. Press the ENTER button to enter sub-menu.
5. Use the MENU DIAL to select M.PLAY from the sub-menu.
6. Press the ENTER button to enter sub-menu.
7. Use the MENU DIAL to select MPEG4 from the sub-menu.
8. Press the PLAY/STILL button.
 - The moving pictures recorded into the MEMORY STICK are played back.

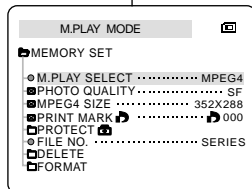
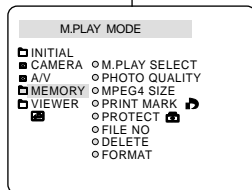
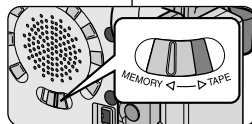
Reference

- There could be any broken or mosaic pictures while playing the MPEG4 moving picture images, but it is not malfunction.
- Sharp G.726 Audio Codec is automatically installed through the Internet when you play the MPEG4 file if not previously installed.
- If Sharp G.726 Audio Codec is not properly installed on your PC, Audio will not playback properly in the MPEG4 file.
- Moving images recorded on the Memory Stick may not play on other manufacturer's camcorders.
- The MPEG4 file recorded by another camcorder might not be allowed to play by this camcorder.
 - You need Microsoft Windows Media Player Version 9 or higher version and Sharp G726 Audio Codec in order to play MPEG4 file on the Memory Stick on your PC. (Microsoft Windows Media Player Version 9 (Eng) is included in the CD that is supplied.)
 - You can download the Microsoft Windows Media Player applied each languages on Microsoft Website, "http://www.microsoft.com/windows/windowsmedia/download/default.asp".

Režim digitálního fotoaparátu

MPEG PB

- ⌘ Funkce MPEG PB je k dispozici pouze v režimu PLAYER.
- ⌘ Funkce MPEG PB umožňuje sledování nahraných pohyblivých záběrů ve formátu MPEG4.



- ⌘ Během přehrávání MPEG4 můžete slyšet pouze zvuk jen u reproduktoru PC. (nelze slyšet z reproduktoru kamery ani TV)

1. Přepínač režimu nastavte do polohy MEMORY.
2. Vypínač kamery nastavte do polohy PLAYER.
3. Stiskněte tlačítko MENU a otáčením ovladače MENU DIAL zvýrazněte položku MEMORY.
4. Stiskem tlačítka ENTER vyvolejte dílčí nabídku.
5. Z dílčí nabídky zvolte pomocí MENU DIAL položku M.PLAY.
6. Stiskem tlačítka ENTER vyvolejte dílčí nabídku.
7. Pomocí MENU DIAL zvolte položku MPEG4.
8. Stiskněte tlačítko PLAY/STILL.
 - Kamera přehraje pohyblivé záběry uložené na kartě MEMORY STICK.

Reference

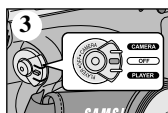
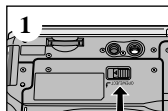
- Při přehrávání MPEG4 pohybových obrázků může dojít k "mozaikovému" obrazu - toto jest normální.
- Při přehrávání souborů MPEG4 se automaticky přes internet nainstaluje G.726 Audio Codec, pokud již před tím nebyl nainstalován.
- Pokud není G.726 Audio Codec řádně nainstalován, nebude u souborů MPEG4 řádně přehráván zvuk.
- Pohyblivé obrázky nahrané na kartu Memory Stick nemusí být možno přehrát na kamerách jiných značek.
- MPEG4 soubory nahrané na kamerách jiné značky nemusí být možno přehrát na této kameře.
 - Pro přehrávání MPEG4 souborů na paměťové kartě Memory stick potřebujete na vašem PC verzi Microsoft Windows Media Player Version 9 nebo vyšší a Sharp G726 Audio Codec. (V dodávce je přiloženo CD s Microsoft Windows Media Player Version 9 (anglická verze)).
 - Microsoft Windows Media Player si můžete stáhnout v příslušném jazyce na následující stránce: <http://www.microsoft.com/windows/windowsmedia/download/default.asp>

Maintenance

After finishing a recording

- ⌘ At the end of a recording you must remove the power source.
- ⌘ When recording with a Lithium Ion Battery Pack, leaving the pack on the camcorder can reduce the life span of the battery. Hence, it should be removed from the camcorder.

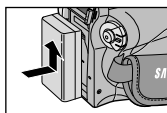
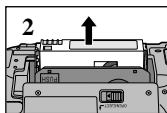
1. Slide the TAPE OPEN/EJECT switch in the direction of the arrow.
 - Opening the cassette door ejects the tape automatically.
 - Please wait while the tape is completely ejected.
2. After removing the tape, close the door and store the camcorder in a dust free environment.
 - Dust and other foreign materials can cause square-shaped noise or jerky images.
3. Set the power switch to the OFF mode.
4. Disconnect the power source or remove the Lithium Ion Battery Pack.
 - Hold down the BATTERY RELEASE button and slide the battery pack in the direction of the arrow.



Údržba

Po skončení záznamu

- ⌘ Po skončení záznamu je nutno odpojit napájecí zdroj.
- ⌘ Pokud po ukončení záznamu ponecháte Lithium-Ionovou baterii na videokameře, může dojít ke snížení životnosti baterie. Z toho důvodu musí být z kamery vyjmuta.



1. Páčku TAPE OPEN/EJECT posuňte ve směru šipky.
 - Po otevření dvířek kazetového prostoru se kazeta automaticky vysune.
 - Počkejte prosím, dokud není kazeta zcela vysunuta.
2. Po vyjmutí kazety dvířka uzavírejte a videokameru uložte v prostředí prostém prachu.
 - Prach a ostatní cizí částičky mohou způsobit mozaikové zkreslení nebo nestabilitu obrazu.
3. Vypínač kamery nastavte do polohy OFF (vypnuto).
4. Odpojte síťový adaptér nebo vyjměte Lithium-Ionovou baterii.
 - Stiskněte a podržte tlačítko BATTERY RELEASE a baterii vysuňte ve směru šipky.

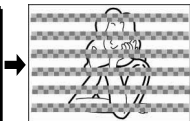
Maintenance

Cleaning and Maintaining the Camcorder

Cleaning the Video Heads

To ensure normal recording and clear pictures, clean the video heads when the playback pictures display square block-shaped noise or distortion, or a blue screen appears.

1. Set the power switch to PLAYER mode.
2. Insert the cleaning tape.
3. Press the ►/II (PLAY/STILL) button.
4. Press the ■ (STOP) button after 10 seconds.



Reference

- Check the quality of the picture using a videocassette. If the picture quality has not improved, repeat the operation. If the problem continues, contact your local authorized service center.
- Clean the video heads with a dry type cassette cleaner.

Údržba

Čištění a péče o videokameru

Čištění video hlav

Pro zajištění normálního záznamu a jasného obrazu je nutno video hlavy čistit. Čištění provádíme v situacích, kdy obraz obsahuje rušení mozaikovými obrazy nebo se při přehrávání objeví obraz zbarvený pouze modře. V takové případě mohou být video hlavy znečištěny.

1. Videokameru přepnete do režimu PLAYER.
2. Vložte do kamery čisticí kazetu.
3. Stiskněte tlačítko ►/II (PLAY/STILL).
4. Přibližně po 10 sekundách stiskněte tlačítko ■ (STOP).

Reference

- Pomocí videokazety zkontrolujte kvalitu obrazu. Pokud se kvalita obrazu nezlepší, postup opakujte. Pokud problém přetrvává, obraťte se na místní autorizované servisní středisko.
- Video hlavy čistěte čisticí kazetou suchého typu.

Maintenance

Using Your Camcorder Abroad

- ⌘ Each country or region has its own electric and colour systems.
- ⌘ Before using your camcorder abroad, check the following items.

Power sources

- You can use your camcorder in any country or area with the supplied AC Power Adapter within 100V to 240V, 50/60 Hz.
- Use a commercially available AC plug Adapter, if necessary, depending on the design of the local wall outlet.

Colour system

- You can view your recording in the viewfinder. However, to view it on a television or copy it to a videocassette recorder, the television or VCR must be PAL-compatible and have the appropriate audio/video jacks. Otherwise, you may need to use a transcoder.

● PAL-compatible Countries/Regions

Australia, Austria, Belgium, Bulgaria, China, CIS, Czech Republic, Denmark, Egypt, Finland, France, Germany, Greece, Great Britain, Holland, Hong Kong, Hungary, India, Iran, Iraq, Kuwait, Libya, Malaysia, Mauritius, Norway, Romania, Saudi Arabia, Singapore, Slovak Republic, Spain, Sweden, Switzerland, Syria, Thailand, Tunisia, etc.

● NTSC-compatible Countries/Regions

Bahamas, Canada, Central America, Japan, Mexico, Philippines, Korea, Taiwan, United States of America, etc.

Reference

You can make recordings with your camcorder and view pictures on the LCD from anywhere in the world.

Údržba

Používání vaší videokamery v cizině

- ⌘ V každé zemi se používá určitý systém barev a typ rozvodné sítě.
- ⌘ Před použitím vaší kamery v zahraničí zkontrolujte následující položky.

Rozvodná síť

- Tuto videokameru s dodaným síťovým adaptérem můžete používat v zemi nebo oblasti, kde je rozvodná síť s napětím 100 V až 240 V, frekvence 50/60 Hz.
- Pokud jsou zásuvky v místě pobytu odlišného provedení, použijte komerčně dostupný adaptér.

Systém barev

- Váš záznam můžete vidět v hledáčku. Pro sledování na TV přijímači nebo kopírování na kazetový videomagnetofon, musí být oba přístroje kompatibilní se systémem PAL a musí být opatřeny příslušnými vstupními zdílkami audio / video. V opačném případě budete potřebovat konvertor.

● Země/regiony s barevným systémem kompatibilním se systémem PAL

Austrálie, Rakousko, Belgie, Bulharsko, Čína, Společenství nezávislých států (země býv. SSSR), Česká republika, Dánsko, Egypt, Finsko, Francie, Německo, Řecko, Velká Británie, Holandsko, Hongkong, Maďarsko, Indie, Irán, Irák, Kuvajt, Libye, Malajsie, Mauritius, Norsko, Rumunsko, Saudská Arábie, Singapur, Slovenská republika, Španělsko, Švédsko, Švýcarsko, Sýrie, Thajsko, Tunis atd.

● Země/regiony s barevným systémem kompatibilním se systémem NTSC

Bahamy, Kanada, Střední Amerika, Japonsko, Korea, Mexiko, Filipíny, Taiwan, USA, atd.

Reference

S vaší kamerou můžete provádět záznam a sledovat snímky na vestavěném LCD monitoru kdekoliv na světě.

Troubleshooting

Troubleshooting

- Before contacting a Samsung authorized service centre, perform the following simple checks.
They may save you the time and expense of an unnecessary call.

Self Diagnosis Display

Display	Blinking	Informs that...	Action
	slow	the battery pack is almost discharged.	Change to a charged one.
TAPE END!	slow	When the remaining time on the tape is about 2 minutes.	Prepare a new one.
TAPE END!	no	the tape reached its end.	Change to a new one.
TAPE!	slow	there is no tape in camcorder.	Insert a tape.
PROTECTION!	slow	the tape is record protected.	If you want to record, release the protection.
	slow	the camcorder has some mechanical fault.	1. Eject the tape. 2. Set to OFF. 3. Detach the battery. 4. Reattach the battery. * If unresolved contact your local service representative.
	slow	moisture condensation has formed in the camcorder.	see below.

Moisture Condensation

- If the camcorder is brought directly from a cold place to a warm place, moisture may condense inside the camcorder, on the surface of the tape, or on the lens. In this condition, the tape may stick to the head drum and be damaged or the unit may not operate correctly.
To prevent possible damage under these circumstances, the camcorder is fitted with a moisture sensor.
- If there is moisture inside the camcorder, (DEW) is displayed. If this happens, none of the functions except cassette ejection will work.
Open the cassette compartment and remove the battery. Leave the camcorder for at least two hours in a dry warm room.

Vyhledávání závad

Vyhledávání závad

- Před vyhledáním autorizovaného servisního střediska firmy Samsung proveďte následující jednoduché zkoušky.
Tím můžete ušetřit čas a náklady na zbytečné telefonní hovory.

Vlastní diagnostika

Displej	Blikání	Informace o stavu ...	Náprava
	pomalů	Baterie je téměř vybita.	Výměna za nabitou baterii.
TAPE END!	pomalů	Na kazetě zbývají přibližně 2 minuty.	Připravit novou kazetu.
TAPE END!	Ne	Konec pásku v kazetě.	Vyměnit kazetu za novou.
TAPE!	pomalů	V kameře není vložena kazeta.	Vložit kazetu.
PROTECTION!	pomalů	Kazeta je zajištěna proti vymazání.	Pokud chcete nahrávat, uvolněte zajišťovací západku.
	pomalů	Kamera má nějakou mechanickou závadu.	1. Vymout kazetu. 2. Vypnout kameru (OFF). 3. Vymout baterii. 4. Znovu vložit baterii. * Pokud závada trvá, obraťte se na místní servisní středisko.
	pomalů	Kondenzace vlhkosti uvnitř kamery.	viz níže

Kondenzace vlhkosti

- Přenesete-li kameru z chladného místa přímo do teplého místa (vytopené místnosti), může uvnitř kamery kondenzovat vlhkost na povrchu pásku nebo na čočkách objektivu. Za těchto podmínek se může pásek přilepit na bubínek hlav a poškodit se nebo kamera nemusí správně pracovat.
Kvůli ochraně před možným poškozením za těchto podmínek je kamera vybavena čidlem vlhkosti.
- Jestliže je uvnitř kamery zkontaminovaná vlhkost, zobrazí se symbol (DEW). V takovém případě nebude pracovat žádná funkce mimo vyjímání kazety.
Otevřete kazetový prostor a vyjměte baterii. Videokameru ponechte nejméně dvě hodiny v suché a vytopené místnosti.

Troubleshooting

Self Diagnosis Display in M.REC/M.PLAY mode

Display	Blinking	Informs that...	Action
MEMORY STICK!	slow	There no Memory stick in the camcorder.	Insert a Memory Stick.
MEMORY FULL!	slow	There is not enough memory to record.	Change to a new Memory Stick. Erase recorded image.
NO STORED PHOTO! or NO STORED MPEG4!	slow	There are no images recorded on the Memory Stick.	Record new images.
WRITE PROTECT!	slow	The Memory Stick is record protected.	Release the write protect tab on the Memory Stick.
PROTECT!	slow	When you try to delete to protected image.	Cancel the protect of image.
READ ERROR!	slow	The camera can not playback.	Format a Memory Stick or insert Memory Stick recorded on this camcorder.
WRITE ERROR!	slow	The camera can not record.	Format a Memory Stick or change to a new Memory Stick.
NOT FORMATTED!	slow	The card or memory needs to format.	Format a Memory Stick.
NOW DELETE...	slow	When progressing FILE DELETE.	Wait until Delete has finished.
NOW FORMAT...	slow	When progressing MEMORY FORMAT.	Wait until formatting has finished.
NOW COPY...	slow	When progressing FILE COPY.	Wait until copying has finished.

Vyhledávání závad

Vlastní diagnostika v režimech M.REC/M.PLAY

Displej	Blikání	Informace o stavu ...	Náprava
MEMORY STICK!	pomalu	V kameře není vložena karta Memory Stick.	Vložte kartu Memory Stick.
MEMORY FULL!	pomalu	Nedostatek paměti pro záznam.	Vložte novou kartu Memory Stick nebo vymažte uložené obrázky.
NO STORED PHOTO! or NO STORED MPEG4!	pomalu	Na kartě Memory Stick nejsou uloženy žádné obrázky.	Uložte nové obrázky.
WRITE PROTECT!	pomalu	Karta Memory Stick je chráněna proti zápisu.	Uvolněte západku ochrany na kartě.
PROTECT!	pomalu	Pokus o vymazání chráněného obrázku.	Zrušte ochranu obrázku proti vymazání.
READ ERROR!	pomalu	Kamera nemůže přehrát.	Naformátujte kartu nebo vložte kartu se záznamem pořízeným na této kameře.
WRITE ERROR!	pomalu	Kamera nemůže zaznamenávat.	Naformátujte kartu nebo ji vyměňte za novou.
NOT FORMATTED!	pomalu	Paměťová karta nebo paměť potřebuje naformátovat.	Naformátujte kartu Memory Stick.
NOW DELETE...	pomalu	Probíhá funkce FILE DELETE (mazání souboru).	Počkejte do konce mazání.
NOW FORMAT...	pomalu	Probíhá formátování paměti.	Počkejte do konce formátování.
NOW COPY...	pomalu	Probíhá kopírování souboru.	Počkejte do konce kopírování.

Troubleshooting

⚠ If these instructions do not solve your problem, contact your nearest Samsung authorized service centre.

Symptom	Explanation/Solution
You cannot switch the camcorder on.	Check the battery pack or the AC Power Adapter.
START/STOP button does not operate while recording.	Check the POWER switch is set to CAMERA. You have reached the end of the cassette. Check the record protection tab on the cassette.
The camcorder goes off automatically.	You have left the camcorder set to STBY for more than 5 minutes without using it. The battery pack is fully exhausted.
The battery pack is quickly exhausted.	The atmospheric temperature is too low. The battery pack has not been charged fully. The battery pack is completely dead, and cannot be recharged. Use another battery pack.
When you see a blue screen during playback.	The video heads may be dirty. Clean the head with a cleaning tape.
A vertical strip appears on the screen when recording a dark background.	The contrast between the subject and the background is too great for the camcorder to operate normally. Make the background bright to reduce the contrast or use the BLC function while you are recording brighter.
The image in the viewfinder is blurred.	The Viewfinder lens has not been adjusted. Adjust the viewfinder control lever until the indicators displayed on the viewfinder come into sharp focus.
Auto focus does not work.	Check the M.FOCUS menu. Auto focus does not work in the Manual Focus mode.
Play, FF or REW button does not work.	Check the POWER switch. Set the power switch to PLAYER. You have reached the beginning or end of the cassette.
When you see a broken block image during the RECORD SEARCH.	This is normal operation and it is not a failure or defect.

Vyhledávání závad

⚠ Pokud následující pokyny nepovedou k odstranění poruchy, spojte se nejbližším autorizovaným servisním střediskem firmy Samsung.

Príznak	Vysvětlení / Náprava
Kameru nelze zapnout.	Zkontrolujte baterii nebo síťový adaptér.
Při záznamu nefunguje tlačítko START/STOP.	Zkontrolujte, zda je vypínač kamery v poloze CAMERA. Dosáhli jste konce kazety. Zkontrolujte, zda kazeta není zajištěna proti náhodnému vymazání.
Kamera se automaticky vypíná.	Kameru jste ponechali po dobu více než 5 minut nečinnou v režimu STBY . Baterie je zcela vybita.
Baterie je rychle vybita.	Teplota okolního prostředí je příliš nízká. Baterie nebyla úplně nabitá. Baterie je u konce své životnosti, nelze ji nabíjet. Použijte jinou.
Při přehrávání vidíte modrý obraz.	Video hlavy mohou být znečištěny. Vyčistěte je čistící kazetou.
Při záznamu scény s tmavým pozadím se objeví svislý pruh.	Kontrast mezi objektem a pozadím je příliš velký na to, aby kamera fungovala normálně. Zesvětlete pozadí, aby se snížil kontrast nebo použijte funkci BLC.
Obrázek v hledáčku je rozostřen.	Hledáček nebyl správně nastaven. Zaostřovací páčkou nastavte hledáček tak, aby byly obrysy indikátorů zobrazených v hledáčku ostré.
Automatické zaostřování nefunguje.	Zkontrolujte nabídku M.FOCUS. Automatické zaostřování nepracuje v režimu Manual Focus.
Tlačítko Play, FF nebo REW nefungují.	Zkontrolujte polohu spínače POWER. Nastavte jej do polohy PLAYER. Dosáhli jste začátku nebo konce kazety.
Během funkce REC SEARCH je zobrazen blok rozpadlých snímků.	Tento jev je zcela normální, nejedná o poruchu ani závadu.

Specifications

Model name: VP-D26/D26i

System

Video signal	PAL
Video recording system	2 rotary heads, Helical scanning system
Audio recording system	Rotary heads, PCM system
Usable cassette	Digital video tape (6.35mm width): Mini DV cassette
Tape speed	SP: approx. 18.83mm/s LP: approx. 12.57mm/s
Tape recording time	SP: 60 minutes (when using DVM 60), LP: 90 minutes (when using DVM 60)
FF/REW time	Approx. 180 sec. (using DVM60 tape)
Image device	CCD (Charge Coupled Device)
Lens	F1.4 10x(Optical), 800x(Digital) Electronic zoom lens
Filter diameter	Ø37

LCD monitor/Viewfinder

Size/dot number	3.5inches (112,000)
LCD monitor Method	TFT LCD
Viewfinder	0.24" B/W LCD

Connectors

Video output	1Vp-p (75Ω terminated)
S-video output	Y: 1Vp-p, 75Ω, C: 0.286Vp-p, 75Ω
Audio output	-7.5dBs (600Ω terminated)
DV input/output	VP-D26i: 4pin special in/out connector, VP-D26: out only
USB output	Mini-B type connector
External mic	Ø3.5 stereo

General

Power source	DC 8.4V, Lithium Ion Battery Pack 7.4V
Power source type	Lithium Ion Battery Pack, Power supply (100V/240V) 50/60Hz
Power consumption (Recording)	5.0W(LCD), 3.9W(Viewfinder)
Operating temperature	0°~40°C (32°F~104°F)
Storage temperature	-20°C ~ 60°C (-4°F ~ 140°F)
External dimension	Length 7inches(156mm), Height 3.54inches(90mm), Width 2.48inches(58mm)
Weight	1.21lbs(500g) (Except for Lithium Ion Battery Pack and tape)
Built-in MIC	Omni-directional stereo condenser microphone
Remote control	Indoors: greater than 49ft(15m) (straight line), Outdoors: greater than 16.4ft(5m) (straight line)

Technické údaje

Model: VP-D26/D26i

Systém

Video signál	PAL
Systém videozáznamu	2 rotační hlavy, spirálový systém skenování
Systém zvuk. záznamu	Rotační hlavy, záznam PCM (pulzně kódová modulace)
Používané kazety	Mini DV kazeta, šířka pásku 6,35 mm
Rychlost posuvu pásku	SP: cca 18,83 mm/s, LP: cca 12,57 mm/s
Doba záznamu	SP: 60 minut (při použití kazety DVM 60) LP: 90 minut (při použití kazety DVM 60)
Doba rychlého převíjení	Přibližně 180 sekund (při použití kazety DVM 60)
Optický snímáči modul	CCD (Charge Coupled Device)
Objektiv	F 1.4 10 (optický) 800 x (elektronický) transfokátor
Průměr filtru	Ø37

LCD monitor/hledáček

Rozměr/počet bodů	3,5 palce / 112000
Typ LCD monitoru	TFT LCD
Hledáček	0,24" černobílý LCD

Konektory

Výstup Video	1 V špička-špička
Výstup S-Video	složka Y: 1 V špička-špička, 75 Ω, složka C: 0,286 V špička-špička, 75 Ω - 7,5 dBs
Výstup Audio	VP-D26i: 4-pólový speciální DV konektor čtyřpólový, VP-D26: pouze výstup
USB port	Konektor typu Mini-B
Externí mikrofon	Stereo jack Ø 3,5 mm

Obecné údaje

Napájecí zdroj	DC 8,4 V , Lithium-ionová akumulátorová baterie 7,4 V
Typ napájecího zdroje	Lithium-ionová akumulátorová baterie, síťový adaptér (100V-240V) 50/60 Hz
Příkon (záznam)	5 W (LCD monitor), 3,9 W (hledáček)
Provozní teplota	0 ~ 40°C (32°F ~ 104°F)
Skladovací teplota	- 20°C ~ 60°C (- 4°F ~ 140°F)
Vnější rozměry [mm]	Délka 7" (156 mm), výška 3,54" (90 mm), šířka 2,48" (58 mm)
Hmotnost	1,21 liber (500 g) (bez Lithium-Ion baterie a kazety)
Všesměrový kondenzátorový stereo mikrofon	Všesměrový kondenzátorový stereo mikrofon
Dálkový ovladač	Dosah: interiéru více než 49 stop (15 m) (přímá vzdálenost) Exteriéru: více než 16,4 stop (5 m) (přímá vzdálenost)

- Technické údaje a konstrukce mohou být změněny bez předchozího upozornění.

ENGLISH INDEX

- A -	
Accessories	12
Audio dubbing	63
AUDIO MODE	51
- B -	
Battery Pack	24
BEEP	39
BLC	61
- C -	
Cassette	27
Cleaning	99
CLOCK SET	37
Connecting	71
- D -	
DATE/TIME	53
DC Cable	23
Deleting	94
DEMONSTRATION	41
DIS	47
DSE	48
DV	78, 79
- E -	
EASY Mode	59
EXPOSURE	57
- F -	
Fade	62
Formatting	95
Frame advance	73
Functions buttons	14
- H -	
Hand Strap	22
- I -	
IEEE1394	78
- L -	
LCD	30, 31

- M -	
Memory Stick	83, 87
MF/AF	60
- O -	
OSD	18, 19
- P -	
PHOTO quality	86
PHOTO SEARCH	65
PROGRAM AE	42
Protection	93
- Q -	
Quick Menu	55
- R -	
REC MODE	50
REC Search	29
REMOCON	38
Remote control	17, 20
- S -	
SHUTTER SPEED	56
Sound	34
Speaker	34
Still images	89
- T -	
TV DISPLAY	54
- U -	
USB	80
- V -	
Viewfinder	30, 32
- W -	
WHT. BALANCE	44
WIND CUT	52
- Z -	
ZERO MEMORY	74
Zoom	45, 46

REJSTŘÍK

- A -	
Akumulátor	24
Audio dabing	63
- C -	
Čištění	99
- D -	
Dálkový ovladač	17, 20
DATUM/ČAS	53
DEMO režim	41
Digitální efekty (DSE)	48
Digitální stabilizátor obrazu (DIS)	47
DV	78, 79
- E -	
EXPOSURE (rychlost závěrky)	57
- F -	
Fade (Roztmívání a zatmívání)	62
Formátování	95
Funkční tlačítka	14
- H -	
Hledáček	30, 32
- I -	
IEEE1394	78
- K -	
Karta Memory Stick	83, 87
Kazeta	27
Kompenzace protisvětla (BLC)	61
Krokování po snímcích	73
- L -	
LCD monitor	30, 31
- M -	
Manuální/automatické zaostřování MF/AF	60
Mazání	94
- N -	
Napájecí DC kabel	23
Nastavení hodin (CLOCK SET)	37

- O -	
Ochrana	93
OSD	18, 19
- P -	
PHOTO kvalita	86
PHOTO SEARCH	65
PROGRAM AE	42
Protihlukový filtr (WIND CUT)	52
Přidrzný řemínek	22
Připojení	71
Příslušenství	12
- Q -	
Quick Menu (rychlá nabídka)	55
- R -	
REC SEARCH (vyhledávání)	29
REMOCON	38
Reproduktor	34
Režim AUDIO	51
Režim EASY	59
Režim REC	50
- S -	
SHUTTER (Rychlost závěrky)	56
Statické obrázky	89
- T -	
TV DISPLAY	54
- U -	
USB	80
- V -	
Vyvážení bílé (WHT. BALANCE)	44
- Z -	
ZERO MEMORY	74
Zoom	45, 46
Zvuk	34
Zvukové znamení (BEEP)	39

THIS CAMCORDER IS MANUFACTURED BY:



***Samsung Electronics' Internet Home Page**

United Kingdom	http://www.samsungelectronics.co.uk
France	http://www.samsung.fr
Australia	http://www.samsung.com.au
Germany	http://www.samsung.de
Sweden	http://www.samsung.se
Poland	http://www.samsung.com.pl
Spain	http://www.samsung.es
Italia	http://www.samsung.it

Domovská Internetová stránka firmy :



***Internetová domovská stránka firmy "Samsung Electronics"**

United Kingdom	http://www.samsungelectronics.co.uk
France	http://www.samsung.fr
Australia	http://www.samsung.com.au
Germany	http://www.samsung.de
Sweden	http://www.samsung.se
Poland	http://www.samsung.com.pl
Spain	http://www.samsung.es
Italia	http://www.samsung.it